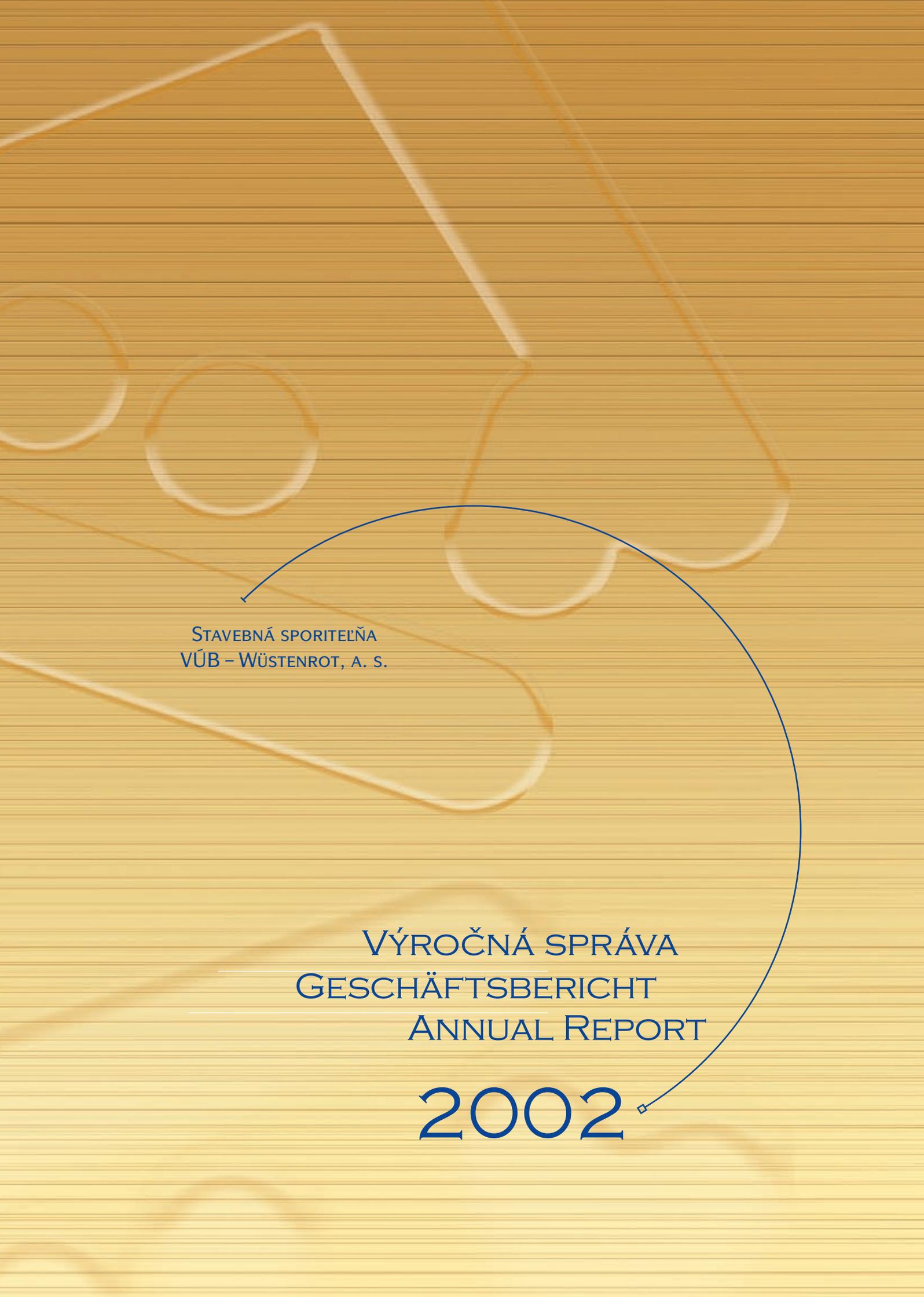


ANNUAL REPORT
GESCHÄFTSBERICHT
VÝROČNÁ SPRÁVA
2002

VÜB Wüstenrot
STAVEBNÉ SPORENIE



The background features a stylized, light-colored graphic of a house with a gabled roof and a pair of glasses. The house is positioned in the upper left, and the glasses are centered. A thin blue line forms a large, partial circle that encloses the text below.

STAVEBNÁ SPORITELŇA
VÚB – WÜSTENROT, A. S.

VÝROČNÁ SPRÁVA
GESCHÄFTSBERICHT
ANNUAL REPORT

2002



CONTENTS INHALT OBSAH

6	Akcionári / Aktionäre / Shareholders	
<hr/>		
		Slovenská časť
7	Orgány	
8	Správa predstavenstva	
13	Správa audítora	
14	Súvaha k 31. decembru 2002 a 2001	
14	Vybrané položky podsúvahy k 31. decembru 2002 a 2001	
15	Výkaz ziskov a strát za rok končiaci k 31. decembru 2002 a 2001	
16	Príloha k účtovnej závierke k 31. decembru 2002	
33	Správa audítora	
34	Konsolidovaná súvaha k 31. decembru 2002 a 2001	
34	Vybrané položky podsúvahy k 31. decembru 2002 a 2001	
35	Konsolidovaný výkaz ziskov a strát za rok končiaci k 31. decembru 2002 a 2001	
<hr/>		
		Der deutsche Teil
37	Organe	
38	Bericht des Vorstands	
43	Bestätigungsvermerk	
44	Bilanz zum 31. Dezember 2002 und 2001	
44	Ausgewählte Posten der Unterbilanz zum 31. Dezember 2002 und 2001	
45	Gewinn- und Verlustrechnung für das am 31. Dezember 2002 und 2001 endende Jahr	
46	Anlage zum Rechnungsabschluss zum 31. Dezember 2002	
63	Bestätigungsvermerk	
64	Konsolidierte Bilanz zum 31. Dezember 2002 und 2001	
64	Ausgewählte Posten der Unterbilanz zum 31. Dezember 2002 und 2001	
65	Konsolidierte Gewinn- und Verlustrechnung für das am 31. Dezember 2002 und 2001 endende Jahr	
<hr/>		
		English part
67	Company bodies	
68	Report of the Board of Directors	
73	Auditor's report	
74	Balance Sheet as of 31 December 2002 and 2001	
74	Selected Off-Balance Sheet items as of 31 December 2002 and 2001	
75	Profit and Loss Accounts for the years ended 31 December 2002 and 2001	
76	Notes to the Financial Statements as of 31 December 2002	
93	Auditor's report	
94	Consolidated Balance Sheet as of 31 December 2002 and 2001	
94	Selected Off-Balance Sheet items as of 31 December 2002 and 2001	
95	Consolidated Profit and Loss Accounts for the years ended 31 December 2002 and 2001	
<hr/>		
96	Odbytová sieť / Vertriebsnetz / Sales network	

SHAREHOLDERS AKTIONÄRE AKCIONÁRI

VŠEOBECNÁ ÚVEROVÁ BANKA, A. S.

829 90 BRATISLAVA, MLYNSKÉ NIVY 1



VŠEOBECNÁ ÚVEROVÁ BANKA
Gruppo IntesaBci

50%

WÜSTENROT VERWALTUNGS-UND DIENSTLEISTUNGEN GMBH

5033 SALZBURG, ALPENSTRASSE 70, POSTFACH 155

Wüstenrot

Wüstenrot
Verwaltungs- und
Dienstleistungen GmbH

30%

WÜSTENROT&WÜRTEMBERGISCHE AG

70163 STUTTGART, GUTENBERGSTRASSE 30

Wüstenrot&Württembergische
AKTIENGESELLSCHAFT

20%

6



VÜB WÜSTENROT
АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО

ORGÁNY

PREDSTAVENSTVO

ING. BOHUSLAV ŠOLTA

Predseda predstavenstva (do 27.6.2002)

ING. IVAN DUDA

Predseda predstavenstva (od 22.10.2002)

DR. OTTO ROESLER

Podpredseda predstavenstva a riaditeľ
(do 22.10.2002)

Člen predstavenstva a riaditeľ (od 22.10.2002)

MAG. KARL PETER GILLER

Člen predstavenstva (od 24.4.2002)

Podpredseda predstavenstva (od 22.10.2002)

ING. JOACHIM KUČERA

Člen predstavenstva a riaditeľ (do 22.10.2002)

ING. RÓBERT KUBINSKÝ

Člen predstavenstva a riaditeľ (od 22.10.2002)

ING. IVETA KLIMOVÁ

Člen predstavenstva (do 24.4.2002)

DR. JÖRG ETZKORN

Člen predstavenstva (do 24.4.2002)

MAG. SIEGFRIED FATZI

Člen predstavenstva (do 24.4.2002)

DOZORNÁ RADA

GEN.-DIR. HELMUT GEIER

Predseda dozornej rady (do 24.4.2002)

GEN.-DIR. WOLFGANG RADLEGGER

Predseda dozornej rady (od 24.4.2002)

MGR. ING. LUBOŠ ŠEVČÍK, CSc.

Podpredseda dozornej rady (do 27.6.2002)

DR. GERT HALLER

Člen dozornej rady

ING. VILIAM OSTROŽLÍK

Člen dozornej rady (do 27.6.2002)

ING. JÁN GUNIŠ

Člen dozornej rady (od 22.10.2002)

MGR. KAROL RAJNOHA

Člen dozornej rady (od 22.10.2002)

ING. JOZEF MUDRÍK

Člen dozornej rady volený zamestnancami

PROF. ING. VOJTECH KOLLÁR, CSc.

Člen dozornej rady volený zamestnancami

Vývoj na Slovensku bol v minulom roku ovplyvnený nasledovnými udalosťami kľúčového významu: pozvaním Slovenska do Severoatlantickej aliancie, úspešnými pristupovými rokovaniami o členstve v Európskej únii a parlamentnými voľbami, ktoré prispeli k posilneniu integračných ambícií SR i k pokračovaniu domácich reforiem. V rámci ekonomického vývoja krajiny nastal rovnako priaznivý obrat a základné makroekonomické ukazovatele (priaznivý rast HDP, mierne klesajúca miera nezamestnanosti a vzhľadom k predvolebnej stagnácii regulovaných cien klesajúca medziročná miera inflácie v priemere na 3,35%) sa tiež stali dôvodom k relatívnej spokojnosti.

SPRÁVA PREDSTAVENSTVA

V oblasti stavebného diania a bytovej situácie bol zaznamenaný zvýšený dopyt po nehnuteľnostiach, ktorý tlačil ceny nových i starých bytov smerom hore. Nebol to však prejav žiadúcej zvyšujúcej sa kúpnej sily obyvateľov Slovenska a ich rastúcich nárokov na úroveň bývania, ale predovšetkým výraz úvah o stabilite meny a chápania realít ako menej rizikovej oblasti investovania.

Záujem o kúpu nehnuteľností tiež podporila rozrastajúca sa ponuka úverových produktov, vďaka ktorej začalo obyvateľstvo okrem stavebných úverov v širšej miere využívať aj hypotekárne úvery a spotrebné úvery. Stavebné sporenie však naďalej zostalo pre väčšinu klientov aj zaujímavou účelovou formou zhodnotenia prostriedkov, a to napriek každoročne sa znižujúcej štátnej podpore. V prospech stavebného sporenia vyznelo i posilnenie kurzu slovenskej koruny v druhej polovici roka 2002 a koncoročný pokles úrokových mier na slovenskom peňažnom trhu.

V súčasnosti tvorí stavebné sporenie podstatnú časť strednodobých a dlhodobých foriem sporenia; i keď ich podiel sa v rámci jednotlivých alternatív zhodnocovania úspor stále znižuje v prospech krátkodobých investícií.

Na prelome rokov 2002 a 2003 sa v spojení so stavebným sporením opäť rozprúdili diskusie o štátnej prémii, ktorá bola znížená na úroveň 20% (3.000,- Sk/na osobu) a pravdepodobne to nebude úprava posledná. Vzhľadom na tento vývoj sa stala aktuálnou potreba zdefinovať jasný a trvalý princíp určovania výšky štátnej premie, čo by prispelo k celkovej stabilite stavebného sporenia a premyslenejšiemu plánovaniu investícií u sporiteľov.

Súčasťou predloženej výročnej správy spoločnosti je spolu s hodnotením hospodárenia Stavebnej sporiteľne VÜB-Wüstenrot i konsolidovaná účtovná závierka za rok 2002.

Stavebné sporenie prispieva po finančnej stránke k naplneniu jednej zo základných existenčných potrieb človeka — uspokojujúcemu bývaniu, bezprostredne odrážajúc životnú úroveň celej spoločnosti. Poďakovanie patrí pracovníkom podieľajúcim sa na rozvoji Stavebnej sporiteľne VÜB-Wüstenrot, ako aj všetkým obchodným partnerom, vrátane stavebných sporiteľov.



SPRÁVA O ČINNOSTI STAVEBNEJ SPORITELNE

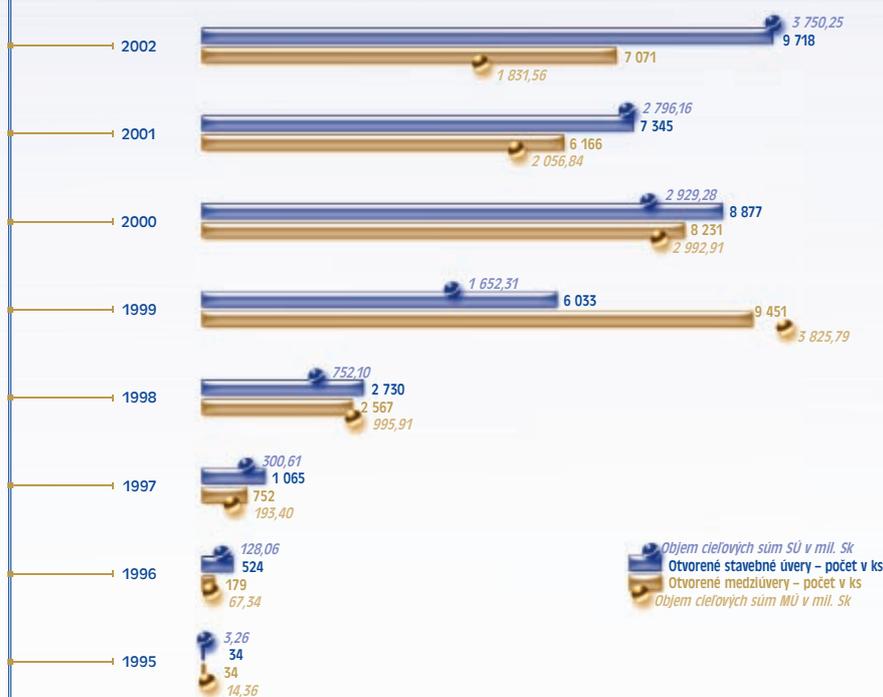
Stavebná sporiteľňa VÜB-Wüstenrot radí rok 2002, ktorý by pokojne mohla označiť rokom zmien, k tým náróčnejším: Prevádzková činnosť sporiteľne bola do istej miery poznačená zásadnou reštrukturalizáciou odbytovej siete — priameho prepojenia ústredia stavebnej sporiteľne a klientely, pričom prevažná časť realizovaných zmien sa kumulovala v poslednom štvrtroku, ktorý býva z obchodného hľadiska štandardne najsilnejší. Okrem toho rok 2002 znamenal predaj už len nového typu sporenia — Flexibil, zohľadňujúceho rôznorodé potreby a požiadavky klientov, a preto oveľa náročnejšieho na prezentáciu.

Stavebná sporiteľňa VÜB-Wüstenrot, a.s. uzavrela za dvanásť mesiacov 87 533 nových obchodov v objeme cieľových súm 14,16 mld. Sk; z toho je 70 373 nových zmlúv o stavebnom sporení. Ku koncu roka 2002 tak bolo evidovaných viac ako 232 000 aktívnych zmlúv o stavebnom sporení, čo predstavuje cca 20-percentný podiel na trhu stavebného sporenia v SR. Hoci dosiahnuté výsledky nenaplnili pôvodné očakávania, vzhľadom na spomenuté fakty ich možno pokladať za uspokojivé.

Obdobne ako v oblasti odbytu bol proces „ozdravenia“ uplatnený i v oblasti úverového portfólia a predstavoval ukončenie jednej pomyslenej etapy úverovania klientov, vrátane vysporiadania problematických pohľadávok.

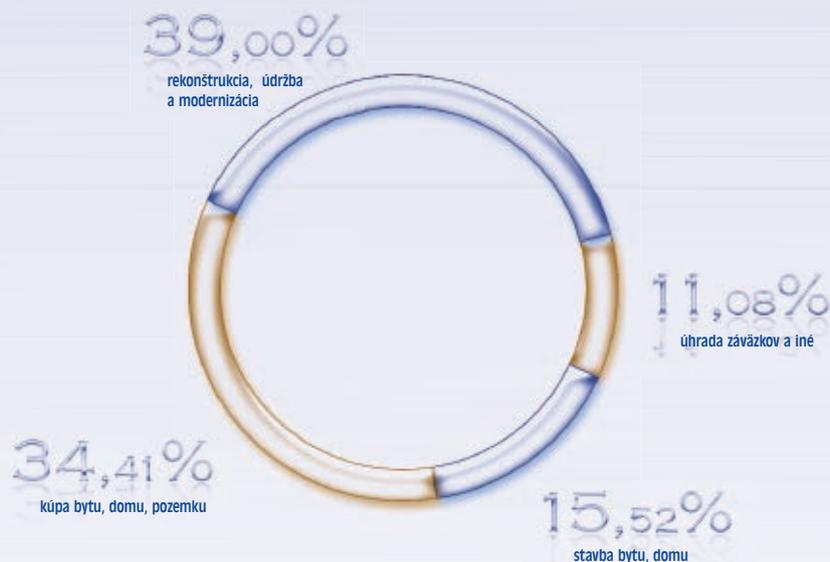
Pokračujúca rastúca tendencia poskytnutých úverov potvrdzuje postupné preorientovávanie sa obyvateľov Slovenska na spotrebnú filozofiu — „žiť na úver“. Otvorených bolo 9 718 stavebných úverov v celkovom objeme cieľových súm 3,8 mld. Sk a prostredníctvom 7 071 medziúverov mali klienti možnosť čerpať 1,8 mld. Sk. K tejto skutočnosti prispela i akcia s názvom „Rozvoj a obnova bytového fondu“, ktorá v období apríl — august podporila záujem klientov o urýchlené úverové financovanie bytových potrieb. V jej rámci ponúkla stavebná sporiteľňa tzv. 20-percentné mimoriadne medziúvery, t.j. vo výške pätnásobku vkladu, a to za nezmenených medziúverových podmienok: s nulovou minimálnou dobou sporenia a úrokom 7,5% p.a.; pričom horná hranica cieľovej sumy uvedených medziúverov bola stanovená na 330 000 Sk/na osobu.

Vývoj počtu otvorených stavebných úverov, medziúverov a objemov cieľových súm.



Z hľadiska štruktúry použitia úverov a medziúverov prevažovali rekonštrukčné práce nad kúpou nehnuteľností a ďalšími účelmi; pričom treba povedať, že využívanie poskytnutých prostriedkov na rekonštrukčné práce je vzhľadom na evidentnú nutnosť systematickej obnovy bytového fondu pochopiteľné. Tejto skutočnosti zodpovedá aj priemerná cieľová suma stavebného sporenia - do 200 000 Sk.

Štruktúra účelov použitia prostriedkov vyplatených formou úverov a medziúverov



Vklady klientov VÚB-Wüstenrot dosiahli v uplynulom roku objem 3,39 mld. Sk. Stav fondu stavebného sporenia k 31.12.2002 bol 7,18 mld. Sk. V súvislosti s predpokladaným vývojom vkladov, celkovým ekonomickým vývojom, vrátane zníženia úrokových sadzieb, a zmenami v legislatíve bola v roku 2002 prehodnotená opodstatnenosť tvorby technickej rezervy. Dôsledkom rozpustenia tejto rezervy v plnej výške 453,9 mil. Sk bol dosiahnutý ročný zisk spoločnosti 501,79 mil. Sk, t.j. niekoľkonásobne vyšší v porovnaní s predchádzajúcim obdobím. Bilančná suma ku koncu roka 2002 predstavovala 9,55 mld. Sk.

Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s. vyplatila v minulom roku svojim klientom viac než 5,58 mld. Sk prostriedkov, čo predstavuje 22,5% podiel na objeme financií poskytnutých stavebnými sporiteľňami. Celkový objem prostriedkov z VÚB-Wüstenrot smerovaný od roku 1993 na podporu a rozvoj bývania sa tak ku koncu roka 2002 zvýšil na 26,9 mld. Sk.

Po reštrukturalizácii odbytovej siete evidovala k 31.12.2002 stavebná sporiteľňa 177 interných zamestnancov, z toho 113 pracovníkov bratislavského ústredia.

Trvalú pozornosť venuje stavebná sporiteľňa motivácii a profesionálnemu rastu pracovníkov odbytovej siete, ktorí pôsobia na území celého Slovenska, pričom ich odbornú úroveň potvrdzuje „certifikátom poradcu stavebného sporenia“.

Ponuku produktov stavebnej sporiteľne tradične spestrujú akcie pre klientov - na prelome starého a nového roka sa vďaka jednej z nich stal ďalší klient sporiteľne majiteľom miliónového bytu.

Objem finančných prostriedkov poskytnutých klientom na financovanie bývania (v mil. Sk)



Do nového roka 2003, ktorý nebude z hľadiska všeobecných hospodárskych podmienok príliš priaznivý (ako tomu nasvedčuje pokles voľných prostriedkov obyvateľstva v nadväznosti na rast cien energií a celkovom zvýšení výdavkov na domácnosť), vstupuje Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot s reálnymi cieľmi, plánujúc uzavrieť 85 000 nových zmlúv o stavebnom sporení v objeme cieľových súm 17 mld. Sk. Reštrukturalizačné procesy v odbytovej sieti a v oblasti úverov sú predpokladom, že VÚB-Wüstenrot bude vo svojom obchodnom zámere úspešná.

Ponukovou prioritou bude stavebné sporenie Flexibil, ktoré svojimi parametrami umožňuje prispôbiť fázu sporenia a úverovania aj domácnostiam so zníženým rozpočtom (napr. piatimi variantmi úročenia stavebných úverov – už od 3 % ročne).

Klientom bude aj v roku 2003 k dispozícii odborné poradenstvo, časopis, finančné zvýhodnenia u partnerských firiem a objavajú sa i zaujímavé novinky – napr. elektronická distribúcia informácií formou „balíka SMS služieb“ alebo program na podporu výstavby nových rodinných domov pripravený v kooperácii s projektovými a výrobnými spoločnosťami.

Marec 2003



SPRÁVA AUDÍTORA

Deloitte & Touche spol. s r.o.
BSC Právnická 12
Bratislava 821 09
Slovenská republika

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
Oddiel: 510
Vložka č.: 4444/B
IČO: 31 343 414

TEL: +421 (0) 582 49 111
FAX: +421 (0) 582 49 222
www.deloitteCE.com

**Deloitte
& Touche**

Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s.

Audítorská správa

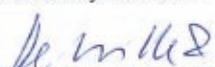
Predstavenstvu a akcionárom spoločnosti Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s.:

1. Vykonalí sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s., („banka“) za rok, ktorý sa skončil 31. decembra 2002. Štatutárny orgán banky zodpovedá za zostavenie účtovnej závierky a za vedenie účtovníctva v súlade s platným zákonom o účtovníctve. Našou zodpovednosťou je na základe auditu vyjadriť názor na túto účtovnú závierku ako celok.

Audit účtovnej závierky banky za rok končiaci sa 31. decembra 2001 bol vykonaný inými audítormi, ktorí vo svojej správe z 1. marca 2002 vyjadrili na uvedenú účtovnú závierku názor bez výhrad, avšak vo svojej správe upozornili na neistotu spojenú s účtovným odhadom technickej rezervy, ktorú vytvorilo vedenie banky. Táto záležitosť bola počas roka 2002 vyriešená.

2. Audit sme vykonali v súlade so Slovenskými audítorskými štandardmi vydanými Slovenskou komorou audítorov. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali primerané uistenie o tom, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a údaje v účtovnej závierke, výberovým spôsobom. Audit ďalej obsahuje hodnotenie použitých účtovných zásad a postupov a hodnotenie dôležitých odhadov vedenia banky, či sú v súlade so zákonom o účtovníctve, ako aj posúdenie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že nami vykonaný audit poskytol dostatočné východisko pre vyjadrenie nášho názoru.
3. Podľa nášho názoru, účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s., k 31. decembru 2002 ako aj výsledky jej hospodárenia za rok 2002, v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike (č. 563/1991 Zb. v znení zmien a dodatkov) a súvisiacou legislatívou.
4. Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na poznámku 11 prílohy účtovnej závierky, v ktorej sa opisuje rozpustenie technickej rezervy vo výške 453 900 tis. Sk na základe prehodnotenia potreby tejto rezervy, ktoré uskutočnilo vedenie banky ku koncu roka.

Bratislava 24. januára 2003


Deloitte & Touche spol. s r.o.
číslo licencie SKAU 014

Deloitte
Touche
Tohmatsu




Ing. Zuzana Letková
zodpovedná audítorka
číslo dekrétu SKAU 865



SÚVÁHA

K 31. DECEMBRU 2002 A 2001

(Údaje sú vyjadrené v tisíckach Sk)

	Bod prílohy	2002	2001
AKTÍVA			
Peniaze a peňažné ekvivalenty	14	263 336	239 975
Úvery a vklady poskytnuté bankám	15	900 000	1 400 000
Úvery poskytnuté klientom	16	6 275 529	6 747 178
Obchodovateľné cenné papiere	17	-	624 507
Investičné cenné papiere	18	1 419 632	1 161 778
Hmotný investičný majetok	19	316 491	339 788
Nehmotný investičný majetok	20	18 397	16 473
Preddavky a ostatné aktíva	21	358 596	348 679
Aktíva celkom		9 551 981	10 878 378
PASÍVA			
Závazky voči klientom	22	7 176 150	8 802 796
Ostatné pasíva	23	395 288	68 220
Pasíva celkom		7 571 438	8 871 016
Rezervy na rizikové aktíva	11	255 430	720 330
Vlastné imanie			
Základné imanie	24	500 000	500 000
Rezervné fondy a fondy tvorené zo zisku	24	186 755	185 493
Nerozdelený zisk minulých rokov	24	536 573	520 866
Hospodársky výsledok bežného roka	24	501 785	80 673
Vlastné imanie celkom		1 725 113	1 287 032
Pasíva a vlastné imanie celkom		9 551 981	10 878 378

Body 1 až 29 prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

VYBRANÉ POLOŽKY

PODSÚVÁHY

K 31. DECEMBRU 2002 A 2001

(Údaje sú vyjadrené v tisíckach Sk)

	Bod prílohy	2002	2001
Poskytnuté			
- prisľuby na poskytnutie úveru	26	7 180 633	5 866 500
Prijaté			
- hodnoty prijaté bankou do záruky	16, 26	9 845 199	8 996 827

Body 1 až 29 prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.



VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

ZA ROK KONČIACI K 31. DECEMBRU 2002 A 2001

(Údaje sú vyjadrené v tisíckach Sk)

	Bod prílohy	2002	2001
Výnosové úroky	4	637 499	739 460
Nákladové úroky	4	-227 121	-249 824
Čisté úrokové výnosy		410 378	489 636
Čisté poplatky a provízie	6	97 804	32 016
Čisté výnosy z obchodovania s cennými papiermi	5	-3 348	1 526
Čisté kurzové straty		-187	-217
Ostatné výnosy	9	13 177	2 709
Ostatné výnosy		107 446	36 034
Mzdy a sociálne dávky	7	-97 761	-113 672
Administratívne náklady	8	-231 582	-232 753
Odpisy a amortizácia	19, 20	-43 482	-50 785
Ostatné náklady	8	-169 834	-24 271
Ostatné náklady		-542 659	-421 481
Hospodársky výsledok pred vytvorením opravných položiek, rezerv a pred zdanením		-24 835	104 189
Opravné položky na úvery klientom	10	62 790	-88 145
Opravné položky na investičné cenné papiere	18	-586	-10 150
Opravné položky obchodovateľné cenné papiere	17	398	-398
Rezervy na straty z úverov – zákonné	11	-	-1 462
Ostatné rezervy	11	11 000	74 618
Rezervy a opravné položky		73 602	-25 537
Hospodársky výsledok pred zdanením a mimoriadnymi položkami		48 767	78 652
Čisté mimoriadne výnosy	12	453 018	2 050
Daň z príjmu – bežná		-	-29
Hospodársky výsledok bežného roka	24	501 785	80 673

Body 1 až 29 prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

PRÍLOHA K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE K 31. DECEMBRU 2002

1 ÚDAJE O SPOLOČNOSTI A PREDMET ČINNOSTI

Spoločnosť Stavebná sporiteľňa VÚB–Wüstenrot, a.s. (ďalej len banka), IČO 31 351 026, so sídlom Grösslingova 77, 824 68 Bratislava, bola založená dňa 24. marca 1993 a zaregistrovaná do obchodného registra dňa 26. mája 1993. Banka má špecifickú bankovú licenciu podľa zákona č. 310/1992 Zb. o stavebnom sporení vydanú Národnou bankou Slovenska.

Predmetom činnosti banky podľa bankového povolenia je:

- prijímanie vkladov od stavebných sporiteľov,
- poskytovanie úverov stavebným sporiteľom,
- poskytovanie záruk inej banke za stavebné úvery, hypotekárne úvery alebo komunálne úvery,
- prijímanie vkladov od bánk,
- vykonávanie platobného styku a zúčtovania spojeného so stavebným sporením,
- poskytovanie poradenských služieb súvisiacich so stavebným sporením,
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti poisťovníctva súvisiaca so stavebným sporením.

Členovia predstavenstva banky k 31. decembru 2002

Predstavenstvo spoločnosti

Predseda:	Ing. Ivan Duda
Podpredseda:	Mag. Karl Peter Giller
Členovia:	Dr. Otto Roesler
	Ing. Róbert Kubinský

Členovia dozornej rady banky k 31. decembru 2002

Dozorná rada

Predseda:	Wolfgang Radlegger
Členovia:	Ing. Ján Guniš
	Mgr. Karol Rajnoha
	Dr. Gert Haller
	Prof. Ing. Vojtech Kollár CSc.
	Ing. Jozef Mudrik

2 PRINCÍP ZOBRAZENIA A NEPRETRŽITÉ TRVANIE BANKY

Účtovná závierka banky, ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2002, výkazu ziskov a strát a prílohy k účtovnej závierke k 31. decembru 2002, bola pripravená v súlade so zákonom o účtovníctve a postupmi účtovania pre banky platnými v Slovenskej republike.

Túto účtovnú závierku pripravilo predstavenstvo banky a v zmysle platnej slovenskej legislatívy o riadnej účtovnej závierke bude navrhnutá na schválenie riadnemu valnému zhromaždeniu akcionárov.

Táto účtovná závierka bola vyhotovená na základe predpokladu, že banka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

Účtovnú závierku za minulý rok schválilo valné zhromaždenie akcionárov, ktoré sa konalo dňa 26. marca 2002.



Banka v účtovnom období 2002 uplatňovala nasledujúce účtovné zásady:

a) Informácie o zmenách v účtovných metódach a všeobecných účtovných zásadách

V roku 2002 došlo k zmene účtovania štátnej prémie za IV. štvrťrok 2002. Banka túto štátnu prémii v rámci účtovnej závierky nezaúčtovala na účty klientov, ale ako ostatné záväzky voči klientom. Pripísanie štátnej prémie na účty klientov sa uskutočnil v roku 2003 po jej obdržaní zo štátneho rozpočtu.

V roku 2002 banka zmenila metódu výpočtu a oceňovania ostatnej rezervy na prevádzku stavebného sporenia (tzv. technickej rezervy) a v dôsledku toho rozpustila túto rezervu vo výške 453 900 tisíc Sk do mimoriadnych výnosov.

Okrem vyššie uvedených zmien, v porovnaní s predchádzajúcim účtovným obdobím neboli zaznamenané iné významné zmeny účtovných postupov, metód oceňovania, odpisovania, usporiadania položiek účtovnej závierky a obsahového vymedzenia týchto položiek oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu.

b) Peniaze a peňažné prostriedky

Peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú najmä z pokladničnej hotovosti, bežných účtov v iných bankách a povinných minimálnych rezerv v Národnej banke Slovenska.

V roku 2002 banka tvorila povinné minimálne rezervy v súlade s predmetným opatrením Národnej banky Slovenska.

c) Úvery poskytnuté klientom

Úvery klientom sú ocenené v nominálnej hodnote a vykázané v netto výške, to znamená vo výške pohľadávok, ktoré sú znížené o vytvorené opravné položky. Po analýze úverového portfólia sú úvery kategorizované podľa Opatrenia č. 3 Národnej banky Slovenska zo dňa 3. marca 1995 O pravidlách hodnotenia pohľadávok a podsúvahových záväzkov bánk podľa rizík v nich obsiahnutých. Na všetky pohľadávky klasifikované ako neštandardné, pochybné a sporné, alebo stratové banka vytvára opravné položky. Opravné položky tvorí na základe zhodnotenia platobnej disciplíny klienta v prípade fyzických osôb a jeho platobnej disciplíny a finančnej situácie v prípade právnických osôb, pričom banka z hľadiska opatrnosti pri tvorbe opravných položiek neberie do úvahy hodnoty zálohy alebo záruky tretej strany. Úrok z klasifikovaných úverov banka časovo rozlišuje, pričom na tieto čiastky vytvára opravnú položku v zmysle uvedeného opatrenia NBS.

Všeobecná rezerva na úvery klientom, ktorá predstavuje zákonnú a ostatnú rezervu slúži na eliminovanie budúcich strát z týchto úverov a je zahrnutá v položke "Rezervy na rizikové aktíva" na strane pasív súvahy. Zákonná rezerva je tvorená v zmysle zákona č. 368/1999 Z.z. o rezervách a opravných položkách na zistenie základu dane z príjmov a interných predpisov banky do výšky 2% z priemerného stavu štandardných pohľadávok a 5% z priemerného stavu štandardných pohľadávok s výhradou za príslušný rok.

Ostatnú rezervu na úvery klientom banka tvorí z priemerného stavu štandardných pohľadávok a štandardných pohľadávok s výhradou. Podľa interného predpisu banky, rezervy na úvery klientom nesmú presiahnuť 8% z hodnoty štandardných pohľadávok a 5% z hodnoty štandardných pohľadávok s výhradou. Účelom týchto všeobecných rezerv je krytie všeobecného úverového rizika, ktoré nie je špecificky identifikovateľné, ale na základe skúsenosti je dokázaná jeho prítomnosť v úverovom portfóliu.

Banka odpisuje pohľadávky na základe právoplatného rozhodnutia súdu alebo predstavenstva banky o upustení od ich vymáhania. Odpísané pohľadávky, u ktorých banka neupustila od vymáhania, sú evidované v podsúvahe.

d) Investičné cenné papiere

Dlhodobé majetkové účasti

Investičné cenné papiere predstavujú dlhodobú majetkovú účasť a podiely banky v dcérskych a pridružených spoločnostiach. Strategické investície sú ocenené v cene obstarania, znížené o opravnú položku v prípade prechodného zníženia ich hodnoty.

Cenné papiere s pevným výnosom

Banka eviduje vo svojom portfóliu cenných papierov len cenné papiere s pevným výnosom, a to pokladničné poukážky NBS, štátne dlhopisy, hypotekárne záložné listy a ostatné dlhopisy ocenené cenou obstarania.

V prípade, že cena obstarania štátnych dlhopisov je vyššia ako ich nominálna hodnota (boli nakúpené s prémie), banka vytvára opravnú položku. Opravná položka je vo výške amortizovanej časti prémie za obdobie medzi nákupom cenného papiera a 31. decembrom 2002. Amortizácia prémie sa uskutočňuje lineárne počas obdobia držby cenného papiera.

Pokladničné poukážky NBS a štátne dlhopisy sa vykazujú v cene obstarania. Diskont pri nákupe sa amortizuje rovnomerným spôsobom cez účet ziskov a strát počas obdobia, kedy je cenný papier vo vlastníctve banky.

Banka účtuje úrokové výnosy (kupón) z cenných papierov v brutto výške. Pri splatnosti kupónu sa výnosy upravujú o daň vyberanú zrážkou, ktorú je povinný odvieť ten, kto dlhopis vypláca. Na túto daň banka vytvára rezervu, ktorá je zahrnutá v položke ostatných rezerv.

Úrokový výnos z cenných papierov s pevným výnosom je časovo rozlíšený počas obdobia do splatnosti.

e) **Hmotný investičný majetok**

Hmotný investičný majetok sa účtuje v obstarávacích cenách, ku ktorým sa miera opotrebenia vyjadruje formou oprávok.

Náklady na rozšírenie, modernizáciu a rekonštrukciu vedúce k zvýšeniu výkonnosti kapacity alebo účinnosti, resp. k predĺženiu životnosti, zvyšujú obstarávaciu cenu hmotného investičného majetku. Náklady na prevádzku, údržbu a opravy sa účtujú do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia.

Drobný hmotný investičný majetok do výšky 20 tisíc Sk sa účtuje ako investičný majetok a odpisuje sa vo výške 100% v mesiaci zaradenia.

Plán odpisovania

Banka odpisuje hmotný investičný majetok metódou rovnomerného odpisovania po dobu stanovenej životnosti odpisovaného majetku.

Banka odpisuje pre daňové účely svoj hmotný investičný majetok v zmysle § 28 – 33 zákona č. 366/1999 Z. z. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov. Tieto odpisové sadzby sú rovnaké ako sadzby používané pre účtovné účely. Rozdiely medzi účtovnými a daňovými odpismi vznikajú pri vyradení majetku v priebehu roka a pri odpisovaní majetku s limitovanou vstupnou cenou pre daňové účely.

Obdobia predpokladanej životnosti majetku pre účely odpisovania:

Popis	Počet rokov
Budovy, haly a stavby	40
Inventár a kancelárske vybavenie	8
Dopravné prostriedky a počítače	4
Drobný HIM	1

f) **Nehmotný investičný majetok**

Nehmotný investičný majetok sa účtuje v obstarávacích cenách, ktoré sú znížené o oprávky.

Drobný nehmotný investičný majetok do výšky 40 tisíc Sk sa odpisuje vo výške 100% v mesiaci zaradenia.

Plán odpisovania

Spoločnosť odpisuje nehmotný investičný majetok pre účtovné a daňové účely rovnako podľa zákona č. 563/1991 Zb. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, a to maximálne po dobu 5 rokov, čo je v súlade s §26 ods. 8 zákona č. 366/1999 Z. z. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov. Pre každý jednotlivý nehmotný investičný majetok je stanovená individuálna doba životnosti.

Obdobia predpokladanej životnosti majetku pre účely odpisovania:

Popis	Počet rokov
Zriadovacie výdavky	4
Software	4
Drobný a ostatný NIM	1

g) **Závazky voči klientom**

Závazky voči klientom predstavujú úsporné vklady klientov.



h) Operácie v cudzej mene

Operácie uskutočnené v cudzej mene sa prepočítavajú na slovenské koruny (Sk), na základe kurzu Národnej banky Slovenska platného k dátumu uskutočnenia účtovného prípadu. Záväzky v cudzej mene sa v súlade s ustanoveniami zákona o účtovníctve prepočítavajú na základe kurzu Národnej banky Slovenska platným ku dňu zostavenia účtovnej závierky. Zisky alebo straty z bežných operácií uskutočnených v cudzej mene sa účtujú ako kurzové straty alebo zisky na ťarchu alebo v prospech hospodárskeho výsledku.

i) Úroky, poplatky a provízie

Úroky, poplatky a provízie sa účtujú do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia.

j) Zdaňovanie

Daňová povinnosť banky je podľa platného daňového zákona vypočítaná z účtovného hospodárskeho výsledku za bežné obdobie, zostaveného podľa postupov účtovania platných v Slovenskej republike a po úprave pre daňové účely.

k) Regulačné požiadavky

Banka sa riadi reguláciami Národnej banky Slovenska. Oblasťami regulácie sú najmä kapitálová primeranosť, likvidita, sústredenie majetku. Národná banka Slovenska taktiež limituje objem úverov poskytnutých klientom.

Najvýznamnejšie obmedzenia sú nasledovné:

- kapitálová primeranosť má byť najmenej 8 %,
- koncentrácia majetku banky voči jednému subjektu alebo skupine hospodársky prepojených subjektov môže byť najviac 25 % kapitálu a rezerv banky,
- koncentrácia majetku banky voči inej banke môže byť najviac 125 % kapitálu a rezerv banky,
- koncentrácia majetku banky voči subjektu, ktorý má nad ňou kontrolu alebo nad ktorým má kontrolu banka, resp. voči skupine hospodársky prepojených subjektov, v ktorej je banka kontrolujúcim alebo jedným z kontrolovaných subjektov, môže byť najviac 20 % jej kapitálu a rezerv,
- celková denná otvorená devízová pozícia banky nesmie prekročiť 25 % jej kapitálu,
- mesačná likvidita banky nesmie klesnúť pod hodnotu 0,9,
- pomer súčtu stálych aktív a nelikvidných aktív k vlastným zdrojom a rezervám banky nesmie prevýšiť hodnotu 1.

Kapitál banky pre účely uvedených obmedzení zahŕňa najmä vlastné imanie banky (okrem hospodárskeho výsledku bežného roka) a všeobecnú rezervu na rizikové aktíva.

V súlade s ustanoveniami zákona č. 310/1992 Zb. o stavebnom sporení v platnom znení banka podlieha viacerým limitom a obmedzeniam týkajúcich sa investovania. K 31. decembru 2002 banka dodržiavala uvedené limity a obmedzenia.

l) Účtovanie výnosov a nákladov

Banka účtuje náklady a výnosy časovo rozlíšené do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia, t. j. bez ohľadu na to, kedy prichádza k ich peňažnej úhrade.

V súlade so zásadou opatrnosti banka ku koncu roka účtuje len realizované výnosy, kým do nákladov účtuje všetky potenciálne záväzky, ktoré sa dajú očakávať, vrátane pravdepodobných strát, a to bezodkladne po tom, čo sa o nich dozvie.

m) Zdravotné, sociálne a dôchodkové poistenie

Banka odvádza príspevky na zdravotné, dôchodkové a nemocenské poistenie a zabezpečenie v nezamestnanosti vo výške zákonných sadzieb platných počas roka, ktoré sa vypočítajú zo základu hrubej mzdy. Náklady na sociálne zabezpečenie sú zaúčtované do obdobia, v ktorom sú zúčtované príslušné mzdy. Banka netvorí iné poisťné fondy pre zamestnancov.

Banka sa zúčastňuje na programe životného poistenia zamestnancov príspevkami zo sociálneho fondu. Podľa tohto programu nevyplyvajú pre banku žiadne nezúčtované záväzky voči zamestnancom.

n) Reklasifikácia

Niektoré zostatky roku 2001 boli reklasifikované v súlade s prezentáciou zostatkov za rok 2002.

4 ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY

Čisté úrokové výnosy sa skladajú z nasledovných položiek:

	2002	2001
Výnosové úroky:	637 499	739 460
- z úverov poskytnutých klientom	453 647	494 895
- z účtov a vkladov v iných bankách	69 943	68 359
- z cenných papierov	113 909	176 206
Nákladové úroky:	-227 121	-249 824
- z bežných a terminovaných klientských účtov	-227 121	-249 824
- z bežných a terminovaných bankových účtov	-	-
Čisté výnosové úroky	410 378	489 636

Podrobný rozpis účtu č. 712 – Výnosy z operácií s klientmi podľa analytickej evidencie uvedenej v opatrení Ministerstva financií SR č. 65/355/1996 zo dňa 11. novembra 1996 je nasledovný:

	2002	2001
Výnosy z operácií s klientami (712)		
Úroky z vkladov	453 647	494 895
Poplatky a provízie (Poznámka 6)	239 226	143 753
Celkom	692 873	638 648

Podrobný rozpis účtu č. 612 – Náklady na operácie s klientmi podľa analytickej evidencie uvedenej v opatrení Ministerstva financií SR č. 65/355/1996 zo dňa 11. novembra 1996 je nasledovný:

	2002	2001
Náklady na operácie s klientami (612)		
Úroky z úverov	227 121	249 824
Poplatky a provízie (Poznámka 6)	25 535	19 431
Celkom	252 656	269 255

5 ČISTÉ VÝNOSY Z OBCHODOVANIA S CENNÝMI PAPIERMI

Čisté výnosy z obchodovania s cennými papiermi:

	2002	2001
Výnosy z prevodu cenných papierov	193	4 729
Náklady na operácie s cennými papiermi	-3 541	-3 203
Čistý výnos z cenných papierov	- 3 348	1 526

6 ČISTÉ POPLATKY A PROVÍZIE

Čisté poplatky a provízie sa skladajú z nasledovných položiek:

	2002	2001
Výnosové poplatky a provízie:		
- prijaté poplatky od klientov	239 226	143 753
- ostatné poplatky a provízie	6 232	3 043
Nákladové poplatky a provízie:		
- platené poplatky a provízie	-25 535	-19 431
- náklady na ostat. finančné operácie–provízie	-119 978	-93 590
- ostatné poplatky z medzibank. operácií	-2 089	-1 719
- iné poplatky	-52	-40
Čisté poplatky a provízie	97 804	32 016

7 NÁKLADY NA ZAMESTNANCOV A SOCIÁLNE NÁKLADY

Štruktúra nákladov na zamestnancov:

	2002	2001
Mzdové náklady	63 096	75 821
Ostatné odmeny	9 054	7 445
Náklady na sociálne a zdravotné poistenie	24 364	29 548
Odmeny štatutárnym zástupcom	1 247	858
Celkom	97 761	113 672

Priemerný počet zamestnancov v priebehu roka 2002 a 2001 bol nasledovný:

	2002	2001
Počet členov obchodného vedenia banky	4	5
Počet členov dozornej rady	6	6
Priemerný evidenčný počet zamestnancov prepočítaný	240	356

8 ADMINISTRATÍVNE A OSTATNÉ NÁKLADY

Administratívne náklady sa skladajú z nasledovných položiek:

	2002	2001
Náklady na reklamu	84 850	100 697
Údržba software	31 941	27 537
Náklady na spoje	28 109	30 775
Nájom	22 413	17 517
Spotreba materiálu a tlačív	16 541	16 686
Opravy a údržba majetku	9 964	9 496
Odborné služby	7 686	4 930
Ostatné nakupované služby	30 078	25 115
Celkom	231 582	232 753

Ostatné náklady sa skladajú z nasledovných položiek:

	2002	2001
Odpis pohľadávok voči klientom	123 436	4 150
Náklady na prevod investičného majetku	12 050	564
Ostatné prevádzkové náklady	31 798	15 168
Dane a poplatky	2 550	4 389
Celkom	169 834	24 271

9 OSTATNÉ VÝNOSY

Ostatné výnosy sa skladajú z nasledovných položiek:

	2002	2001
Výnosy z predaja investičného majetku	12 324	1 905
Ostatné výnosy	853	804
Celkom	13 177	2 709

10 OPRAVNÉ POLOŽKY NA STRATY Z ÚVEROV

Pohyby na účtoch opravných položiek na úvery klientom boli nasledovné:

	2002	2001
Zostatok k 1. januáru	176 081	87 936
Tvorba	129 841	138 242
Použitie	-192 631	-50 097
Zostatok k 31. decembru	113 291	176 081

11 ZÁKONNÉ A OSTATNÉ REZERVY

Banka tvorí zákonné rezervy v súlade s § 5 ods. 1 b) zákona č. 368/1999 Z. z. k štandardným pohľadávkam a k štandardným pohľadávkam s výhradou.

Pohyby na účte zákonnej rezervy v roku 2002 a 2001:

2002	K štandardným pohľadávkam	K štandardným pohľadávkam s výhradou	Celkom
Zostatok k 1. januáru	58 817	3 077	61 894
Tvorba	-	-	-
Použitie	-	-	-
Zostatok k 31. decembru	58 817	3 077	61 894

2001	K štandardným pohľadávkam	K štandardným pohľadávkam s výhradou	Celkom
Zostatok k 1. januáru	58 817	1 615	60 432
Tvorba	-	1 462	1 462
Použitie	-	-	-
Zostatok k 31. decembru	58 817	3 077	61 894

Pohyby na účtoch ostatných rezerv v roku 2002 a 2001:

2002	Rezervy na úvery klientom	Rezervy na cenné papiere	Všeobecná rezerva na prevádzku stavebného sporenia	Rezerva na vrátenie poplatkov	Rezerva na bonifikáciu vkladov a ostatné rezervy	Celkom
Zostatok k 1. januáru	179 961	11 551	453 900	13 024	-	658 436
Tvorba	-	14 044	-	3 350	2 043	19 437
Použitie	-7 215	-16 648	-	-6 574	-	-30 437
Mimoriadne použitie	-	-	-453 900	-	-	-453 900
Zostatok k 31. decembru	172 746	8 947	-	9 800	2 043	193 536

Použitie ostatnej rezervy na prevádzku stavebného sporenia bolo zúčtované do mimoriadnych výnosov.

2001	Rezervy na úvery klientom	Rezervy na cenné papiere	Všeobecná rezerva na prevádzku stavebného sporenia	Rezerva na vrátenie poplatkov	Celkom
Zostatok k 1. januáru	259 442	-	453 900	19 712	733 054
Tvorba	-	11 551	-	-	11 551
Použitie	-79 481	-	-	-6 688	-86 169
Zostatok k 31. Decembru	179 961	11 551	453 900	13 024	658 436

Banka tvorí rezervy v zmysle svojich interných predpisov.

Banka považuje za všeobecné rezervy na úvery celkovú sumu zákonných a ostatných rezerv na úvery klientom v celkovej sume 234 640 tisíc Sk k 31. decembru 2002 (241 855 tisíc Sk k 31. decembru 2001).

Rezervy na cenné papiere predstavujú rezervu na zrážkovú daň z úrokových výnosov cenných papierov ktoré banka vlastní k 31. decembru 2002.

V minulých rokoch banka tvorila technickú rezervu, ktorá k 31. decembru 2001 dosiahla výšku 453 900 tisíc Sk.



Vedenie banky vytvorilo túto rezervu na krytie potenciálnych nákladov, ktoré by banke vznikli v prípade, že by bolo nevyhnutné získavať zdroje prostredníctvom medzibankového trhu pri vyšších úrokových sadzbách ako sú úrokové sadzby, za ktoré bola banka povinná poskytovať svojim klientom úvery na základe uzatvorených zmlúv o stavebnom sporení a úveroch. Táto rezerva bola vytvorená v čase, keď vedenie predpokladalo nedostatočný objem vkladov klientov stavebného sporenia na financovanie úverov poskytovaných klientom. Výpočet rezervy bol v minulosti založený na kritériách využívaných v podobných inštitúciách stavebného sporenia v Nemecku a Rakúsku, t. j. vo výške približne 5 % z hrubých vkladov klientov.

Počas roku 2002 vedenie banky prehodnotilo potrebu tejto rezervy najmä v súvislosti so zmenami ekonomického vývoja, znížením úrokových sadzieb, zmenami legislatívy a požiadaviek klientov na poskytovanie úverov. Vedenie zvažilo tieto faktory pri hodnotení strednodobých finančných plánov. V súčasnosti sa predpokladá, že objem vkladov stavebných sporiteľov bude dostatočný na financovanie požiadaviek klientov banky o poskytnutie stavebných úverov. Vzhľadom na uvedené skutočnosti vedenie rozhodlo o rozpustení rezervy v plnej výške 453 900 tisíc Sk. Uvedené rozpustenie bolo v účtovnej závierke účtované ako mimoriadny výnos (Poznámka 12).

Rezervu na vrátenie poplatkov tvorí banka na krytie nákladov, ktoré jej vznikajú z dôvodu vrátenia poplatkov za uzavretie zmlúv klientom, ktorí uzatvorili zmluvu do konca roku 1998 a po pridelení cieľovej sumy sa zrieknu nároku na stavebný úver, pričom zmluva musí existovať najmenej 6 rokov.

V roku 2002 začala banka vytvárať rezervu na bonifikáciu vkladov. V zmysle § 5 VOP pre stavebné sporenie Flexibil banka poskytuje stavebnému sporiteľovi po dosiahnutí 6-ročného cyklu stavebného sporenia bonifikáciu vo výške minimálne 50 % celkových úrokov pripísaných za celé obdobie sporenia. Podmienkou získania bonifikácie je záväzná písomná prehlásenie stavebného sporiteľa o neuplatnení nároku na poskytnutie stavebného úveru podľa § 8 VOP.

Na riziká vyplývajúce zo súdnych sporov, u ktorých sa predpokladá neúspech banky v konaní, vytvára banka ostatnú rezervu.

12 ČISTÉ MIMORIADNE VÝNOSY

Čisté mimoriadne výnosy sa skladajú z nasledovných položiek:

	2002	2001
Mimoriadne použitie ostatnej rezervy	453 900	-
Ostatné mimoriadne výnosy	1 066	3 724
Mimoriadne náklady	-1 948	-1 674
Celkom	453 018	2 050

Použitie ostatnej rezervy je rozpísané v poznámke 11.

13 DAŇOVÁ SITUÁCIA

Prevod účtovného zisku na základ dane z príjmov právnickej osoby:

	2002	2001
Hospodársky výsledok bežného obdobia	501 785	80 673
Trvalé rozdiely:		
Nezdaniteľný výnos zo štátnych dlhopisov	-113 909	-176 206
Daňovo neuznateľné náklady	43 631	39 009
Výnosy nezahrnuté do hospodárskeho výsledku	9 805	1 871
Ostatné odpočítateľné položky a úľavy	-11 351	-16 522
Základ dane	429 961	-71 175
Prechodné rozdiely:		
Tvorba opravných položiek a rezerv – netto	-452 843	-66 607
Sankčné úroky	-	-1 045
Zdaniteľný základ	-22 882	-138 827

Rôzne interpretácie daňových predpisov týkajúce sa činnosti banky môžu viesť k tvorbe daňových dohadných položiek, pre ktoré v súčasnosti neexistuje predpoklad objektívnej kvantifikácie. Predstavenstvu nie sú známe takéto dohadné položky, ktoré by mali vplyv na účtovnú závierku ako celok.

Zúčtovanie so štátnym rozpočtom k 31. decembru 2002:

	Daňová pohľadávka	Daňový záväzok
Zúčtovanie dane z príjmov zo závislej činnosti	-	976
Zúčtovanie štátnej prémie	334 589	-
Ostatné dane	4	251
Celkom	334 593	1 227

14

PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

Peniaze a peňažné ekvivalenty sa skladajú z nasledovných položiek:

	2002	2001
Peniaze a peňažné ekvivalenty	29 678	28 747
Bežné účty v iných bankách	41 327	66 692
Povinná minimálna rezerva v NBS	192 331	144 536
Celkom	263 336	239 975

Poistenie

Banka má poistenú finančnú hotovosť vo všetkých pobočkách na území Slovenskej republiky pre prípad krádeže a lúpeže. Limity pre poistenie sú pre jednotlivé pracoviská stanovené individuálne.

Povinná minimálna rezerva v Národnej banke Slovenska

Banka v roku 2002 dodržala stanovenú výšku povinných minimálnych rezerv podľa nariadenia Národnej banky Slovenska.

15

ÚVERY A VKLADY POSKYTNUTÉ INÝM BANKÁM

Zmluvná splatnosť termínovaných vkladov v iných bankách:

	2002	2001
Splatnosť – zmluvná:		
- menej ako 3 mesiace	900 000	1 100 000
- 3 mesiace až 1 rok	-	300 000
Celkom	900 000	1 400 000

Úroková sadzba úverov a vkladov poskytnutých iným bankám je v rozpätí od 4,90 - 9,50 %.

16

ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM

Úvery poskytnuté klientom sa skladajú z nasledovných položiek:

	2002	2001
Stavebné úvery	3 725 247	2 714 339
Medziúvery	2 616 810	4 105 298
Zamestnanecké úvery	21 103	22 184
Úvery právnickým osobám	-	66 452
Ostatné pohľadávky voči klientom	25 660	14 986
Minus: opravná položka k stratám z úverov (Pozn. 10)	-113 291	- 176 081
Celkom	6 275 529	6 747 178



Zmluvná splatnosť úverov klientom je nasledovná:

	2002	2001
Splatnosť:		
- menej ako jeden rok	16 043	15 604
- od 1 do 5 rokov	2 433 645	3 777 854
- viac ako 5 rokov	3 608 504	2 638 832
Nešpecifikované a klasifikované pohľadávky	330 628	490 969
Minus: opravná položka k úverom	- 113 291	- 176 081
Celkom	6 275 529	6 747 178

Podrobný rozpis nešpecifikovaných a klasifikovaných pohľadávok podľa regulačných požiadaviek NBS:

	2002	2001
Štandardné pohľadávky s výhradou	130 647	204 076
Neštandardné pohľadávky	87 821	96 769
Pochybné a sporné pohľadávky	44 768	49 630
Stratové pohľadávky	67 392	140 494
Celkom	330 628	490 969

Podrobný rozpis opravných položiek k úverom:

	2002	2001
Opravná položka k neštandardným pohľadávkam	21 989	14 151
Opravná položka k pochybným a sporným pohľadávkam	24 045	23 343
Opravná položka k stratovým pohľadávkam	67 257	138 587
Celkom	113 291	176 081

Celkové krytie rizík vyplývajúcich z úverov poskytnutých klientom v priloženej súvahe:

	2002	2001
Opravné položky	113 291	176 081
Rezervy na úvery klientom (Pozn. 11)	172 746	179 961
Zákonná rezerva (Pozn. 11)	61 894	61 894
Celkom	347 931	417 936

Podrobný rozpis syntetických účtov č. 241, 242, 243 a 249 podľa analytickej evidencie uvedenej v opatrení Ministerstva financií SR č. 65/355/1996 zo dňa 11. novembra 1996:

	Úver	Opravná položka
Štandardné pohľadávky s výhradou:		
- Sk rezidenti	130 647	-
Neštandardné pohľadávky:		
- Sk rezidenti	87 821	21 989
Pochybné a sporné pohľadávky:		
- Sk rezidenti	44 768	24 045
Stratové pohľadávky:		
- Sk rezidenti	67 392	67 257
Celkom	330 628	113 291

Úvery poskytnuté klientom sú zaistené nasledovnými druhmi záruk:

	2002	2001
Vinkulácia vkladov	1 306 612	2 328 044
Ručenie treťou osobou	6 123 912	5 022 472
Záložné právo na hnutelný a nehnuteľný majetok	2 122 383	1 645 731
Ostatné	292 292	580
Celkom	9 845 199	8 996 827

OBCHODOVATEĽNÉ CENNÉ PAPIERE

Obchodovateľné cenné papiere podľa typu sú nasledovné:

	2002	2001
Štátne pokladničné poukážky	-	-
Pokladničné poukážky NBS	-	294 680
Štátne dlhopisy	-	310 438
Kupóny cenných papierov	-	19 787
Minus : opravná položka	-	-398
Celkom	-	624 507

Štruktúra obchodovateľných cenných papierov podľa kotácie na burze cenných papierov:

	2002		2001	
	Kótované	Nekótované	Kótované	Nekótované
Vydané finančnými inštitúciami	-	-	-	294 680
Vydané vládou SR	-	-	310 040	-
Kupóny cenných papierov	-	-	19 787	-
Celkom	-	-	329 827	294 680

Štruktúra obchodovateľných cenných papierov podľa sektorov NBS:

	2002	2001
Rezidenti SR:		
Finančné korporácie - NBS	-	294 680
Štátna správa ústredná	-	329 827
Celkom	-	624 507

Pohyby opravných položiek k cenným papierom:

	2002
K 1. januáru 2002	398
Tvorba	-
Rozpustenie	-398
K 31. decembru 2002	0

INVESTIČNÉ CENNÉ PAPIERE

Banka vlastnila nasledovné investičné cenné papiere v roku 2002 a 2001:

Názov spoločnosti	Vlastníctvo	2002	2001
Cenné papiere s pevným výnosom:			
Štátne dlhopisy		931 065	636 483
Bankové dlhopisy (HZL)		416 110	455 000
Kupóny z cenných papierov		67 183	64 435
Minus – opravné položky		-9 094	-8 508
Podniky s rozhodujúcim vplyvom:			
VÜB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	100%	210	210
Ostatné podielové CP a vklady:			
Wüstenrot životná poisťovňa, a.s.	10%	12 800	12 800
Bankové zúčtovacie centrum Slovenska	0,98%	3 000	3 000
Minus – opravné položky		-1 642	-1 642
Celkom		1 419 632	1 161 778

Podiel hlasovacích práv v jednotlivých spoločnostiach zodpovedá výške podielu na základnom imaní v týchto spoločnostiach.



Štruktúra cenných papierov s pevným výnosom podľa kotácie na burze cenných papierov:

	2002		2001	
	Kótované	Nekótované	Kótované	Nekótované
Vydané finančnými inštitúciami	216 084	200 000	255 000	200 000
Vydané vládou SR	921 997	-	627 975	-
Kupóny cenných papierov	61 350	5 833	58 602	5 833
Celkom	1 199 431	205 833	941 577	205 833

Štruktúra cenných papierov s pevným výnosom podľa sektorov NBS:

	2002	2001
Rezidenti SR:		
Finančné korporácie – súkromné banky	423 615	465 126
Štátna správa - ústredná	981 649	682 284
Celkom	1 405 264	1 147 410

Údaje o spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom a ostatných spoločnostiach z auditovaných účtovných výkazov sú nasledovné:

Názov spoločnosti	Adresa	Činnosť	Auditor
VÚB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	Grösslingova 77, Bratislava	Vyhľadávanie projektov bývania Správa nehnuteľností	DE-CRED, spol. s r.o.
Wüstenrot životná poisťovňa, a.s.	Karadžičova 17, Bratislava	Poisťovacia činnosť – životné poistenie	KPMG Slovensko spol. s r. o.

K 31. decembru 2002	Základné imanie	Fondy zo zisku, kapit. a ostatné fondy, nerozdele- ný zisk/strata minulých rokov	Zisk/strata bežného roka	Vlastné imanie
Spoločnosti s rozhodujúcim vplyvom:				
VÚB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	200	70	100	370
Ostatné spoločnosti:				
Wüstenrot životná poisťovňa, a.s. *	100 000	10 650	2 463	113 113
Celkom	100 200	10 720	2 563	113 483

* spoločnosť predložila predbežné výsledky

Pohyby v opravných položkách k investičným cenným papierom:

	2002
K 1. januáru 2002	10 150
Tvorba	3 589
Rozpustenie	-3 003
K 31. decembru 2002	10 736

HMOTNÝ INVESTIČNÝ MAJETOK

Pohyby hmotného investičného majetku v priebehu roka 2002:

	Pozemky a budovy	Stroje a za- riadenia	Ostatný HIM	Dopravné prostriedky	Nedokonč. Investície	Preddavky na HIM	Celkom
Obstarávacia cena							
1. január 2002	298 745	77 004	66 687	32 805	309	77	475 627
Prírastky	-	-	-	-	22 177	3 577	25 754
Úbytky	-120	-25 840	-18 396	-23 012	-	-2 694	-70 062
Presuny	3 253	4 887	11 866	1 230	-21 236	-	-
31. december 2002	301 878	56 051	60 156	11 023	1 250	960	431 319
Oprávky							
1. január 2002	-23 435	-54 976	-44 155	-13 273	-	-	-135 839
Prírastky	-7 090	-12 125	-8 243	-6 740	-	-	-34 198
Úbytky	13	24 094	16 218	14 884	-	-	55 209
31. december 2002	-30 512	-43 007	-36 180	-5 129	-	-	-114 828
Zostatková hodnota 2002	271 366	13 044	23 976	5 894	1 250	961	316 491
Zostatková hodnota 2001	275 310	22 028	22 532	19 532	309	77	339 788

Prírastky hmotného investičného majetku v roku 2002 predstavovali najmä technické zhodnotenie budov, počítače, tlačiarne, nábytok, inventár.

Poistenie

Banka uplatňuje poistenie hmotného investičného majetku pre prípad poškodenia alebo zničenia vecí živelnou udalosťou, vodou z vodovodných zariadení a pre prípad krádeže a vandalizmu.

Banka poisťuje svoj hmotný investičný majetok do výšky jeho účtovnej hodnoty.

NEHMOTNÝ INVESTIČNÝ MAJETOK

Pohyby nehmotného investičného majetku v priebehu roka 2002:

	Software	Zriaďovacie výdavky	Nedokončené investície NIM	Preddavky na NIM	Celkom
Obstarávacia cena					
1. január 2002	38 550	-	1 129	999	40 678
Prírastky	-	-	12 207	250	12 457
Úbytky	-2 202	-	-	-1 248	-3 450
Presuny	12 972	-	-12 972	-	-
31. december 2002	49 320	-	364	-	49 684
Oprávky					
1. január 2002	-24 205	-	-	-	-24 205
Prírastky	-9 284	-	-	-	-9 284
Úbytky	2 202	-	-	-	2 202
31. december 2002	31 287	-	-	-	-31 287
Zostatková hodnota 2002	18 033	-	364	-	18 397
Zostatková hodnota 2001	14 345	-	1 129	999	16 473

Prírastky nehmotného investičného majetku v roku 2002 predstavujú najmä rozšírenie programu finančného účtovníctva, vývoj a aplikácia modulu Flexibil, aplikácia internetbanking.



21 PREDDAVKY A OSTATNÉ AKTÍVA

Preddavky a ostatné aktíva pozostávajú z nasledovných položiek:

	2002	2001
Časové rozlíšenie výnosových úrokov	2 157	9 171
Prevádzkové preddavky	5 478	4 579
Postúpené pohľadávky	-	-
Dohadné účty aktívne	65	733
Náklady budúcich období	1 248	6 352
Zúčtovanie so štátnym rozpočtom (Pozn. 13)	333 366	318 480
Ostatné aktíva	16 282	9 364
Celkom	358 596	348 679

22 ZÁVÄZKY VOČI KLIENTOM

Štruktúra zmluvnej splatnosti záväzkov voči klientom v roku 2002 a 2001:

	2002	2001
Splatnosť:		
- do 3 mesiacov	200 926	166 204
- viac než 5 rokov	6 975 224	8 636 592
Celkom	7 176 150	8 802 796

Záväzky voči klientom sú úročené sadzbou 3% a 2%.

23 OSTATNÉ PASÍVA

Ostatné pasíva pozostávajú z nasledovných položiek:

	2002	2001
Časové rozlíšenie nákladových úrokov	1 677	2 488
Dohadné účty pasív	19 083	4 520
Záväzky z provízií	22 165	19 325
Rôzni veritelia	7 970	32 275
Ostatné záväzky voči klientom	339 168	2 251
Ostatné	5 225	7 361
Celkom	395 288	68 220

Ostatné záväzky voči klientom obsahujú nezaúčtovanú štátnu prémiiu za IV. štvrťrok 2002 (poznámka 13 a 3a).

24 VLASTNÉ IMANIE

V rámci položky Vlastné imanie boli v roku 2002 nasledovné pohyby:

	Základné imanie	Zákonné rezervné fondy	Ostatné fondy tvorené zo zisku	Nerozdelený zisk minulých rokov	Zisk bežného obdobia	Celkom
1. január 2002	500 000	100 000	85 493	520 866	80 673	1 287 032
Rozdelenie zisku z roku 2001:						
- tvorba zákon. rezerv. fondu	-	-	-	-	-	-
- dividendy a tantiémy	-	-	-	-	-61 200	-61 200
- tvorba sociálneho fondu	-	-	3 766	-	-3 766	-
- nerozdelený zisk minulých rokov	-	-	-	15 707	-15 707	-
Použitie sociálneho fondu	-	-	-2 504	-	-	-2 504
Zisk bežného roka	-	-	-	-	501 785	501 785
31. december 2002	500 000	100 000	86 755	536 573	501 785	1 725 113

Základné imanie

K 31. decembru 2002 základné imanie pozostávalo z 1 000 ks akcií na meno s nominálnou hodnotou jednej akcie 500 tisíc Sk.

Hlavnými akcionármi banky k 31. decembru 2002 a 2001 boli:

Akcionár	2002	2001
Všeobecná úverová banka, a.s.	50%	50%
Wüstenrot Verwaltungs- und Dienstleistungen GmbH	30%	30%
Wüstenrot & Württembergische AG	20%	20%
Celkom	100%	100%

So všetkými akciami sú spojené rovnaké hlasovacie práva.

Ostatné súčasti vlastného imania s obmedzeným použitím

Možnosť použitia Zákonného rezervného fondu vo výške 100 000 tisíc Sk je obmedzená. Jeho použitie vymedzuje Obchodný zákonník platný v Slovenskej republike.

Položka Ostatné fondy tvorené zo zisku zahŕňa prostriedky získané oslobodením od dane na základe Nariadenia vlády č. 145/1993 § 5 vo výške 84 928 tisíc Sk k 31. decembru 2002 (84 928 tisíc Sk k 31. decembru 2001). Podmienkou oslobodenia od dane bolo preinvestovanie týchto prostriedkov bankou. K 31. decembru 2002 banka prostriedky preinvestovala vo forme prírastkov investičného majetku avšak zostatok účtu Ostatné fondy tvorené zo zisku nebol zúčtovaný do nerozdeleného zisku, nakoľko banka čaká na schválenie splnenia podmienok daňovým úradom.

Návrh na rozdelenie zisku za rok 2002:

	2002	
Dividendy – kmeňové akcie	450 000	
Tvorba sociálneho fondu	2 200	
Tantiémy	-	
Prevod do nerozdeleného zisku	49 585	
Celkom	501 785	

SOCIÁLNY FOND

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu roka 2002 a 2001:

	2002	2001
Zostatok k 1. Januáru	635	691
Tvorba sociálneho fondu	4 703	4 544
Použitie sociálneho fondu	3 463	4 600
Zostatok k 31. decembru	1 875	635

Sociálny fond bol tvorený na ťarchu nákladov banky v roku 2002 v hodnote 937 tisíc Sk, v roku 2001 v hodnote 1 070 tisíc Sk a zo zisku v roku 2002 v hodnote 3 766 tisíc Sk, v roku 2001 v hodnote 3 474 tisíc Sk.

Použitie sociálneho fondu:

	2002	2001
Strava	1 274	2 015
Sociálna výpomoc	1 024	1 388
Pripoistenie zamestnancov	703	748
Šport	133	206
Kultúra	279	193
Rekreácie a jubileá	50	50
Celkom	3 463	4 600



Podsúvahové záväzky a pohľadávky banky k 31. decembru 2002 a 2001 zahŕňajú:

a) Záruky

Banka eviduje prijaté záruky od klientov v hodnote 9 845 199 tisíc Sk k 31. decembru 2002 a 8 996 827 tisíc Sk k 31. decembru 2001 (Poznámka 16).

b) Podsúvahové záväzky z nečerpaného úveru

Nečerpané úverové limity k 31. decembru 2002 predstavovali čiastku 7 180 633 tisíc Sk, k 31. decembru 2001 čiastku 5 866 500 tisíc Sk.

K 31. decembru 2002 boli klienti oprávnení čerpať sumu 730 971 tisíc Sk (669 446 tisíc Sk k 31. decembru 2001).

Banka na základe doterajších analýz predpokladá, že podiel úverových zdrojov (cca 50% cieľovej sumy úveru) na celkových cieľových sumách je 20%. Nevyčerpané úverové limity sú vedené v podsúvahe vo výške 20% zo sumy cieľových súm (k 31. decembru 2002 zo sumy 32 248 311 tisíc Sk a k 31. decembru 2001 zo sumy 25 985 266 tisíc Sk), čo predstavuje čiastku 6 449 662 tisíc Sk k 31. decembru 2002 (5 197 054 tisíc Sk k 31. decembru 2001). Tieto čiastky sú klienti oprávnení v budúcnosti čerpať.

c) Odpísané pohľadávky

Banka v roku 2002 odpísala pohľadávky voči klientom – vo výške 123 436 tisíc Sk. Z týchto odpísaných pohľadávok banka eviduje v podsúvahe tie odpísané pohľadávky, u ktorých banka predpokladá čiastočnú návratnosť. Ich hodnota je k 31. decembru 2002 61 404 tisíc Sk.

d) Záväzky zo súdnych sporov

V rámci svojej riadnej obchodnej činnosti banka vstupuje do súdnych sporov. Vedenie banky je presvedčené, že ak z týchto sporov pre ňu vyplynú nejaké záväzky, ich skutočná výška nebude mať nepriaznivý dopad na finančné podmienky alebo výsledky budúcej činnosti banky.

Riziko likvidity predstavuje mieru schopnosti banky plniť svoje záväzky súvisiace s používanými finančnými nástrojmi.

V tabuľke je analýza aktív, pasív a vlastného imania podľa príslušných termínov splatnosti zostavená na základe zostatkovej doby odo dňa zostavenia bilancie aktív a pasív do termínu zmluvnej splatnosti. Táto analýza zobrazuje termíny splatnosti pri dôslednom uplatnení zásady opatrnosti v prípadoch možných úhrad pred termínom splatnosti. V prípade pasív je vyznačený najskorší možný termín úhrady, kým u aktív je to posledný možný termín úhrady. Podľa opatrenia NBS banka vykazuje štátne cenné papiere a kótované cenné papiere v štátoch OECD v kategórii "do a vrátane 3 mesiacov" bez ohľadu na ich skutočnú splatnosť. Aktíva a pasíva, ktorých splatnosť nie je zmluvne určená, sú zoskupené v kategórii s "neurčenou splatnosťou".

Pozícia likvidity k 31. decembru 2002, vyjadrená v tisíckach Sk:

31. december 2002	Do vrátane 3 mesiacov	Nad 3 me- siace a do jedného roka	Nad 1 rok a do 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť alebo klasifi- kované úvery	Celkom
Aktíva:	3 201 635	1 253 325	3 975 363	662 639	459 019	9 551 981
Peniaze a peňažné ekvivalenty	263 336	-	-	-	-	263 336
Úvery a vklady poskytnuté bankám	900 000	-	-	-	-	900 000
Úvery klientom	699 703	1 251 174	3 559 279	662 639	86 691	6 259 486
Obchod. cenné papiere	-	-	-	-	-	-
Investičné cenné papiere	987 029	2 151	416 084	-	14 368	1 419 632
Hmotný investičný majetok	-	-	-	-	316 491	316 491
Nehmotný investičný majetok	-	-	-	-	18 397	18 397
Preddavky a ostatné aktíva	351 567	-	-	-	23 072	374 639
Pasíva a vlastné imanie:	3 495 187	565 574	3 517 629	464 579	1 509 012	9 551 981
Závazky voči klientom	2 628 368	565 574	3 517 629	464 579	-	7 176 150
Ostatné pasíva	365 034	-	-	-	30 255	395 289
Rezervy (zákonne+ostatné)	-	-	-	-	255 430	255 430
Vlastné imanie	501 785	-	-	-	1 223 327	1 725 112
Súvahová pozícia k 31. 12. 2002	-293 552	687 751	457 734	198 060	-1 049 993	-
Podsúvahové aktíva	-	-	-	-	-	-
Podsúvahové pasíva	730 971	-	-	-	6 449 662	7 180 633
Podsúvahová pozícia k 31. 12. 2002	-730 971	-	-	-	-6 449 662	-7 180 633
Čistá banková pozícia 2002	-1 024 523	687 751	457 734	198 060	-7 499 655	-7 180 633
Čistá banková pozícia 2001	1 868 968	-616 478	-736 919	-27 670	-6 354 401	-5 866 500

28

OSOBY BLÍZKE A PREPOJENÉ S BANKOU

Medzi osoby blízke a prepojené s bankou patria akcionári, členovia predstavenstva, ostatní vedúci zamestnanci a podniky, v ktorých výška investícií banky presahuje 10% akcií. Suma úverov poskytnutých týmto osobám a podnikom k 31. decembru 2002 a 2001 je nasledovná:

	2002	2001
Iné pohľadávky:		
Všeobecná úverová banka, a.s.		
- bežné účty	41 327	66 692
- cenné papiere (HZL)	416 110	355 000
- kupóny z cenných papierov	7 531	7 293
Úvery:		
VÜB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	-	4 905
Členovia predstavenstva	-	830
Členovia dozornej rady	528	230
Vedúci pracovníci	466	3 480
Ostatné blízke osoby (rodinní príslušníci atď.)	-	2 347
Pohľadávky celkom	465 962	440 777
Iné záväzky:		
Všeobecná úverová banka, a.s.	182	-
VÜB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	486	-
Záväzky spolu	668	-

Okrem uvedených pohľadávok a záväzkov banka nevykazuje iné pohľadávky a záväzky voči blízkym a prepojeným osobám.

29

NÁSLEDNÉ UDALOSTI

K dátumu vydania tejto účtovnej závierky nie sú známe žiadne následné udalosti, ktoré by mali vplyv na túto účtovnú závierku.



SPRÁVA AUDÍTORA

Deloitte & Touche spol. s r.o.
BRC Prešovská 12
Bratislava 821 09
Slovenská republika

(Účtovný register Okresného súdu Bratislava I)

IČK: 44849
Všeob. z. 44849
IČO: 41 343 314

Tel: +421 (0) 2 582 49 111
Fax: +421 (0) 2 582 49 232
www.deloitte.sk

**Deloitte
& Touche**

Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s.

Audítorská správa

Predstavenstvu a akcionárom spoločnosti STAVEBNÁ SPORITEĽŇA VÚB-WÜSTENROT, A.S.:

Vykonalí sme audit konsolidovanej účtovnej zvierky spoločnosti STAVEBNÁ SPORITEĽŇA VÚB-WÜSTENROT, A.S. (ďalej len „banka“) a spoločností v skupine zostavenej k 31. decembru 2002 podľa slovenských účtovných predpisov. Audit bol vykonaný v súlade so Slovenskými audítorskými štandardmi a konsolidovaná účtovná zvierka v zjednodušenom formáte uvedená v tejto výročnej správe je odvodená od auditovanej konsolidovanej účtovnej zvierky.

V našej audítorskej správe z 31. januára 2003 sme vyslovili názor, že konsolidovaná účtovná zvierka, z ktorej bola konsolidovaná účtovná zvierka v zjednodušenom formáte v tejto výročnej správe odvodená, vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu a výsledky hospodárenia banky a spoločností v skupine. Vo svojej správe sme upozornili na rozpustenie technickej rezervy vo výške 453 900 tis. Sk na základe prehodnotenia potreby tejto rezervy, ktoré uskutočnilo vedenie banky ku koncu roka.

Podľa nášho názoru, konsolidovaná účtovná zvierka v zjednodušenom formáte, ktorá je uvedená v tejto výročnej správe, je konzistentná vo všetkých významných súvislostiach s konsolidovanou účtovnou zvierkou, z ktorej bola odvodená.

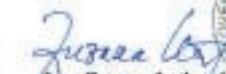
Pre lepšie pochopenie finančnej situácie banky a spoločností v skupine, výsledkov ich hospodárenia za príslušné obdobie a rozsahu našich audítorských postupov treba poznať konsolidovanú účtovnú zvierku v zjednodušenom formáte, ktorá je uvedená v tejto výročnej správe, spolu s našou audítorskou správou a konsolidovanou účtovnou zvierkou, z ktorej bola odvodená.

Bratislava 24. februára 2003



Deloitte & Touche spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 014




Ing. Zuzana Letková
zodpovedný audítor
Dekrét SKAU č. 865



Deloitte
Touche
Tshmetzu

33
33

KONSOLIDOVANÁ SÚVĚHA

K 31. DECEMBRU 2002 A 2001

(údaje sú vyjadrené v tisíčkach Sk)

	Bod prílohy	2002	2001
AKTÍVA			
Peniaze a peňažné ekvivalenty	14	263 336	239 975
Úvery a vklady poskytnuté bankám	15	900 000	1 400 000
Úvery poskytnuté klientom	16	6 275 529	6 747 178
Obchodovateľné cenné papiere	17	-	624 507
Investičné cenné papiere	18	1 419 792	1 161 838
Hmotný investičný majetok	19	316 491	339 788
Nehmotný investičný majetok	20	18 397	16 473
Preddavky a ostatné aktíva	21	358 596	348 679
Aktíva celkom		9 552 141	10 878 438
PASÍVA			
Závazky voči klientom	22	7 176 150	8 802 796
Ostatné pasíva	23	395 288	68 220
Pasíva celkom		7 571 438	8 871 016
Rezervy na rizikové aktíva	11	255 430	720 330
Vlastné imanie			
Základné imanie	24	500 000	500 000
Rezervné fondy a fondy tvorené zo zisku	24	186 755	185 493
Nerozdelený zisk minulých rokov	24	536 633	520 560
Hospodársky výsledok bežného roka	24	501 885	81 039
Vlastné imanie celkom		1 725 273	1 287 092
Pasíva a vlastné imanie celkom		9 552 141	10 878 438

VYBRANÉ POLOŽKY PODSÚVĚHY

K 31. DECEMBRU 2002 A 2001

(údaje sú vyjadrené v tisíčkach Sk)

	Bod prílohy	2002	2001
Poskytnuté:			
- prísluby na poskytnutie úveru	26	7 180 633	5 866 500
Prijaté:			
- hodnoty prijaté bankou ako záruky	16,26	9 845 199	8 996 827

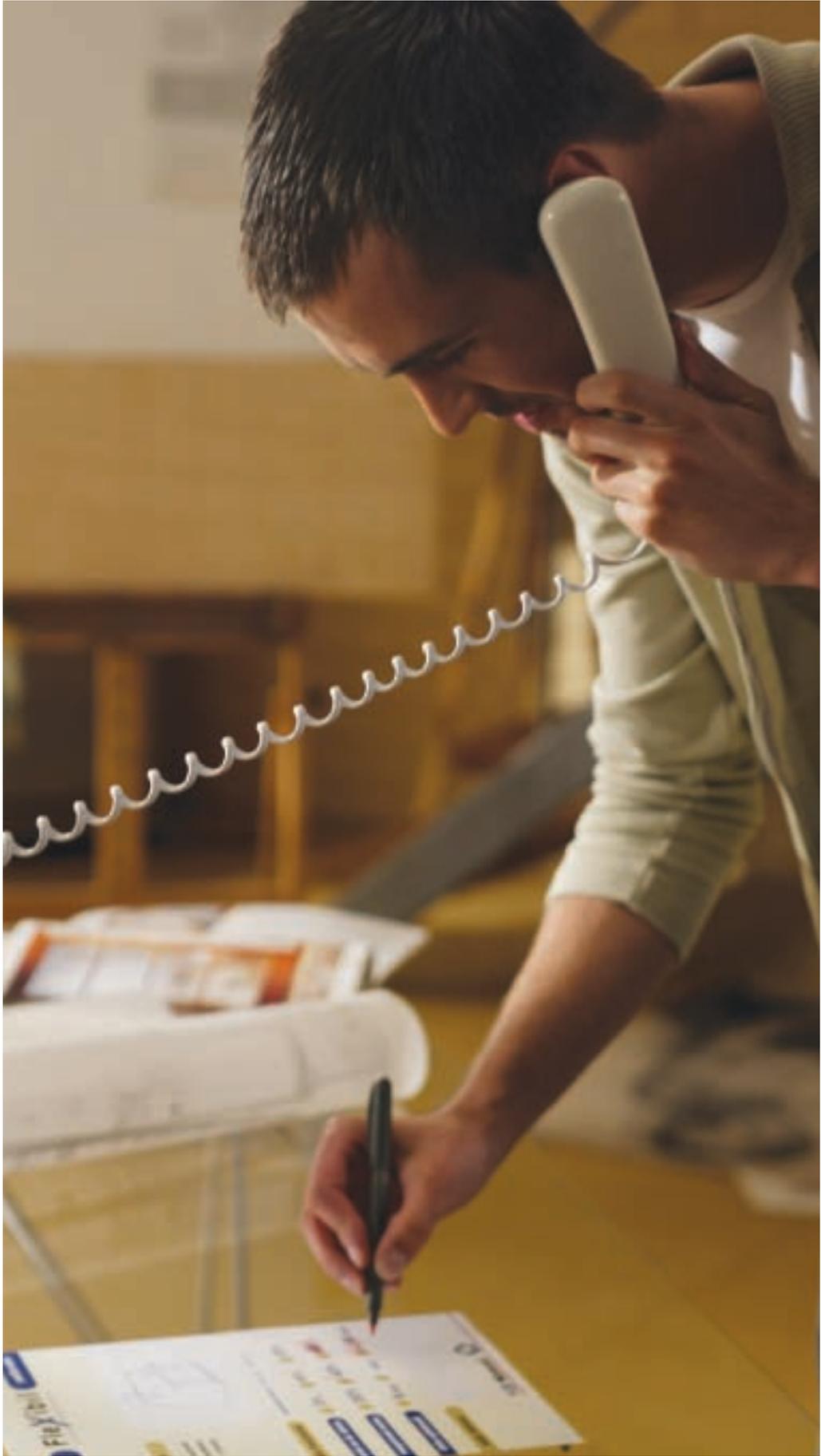


KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

ZA ROK KONČIACI K 31. DECEMBRU 2002 A 2001

(údaje sú vyjadrené v tisíckach Sk)

	Bod prílohy	2002	2001
Výnosové úroky	4	637 499	739 460
Nákladové úroky	4	-227 121	- 249 824
Čisté úrokové výnosy		410 378	489 636
Čisté poplatky a provízie	6	97 804	32 016
Čisté výnosy z obchodovania s cennými papiermi	5	-3 348	1 526
Čisté kurzové zisky		-187	- 217
Ostatné výnosy	9	13 177	2 709
Ostatné výnosy		107 446	36 034
Mzdy a sociálne dávky	7	-97 761	- 113 672
Administratívne náklady	8	-231 582	- 232 753
Odpisy a amortizácia	19,20	-43 482	- 50 785
Ostatné náklady	8	-169 834	- 24 271
Ostatné náklady		-542 659	- 421 481
Hospodársky výsledok pred vytvorením opravných položiek, rezerv a pred zdanením		- 24 835	104 189
Opravné položky na úvery klientom	10	62 790	-88 145
Opravné položky na investičné cenné papiere	18	-586	- 10 150
Opravné položky obchodovateľné cenné papiere	17	398	- 398
Rezervy na straty z úverov – zákonné	11	-	- 1 462
Ostatné rezervy	11	11 000	74 618
Rezervy a opravné položky		73 602	- 25 537
Hospodársky výsledok pred zdanením		48 767	78 652
Čisté mimoriadne výnosy	12	453 018	2 050
Daň z príjmu – bežná		-	- 29
Hospodársky výsledok po zdanení		501 785	80 673
Odpis aktívneho konsolidačného rozdielu		-	-
Podiel na hospodárskom výsledku v ekvivalencii	24	100	366
Hospodársky výsledok bežného roka		501 885	81 039



ORGANE

VORSTAND

ING. BOHUSLAV ŠOLTA

Vorstandsvorsitzender (bis 27.6.2002)

ING. IVAN DUDA

Vorstandsvorsitzender (von 22.10.2002)

DR. OTTO ROESLER

Stellvertreter des Vorstandsvorsitzenden und
Direktor (bis 22.10.2002)
Vorstandsmitglied und Direktor (von 22.10.2002)

MAG. KARL PETER GILLER

Vorstandsmitglied (von 24.4.2002)
Stellvertreter des Vorstandsvorsitzenden
(von 22.10.2002)

ING. JOACHIM KUČERA

Vorstandsmitglied und Direktor (bis 22.10.2002)

ING. RÓBERT KUBINSKÝ

Vorstandsmitglied und Direktor (von 22.10.2002)

ING. IVETA KLIMOVÁ

Vorstandsmitglied (bis 24.4.2002)

DR. JÖRG ETZKORN

Vorstandsmitglied (bis 24.4.2002)

MAG. SIEGFRIED FATZI

Vorstandsmitglied (bis 24.4.2002)

AUFSICHTSRAT

GEN.-DIR. HELMUT GEIER

Aufsichtsratsvorsitzender (bis 24.4.2002)

GEN.-DIR. WOLFGANG RADLEGGER

Aufsichtsratsvorsitzender (von 24.4.2002)

MGR. ING. LUBOŠ ŠEVČÍK, CSc.

Stellvertreter des Aufsichtsratsvorsitzenden
(bis 27.6.2002)

DR. GERT HALLER

Aufsichtsratsmitglied

ING. VILIAM OSTROŽLÍK

Aufsichtsratsmitglied (bis 27.6.2002)

ING. JÁN GUNIŠ

Aufsichtsratsmitglied (von 22.10.2002)

MGR. KAROL RAJNOHA

Aufsichtsratsmitglied (von 22.10.2002)

ING. JOZEF MUDRÍK

Aufsichtsratsmitglied gewählt von den Beschäftigten

PROF. ING. VOJTECH KOLLÁR, CSc.

Aufsichtsratsmitglied gewählt von den Beschäftigten

Die Entwicklung in der Slowakei war im vergangenen Jahr beeinflusst durch folgende Ereignisse mit Schlüsselbedeutung: durch die Einladung der Slowakei in den Nordatlantikpakt, die erfolgreichen Beitrittsverhandlungen über die Mitgliedschaft in der Europäischen Union und durch die Parlamentswahlen, die zur Verstärkung der Integrationsambitionen der SR und auch zur Fortsetzung der inländischen Reformen beitrugen. Im Rahmen der wirtschaftlichen Entwicklung des Landes trat eine ebenso günstige Wende ein und die grundlegenden makroökonomischen Kennziffern (das günstige Wachstum des Bruttoinlandsprodukts, die mäßig sinkende Arbeitslosenrate und mit Hinblick auf die Stagnation der regulierten Preise vor den Wahlen die sinkende zwischenjährliche Inflationsrate im Durchschnitt auf 3,35 %) wurden auch ein Grund zu relativer Zufriedenheit.

BERICHT DES VORSTANDS

Auf dem Gebiet des Baugeschehens und der Wohnraumsituation wurde eine erhöhte Nachfrage nach Liegenschaften vermerkt, die die Preise neuer und auch alter Wohnungen nach oben drückte. Es war jedoch kein Ausdruck einer erwünschten sich erhöhenden Kaufkraft der Bewohner der Slowakei und ihrer wachsenden Ansprüche an das Wohnniveau, sondern vor allem ein Ausdruck der Erwägungen über die Währungsstabilität und des Verstehens von Liegenschaften als weniger risikoreiches Investitionsgebiet.

Das Interesse am Kauf von Liegenschaften unterstützte auch das wachsende Angebot an Kreditprodukten, dank dessen die Bevölkerung begann, neben den Bauspardarlehen in breiterem Maße auch Hypotheken und Verbraucherkredite zu nutzen. Das Bausparen blieb jedoch weiterhin für die Mehrheit der Klienten auch eine interessante zweckmäßige Form der Mittelverwertung, und das trotz der sich jährlich verringern den staatlichen Unterstützung. Zugunsten des Bausparens wirkten sich auch die Verstärkung des Kurses der slowakischen Krone in der zweiten Hälfte des Jahres 2002 und das Absinken der Zinssätze auf dem slowakischen Geldmarkt zum Jahresende aus.

Gegenwärtig bildet das Bausparen einen wesentlichen Teil der mittel- und langfristigen Sparformen; auch trotzdem dass sich ihr Anteil im Rahmen der einzelnen Alternativen der Verwertung von Spareinlagen ständig zugunsten kurzfristiger Investitionen verringert.

Zur Wende der Jahre 2002 und 2003 intensivierten sich in Verbindung mit dem Bausparen wiederum die Diskussionen um die staatliche Prämie, die auf das Niveau von 20 % (3.000,- Sk/pro Person) verringert wurde, und wahrscheinlich wird es nicht die letzte Anpassung sein. Mit Hinblick auf diese Entwicklung wurde das Bedürfnis aktuell, ein klares und dauerhaftes Prinzip der Bestimmung der Höhe der staatlichen Prämie zu definieren, was zur Gesamtstabilität des Bausparens und zu einem überlegteren Planen von Investitionen bei den Sparern beitragen würde.

Bestandteil des vorgelegten Jahresberichts der Gesellschaft ist zusammen mit einer Einschätzung der Wirtschaftstätigkeit der Bausparkasse VÜB-Wüstenrot auch der konsolidierte Buchungsabschluss für das Jahr 2002.

Das Bausparen trägt finanziellerseits zur Erfüllung einer der grundlegenden Existenzbedürfnisse des Menschen bei – zu einer zufriedenstellenden Wohnsituation, die unmittelbar das Lebensniveau der gesamten Gesellschaft widerspiegelt. Der Dank gebührt den sich an der Entwicklung der Bausparkasse VÜB-Wüstenrot beteiligenden Mitarbeitern, sowie allen Geschäftspartnern, einschließlich den Bausparern.



BERICHT ÜBER DIE TÄTIGKEIT DER BAUSPARKASSE

Die Bausparkasse VÜB-Wüstenrot reiht das Jahr 2002, das sie ruhig als Jahr der Veränderungen bezeichnen könnte, zu den anspruchsvollsten: Die Betriebstätigkeit der Sparkasse war bis zu einem gewissen Grad durch eine prinzipielle Restrukturalisierung des Vertriebsnetzes gekennzeichnet – einer direkten Verknüpfung der Zentrale der Bausparkasse und des Kundenkreises, wobei der überwiegende Teil der realisierten Veränderungen im letzten Quartal kumulierte, das aus geschäftlicher Sicht standardmäßig das stärkste ist. Außerdem bedeutete das Jahr 2002 nur noch den Verkauf des neuen Spartyps – Flexibil, der die verschiedenartigen Bedürfnisse und Anforderungen der Klienten berücksichtigt, und daher wesentlich anspruchsvoller an die Präsentation ist.

Die Bausparkasse VÜB-Wüstenrot, AG schloss in zwölf Monaten 87 533 neue Geschäfte mit einem Volumen der Zielsummen von 14,16 Mrd. Sk ab; davon sind 70 373 neue Bausparverträge. Zum Ende des Jahres 2002 waren so mehr als 232 000 aktive Bausparverträge in der Evidenz, was einen ca. 20-prozentigen Anteil am Bausparmarkt in der SR darstellt. Obwohl die erreichten Ergebnisse nicht die ursprünglichen Erwartungen erfüllten, können sie mit Hinblick auf die erwähnten Fakten als zufriedenstellend betrachtet werden.

Ähnlich wie auf dem Gebiet des Vertriebs wurde der Prozess der "Gesundung" auch auf dem Gebiet des Darlehensportefeuilles angewendet und stellte die Beendigung einer gedachten Etappe der Kreditgewährung an Klienten dar, einschließlich der Regelung problematischer Forderungen. Die fortgesetzte ansteigende Tendenz der gewährten Darlehen bestätigt die schrittweise Umorientierung der Bewohner der Slowakei auf die Verbrauchersphilosophie – "leben auf Kredit". Eröffnet wurden 9 718 Bauspardarlehen mit einem Gesamtvolumen der Zielsummen von 3,8 Mrd. Sk und über 7 071 Zwischendarlehen hatten die Klienten die Möglichkeit, 1,8 Mrd. Sk zu schöpfen. Zu dieser Tatsache trug auch die Aktion unter der Bezeichnung "Entwicklung und Erneuerung des Wohnungsfonds" bei, die im Zeitraum April – August das Interesse der Klienten an einer beschleunigten Darlehensfinanzierung der Wohnbedürfnisse unterstützte. In ihrem Rahmen bot die Bausparkasse sogenannte 20-prozentige außerordent-

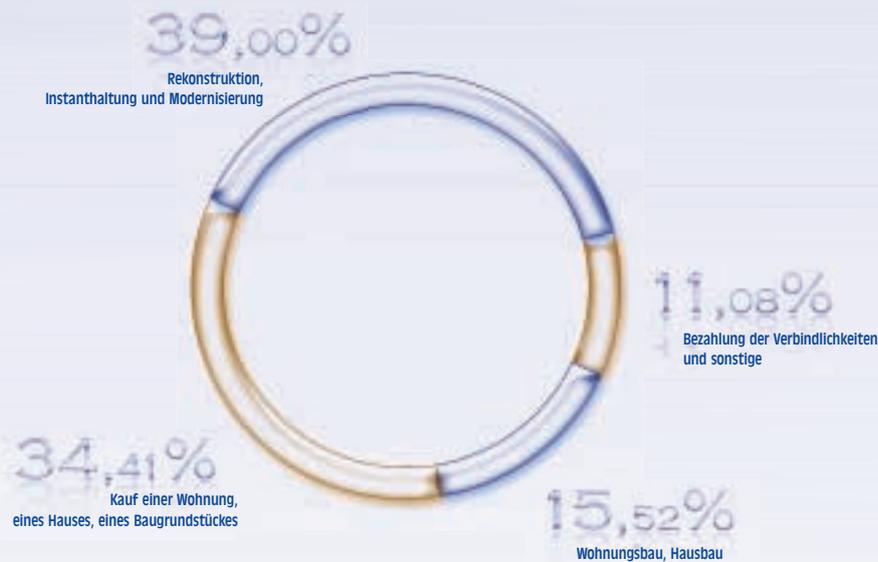
Entwicklung der Anzahl eröffneter Bauspardarlehen, Zwischendarlehen und der Vertragssummenvolumen.



liche Zwischendarlehen an, d.h. in Höhe des Fünffachen der Spareinlage, und zwar zu unveränderten Zwischendarlehensbedingungen: mit einer Mindestsparzeit gleich Null und einem Zinssatz von 7,5 % p.a.; wobei die obere Grenze der Zielsumme der angeführten Zwischendarlehen mit 330 000 Sk/pro Person festgelegt wurde.

Aus der Sicht der Verwendungsstruktur der Darlehen und Zwischendarlehen überwogen Rekonstruktionsarbeiten über dem Kauf von Liegenschaften und weiteren Zwecken; wobei zu sagen ist, dass die Nutzung der gewährten Mittel für Rekonstruktionsarbeiten mit Hinblick auf die evidente Notwendigkeit der systematischen Erneue-

Struktur der Finanzierungen ausgezahlt in Form Bauspar- und Zwischendarlehen



rung des Wohnungsfonds verständlich ist. Dieser Tatsache entspricht auch die durchschnittliche Zielsumme des Bausparens – bis 200 000 Sk.

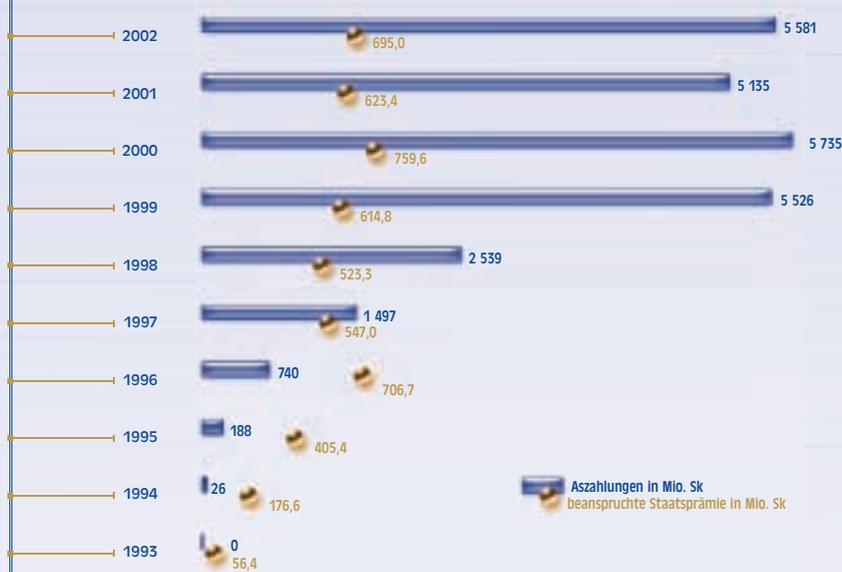
Die Spareinlagen der Klienten der VÚB-Wüstenrot erreichten im vergangenen Jahr ein Volumen von 3,39 Mrd. Sk. Der Bestand des Bausparfonds zum 31.12.2002 betrug 7,18 Mrd. Sk. Im Zusammenhang mit der vorausgesetzten Entwicklung der Spareinlagen, der gesamten ökonomischen Entwicklung, einschließlich der Verringerung der Zinssätze, und den Veränderungen in der Gesetzgebung wurde im Jahr 2002 die Berechtigung der Bildung der technischen Reserve neu bewertet. Infolge der Auflösung dieser Reserve in voller Höhe von 453,9 Mio. Sk wurde ein Jahresgewinn der Gesellschaft von 501,79 Mio. Sk erzielt, d.h. mehrfach höher im Vergleich mit dem vorhergehenden Zeitraum. Die Bilanzsumme zum Ende des Jahres 2002 stellte 9,55 Mrd. Sk dar.

Die Bausparkasse VÚB-Wüstenrot, a.s. zahlte ihren Klienten im Vorjahr mehr als 5,58 Mrd. Sk Mittel aus, was einen Anteil von 22,5 % am Volumen der von den Bausparkassen gewährten Finanzen darstellt. Das Gesamtvolumen der Mittel aus der VÚB-Wüstenrot, die seit dem Jahr 1993 auf die Unterstützung und Entwicklung der Wohnsituation gerichtet wurden, erhöhte sich zum Jahresende 2002 auf 26,9 Mrd. Sk.

Nach der Restrukturalisierung des Vertriebsnetzes hatte die Bausparkasse zum 31.12.2002 einen Evidenzbestand von 177 interne Angestellten, davon 113 Mitarbeiter der Zentrale in Bratislava.

Dauerhafte Aufmerksamkeit widmet die Bausparkasse der Motivierung und der professionellen Entwicklung der Mitarbeiter des Vertriebsnetzes, die auf dem Territorium der gesamten Slowakei im Einsatz sind, wobei ihr fachliches Niveau durch das "Zertifikat eines Bausparberaters" bestätigt wird.

Volumen der den Kunden zur Wohnraumfinanzierung gewährten finanziellen Mittel (in Mio. Sk)



Das Angebot der Produkte der Bausparkasse machen traditionsgemäß Aktionen für die Klienten anziehender – zur Wende des alten und des neuen Jahres wurde dank einer von ihnen ein weiterer Klient der Sparkasse Besitzer einer Einmillionenwohnung.

In das neue Jahr 2003, das aus der Sicht der allgemeinen wirtschaftlichen Bedingungen nicht sehr günstig wird (wie dies das Absinken der freien Mittel der Bevölkerung, anknüpfend an das Anwachsen der Energiepreise und die gesamte Erhöhung der Haushaltsausgaben bezeugt), tritt die Bausparkasse VÚB-Wüstenrot mit realen Zielen und dem Plan für den Abschluss von 85 000 neuen Bausparverträgen mit einem Volumen der Zielsummen von 17 Mrd. Sk. Die Restrukturalisierungsprozesse im Vertriebsnetz und auf dem Gebiet der Darlehen sind die Voraussetzung, dass die VÚB-Wüstenrot in ihrem geschäftlichen Vorhaben erfolgreich sein wird.

Angebotspriorität hat das Bausparen Flexibil, das es mit seinen Parametern ermöglicht, die Sparphase und die Darlehensgewährung auch Haushalten mit geringerem Finanzhaushalt anzupassen (z.B. durch fünf Varianten der Verzinsung von Bauspardarlehen – bereits ab 3 % jährlich).

Den Klienten stehen auch im Jahr 2003 die sachkundige Beratung, die Zeitschrift und die finanziellen Vergünstigungen bei den Partnerfirmen zur Verfügung und es erscheinen auch interessante Neuheiten – z.B. der elektronische Vertrieb von Informationen in Form eines "Paketes von SMS-Dienstleistungen" oder das in Kooperation mit Projekt- und Produktionsgesellschaften vorbereitete Programm zur Unterstützung des Baus neuer Einfamilienhäuser.

März 2003



BILANZ

ZUM 31. DEZEMBER 2002 UND 2001

(Angaben in Tausend Sk)

	Punkt in der Anlage	2002	2001
AKTIVA			
Geld und geldgleiche Werte	14	263 336	239 975
Kredite und Einlagen an Banken	15	900 000	1 400 000
Kredite an Kunden	16	6 275 529	6 747 178
Handelbare Wertpapiere	17	-	624 507
Anlagepapiere	18	1 419 632	1 161 778
Sachanlagevermögen	19	316 491	339 788
Immaterielles Anlagevermögen	20	18 397	16 473
Anzahlungen und sonstige Aktiva	21	358 596	348 679
Aktiva insgesamt		9 551 981	10 878 378
PASSIVA			
Verbindlichkeiten gegenüber Kunden	22	7 176 150	8 802 796
Sonstige Passiva	23	395 288	68 220
Passiva insgesamt		7 571 438	8 871 016
Rückstellungen für Risikoaktiva	11	255 430	720 330
Eigenkapital			
Grundkapital	24	500 000	500 000
Rücklagen und Gewinnfonds	24	186 755	185 493
Unverteilter Gewinn der letzten Jahre	24	536 573	520 866
Wirtschaftsergebnis laufendes Jahr	24	501 785	80 673
Eigenkapital insgesamt		1 725 113	1 287 032
Passiva und Eigenkapital insgesamt		9 551 981	10 878 378

Die Punkte 1 bis 29 der Anlage sind untrennbarer Bestandteil dieses Rechnungsabschlusses.

AUSGEWÄHLTE POSTEN DER UNTERBILANZ

ZUM 31. DEZEMBER 2002 UND 2001

(Angaben in Tausend Sk)

	Punkt in der Anlage	2002	2001
Vergeben:			
- Zusagen zur Kreditvergabe	26	7 180 633	5 866 500
Erhalten:			
- von der Bank erhaltene Sicherheiten	16, 26	9 845 199	8 996 827

Die Punkte 1 bis 29 der Anlage sind untrennbarer Bestandteil dieses Rechnungsabschlusses.



GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

FÜR DAS AM 31. DEZEMBER 2002 UND 2001 ENDEDE JAHR

(Angaben in Tausend Sk)

	Punkt in der Anlage	2002	2001
Ertragszinsen	4	637 499	739 460
Kostenzinsen	4	-227 121	-249 824
Nettozinserträge		410 378	489 636
Nettogeühren und -provisionen	6	97 804	32 016
Nettoerträge aus Wertpapierhandel	5	-3 348	1 526
Nettokursverluste		-187	-217
Sonstige Erträge	9	13 177	2 709
Sonstige Erträge		107 446	36 034
Löhne und Sozialabgaben	7	-97 761	-113 672
Verwaltungsaufwand	8	-231 582	-232 753
Abschreibungen und Amortisation	19, 20	-43 482	-50 785
Sonstige Kosten	8	-169 834	-24 271
Sonstige Kosten		-542 659	-421 481
Wirtschaftsergebnis vor Bildung der Wertberichtigungen, Rücklagen und vor Steuern		-24 835	104 189
Wertberichtigungen auf Kredite an Kunden	10	62 790	-88 145
Wertberichtigungen auf Anlagepapiere	18	-586	-10 150
Wertberichtigungen auf handelbare Wertpapiere	17	398	-398
Rückstellungen für Kreditverluste - gesetzlich	11	-	-1 462
Sonstige Rückstellungen	11	11 000	74 618
Rücklagen und Wertberichtigungen		73 602	-25 537
Wirtschaftsergebnis vor Steuern und außerordentlichen Posten		48 767	78 652
Außerordentliche Nettoerträge	12	453 018	2 050
Einkommensteuer - laufend		-	-29
Wirtschaftsergebnis laufendes Jahr	24	501 785	80 673

Die Punkte 1 bis 29 der Anlage sind untrennbarer Bestandteil dieses Rechnungsabschlusses.

ANLAGE ZUM RECHNUNGSABSCHLUSS

ZUM 31. DEZEMBER 2002

1 ANGABEN ZUR GESELLSCHAFT UND ZUM UNTERNEHMENSGEGENSTAND

Die Gesellschaft Stavebná sporiteľňa VÚB–Wüstenrot, a.s. (im weiteren nur Bank genannt), ID 31 351 026, mit Sitz Grösslingova 77, 824 68 Bratislava, wurde am 24. März 1993 gegründet und am 26. Mai 1993 im Handelsregister registriert. Die Bank hat eine von der Nationalbank der Slowakei ausgegebene, spezifische Banklizenz entsprechend Gesetz Nr. 310/1992 GBl. über das Bausparen.

Unternehmensgegenstand von Banken entsprechend der Bankgenehmigung ist:

- Annahme der Einlagen von Bausparern,
- Kreditvergabe an Bausparer,
- Vergabe von Sicherheiten an andere Banken, Baukredite, Hypothekenkredite und Kommunalkredite,
- Annahme der Einlagen von Banken,
- Abwicklung von Zahlungsverkehr und Abrechnungen in Verbindung mit dem Bausparen,
- Beratungsleistungen im Zusammenhang mit dem Bausparen,
- Vermittlungstätigkeit im Bereich Versicherungswesen im Zusammenhang mit dem Bausparen.

Vorstandsmitglieder der Bank zum 31. Dezember 2002:

Vorstand der Gesellschaft

Vorsitzender:	Ing. Ivan Duda
Mitglieder:	Mag. Peter Karl Giller Dr. Otto Roesler Ing. Róbert Kubinský

Aufsichtsratsmitglieder der Bank zum 31. Dezember 2002:

Aufsichtsrat

Vorsitzender:	Wolfgang Radlegger
Mitglieder:	Ing. Ján Guniš Mgr. Karol Rajnoha Dr. Gert Haller Prof. Ing. Vojtech Kollár CSc. Ing. Jozef Mudrik

2 DARSTELLUNGSPRINZIP UND KONTINUITÄT DER BANK

Der Rechnungsabschluss der Bank, bestehend aus Bilanz zum 31. Dezember 2002, Gewinn- und Verlustrechnung und der Anlage zum Rechnungsabschluss zum 31. Dezember 2002, wurde in Übereinstimmung mit dem in der Slowakischen Republik geltenden Gesetz über Rechnungslegung und Buchungsverfahren für Banken vorbereitet.

Diesen Rechnungsabschluss hat der Vorstand der Bank vorbereitet und im Sinne der geltenden slowakischen Legislative über den ordnungsgemäßen Rechnungsabschluss wird er der ordentlichen Hauptversammlung der Aktionäre zur Genehmigung vorgelegt.

Dieser Rechnungsabschluss wurde auf Basis der Voraussetzung angefertigt, dass die Bank ihre Tätigkeit kontinuierlich fortsetzt.

Die Hauptversammlung der Aktionäre vom 26. März 2002 hat den Rechnungsabschluss für das letzte Jahr genehmigt.



Die Bank hat in der Rechnungsperiode 2002 folgende Grundsätze der Buchführung angewendet:

a) Information über Änderungen in den Buchführungsmethoden und allgemeinen Buchführungsgrundsätzen

Im Jahr 2002 kam es zu einer Änderung bei der Buchung der staatlichen Prämie für das IV. Quartal 2002. Die Bank hat diese staatliche Prämie im Rahmen des Rechnungsabschlusses nicht auf die Kundenkonten, sondern als sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Kunden gebucht. Die Gutschrift der staatlichen Prämie auf die Kundenkonten wird im Jahr 2003 nach dem Erhalt aus dem Staatshaushalt erfolgen.

Im Jahr 2002 hat die Bank die Methode der Berechnung und Bewertung der sonstigen Rückstellung für den Bausparbetrieb (sog. technische Rückstellung) geändert, und infolge dessen diese Rückstellung in Höhe von 453 900 000 Sk in die außerordentlichen Erträge aufgelöst.

Neben den vorstehend genannten Änderungen wurden im Vergleich zu der vorangegangenen Rechnungsperiode keine anderen bedeutenden Änderungen der Buchführungs-, Bewertungs- und Abschreibungsmethoden, der Abschlusspostenanordnung oder der inhaltlichen Abgrenzung dieser Posten gegenüber der vorangegangenen Rechnungsperiode verzeichnet.

b) Gelder und Geldmittel

Gelder und geldgleiche Werte bestehen vor allem aus dem Kassenbestand, den Guthaben der laufenden Konten bei anderen Banken und den obligatorischen Mindestreserven bei der Nationalbank der Slowakei.

Im Jahr 2002 hat die Bank obligatorische Mindestreserven in Übereinstimmung mit der einschlägigen Maßnahme der Nationalbank der Slowakei gebildet.

c) Kredite an Kunden

Kundenkredite werden mit den Nominalwerten bewertet und in ihrer Nettohöhe ausgewiesen, das heißt in Höhe der Forderungen, die um die gebildeten Berichtigungsposten gemindert werden. Nach der Analyse des Kreditportfolios werden die Kredite entsprechend der Maßnahme Nr. 3 der Nationalbank der Slowakei vom 3. März 1995 zur Regelung der Bewertung von Forderungen und Subbilanzverbindlichkeiten von Banken nach den darin enthaltenen Risiken kategorisiert. Von der Bank werden zu allen Forderungen, die als vom Standard abweichend, zweifelhaft und strittig, oder unrentabel klassifiziert werden, Berichtigungsposten gebildet. Die Berichtigungsposten werden aufgrund der Bewertung der Zahlungsmoral der Kunden bei natürlichen Personen und aufgrund der Zahlungsmoral und Finanzlage bei juristischen Personen gebildet, wobei die Bank wegen der Vorsicht bei der Bildung von Berichtigungsposten die Anzahlungswerte oder Bürgschaften Dritter außer Acht lässt. Der Zins von den klassifizierten Krediten wird von der Bank zeitlich abgegrenzt, wobei für diese Beträge ein Berichtigungsposten im Sinne der genannten Maßnahme der Nationalbank der Slowakei gebildet wird.

Die Allgemeinrückstellung für Kundenkredite, die die gesetzliche Rückstellung und die sonstige Rückstellung umfasst, dient zum Eliminieren künftiger Verluste aus diesen Krediten und ist im Posten „Rückstellungen für Risikoaktiva“ in die Passivseite der Bilanz einbezogen. Die gesetzliche Rückstellung wird im Sinne des Gesetzes Nr. 368/1999 GBl. über Rückstellungen und Berichtigungsposten zur Bestimmung der Besteuerungsgrundlage zur Einkommenssteuer und der internen Vorschriften der Bank bis zu einer Höhe von 2 % des durchschnittlichen Standes von Standardforderungen und 5 % des durchschnittlichen Standes von Standardforderungen mit Vorbehalt für das jeweilige Jahr gebildet.

Sonstige Rückstellungen für Kredite an Kunden werden von der Bank nach dem durchschnittlichen Stand von Standardforderungen und dem durchschnittlichen Stand von Standardforderungen mit Vorbehalt gebildet. Nach der internen Vorschrift der Bank dürfen Rückstellungen für Kredite an Kunden 8 % vom Wert der Standardforderungen und 5 % vom Wert der Standardforderungen mit Vorbehalt nicht überschreiten. Zweck dieser allgemeinen Rückstellungen ist die Deckung der allgemeinen Kreditrisiken, die nicht spezifisch identifizierbar sind, deren Anwesenheit im Kreditportfolio aber aufgrund von Erfahrungen nachgewiesen ist.

Forderungen werden von der Bank aufgrund eines rechtskräftigen Gerichtsbeschlusses oder eines Beschlusses des Bankvorstandes über den Eintreibungsverzicht abgeschrieben. Abgeschriebene Forderungen, bei denen die Bank auf die Eintreibung nicht verzichtet hat, werden in der Subbilanz erfasst.

d) Anlagepapiere

Langfristige Vermögensbeteiligungen

Anlagepapiere stellen eine langfristige Vermögensbeteiligung und Anteile der Bank in den Tochter- und verbundenen Unternehmen dar. Strategische Anlagen werden mit dem Beschaffungspreis, gemindert um den Berichtigungsposten im Falle einer Übergangswertminderung, bewertet.

Wertpapiere mit fester Rendite

Die Bank registriert in ihrem Wertpapierportfolio nur Wertpapiere mit fester Rendite, und zwar Kassenobligationen der Nationalbank der Slowakei, Staatsanleihen, Hypothekendarlehenbriefe und sonstige mit dem Beschaffungspreis bewertete Schuldverschreibungen.

Wenn der Beschaffungspreis der Staatsanleihen höher ist, als deren Nominalwert (Ankauf mit Prämie), wird von der Bank ein Berichtigungsposten gebildet. Der Berichtigungsposten entspricht der Höhe des amortisierten Prämienteils für den Zeitraum zwischen dem Wertpapierankauf und dem 31. Dezember 2002. Die Prämie wird während der Wertpapierbesitzdauer linear amortisiert.

Die Kassenobligationen der Nationalbank der Slowakei und die Staatsanleihen werden mit ihrem Beschaffungspreis ausgewiesen. Der Diskont beim Ankauf wird während der Wertpapierbesitzdauer über das Gewinn- und Verlustkonto gleichmäßig amortisiert.

Die Zinserträge (Coupons) aus den Wertpapieren werden in Bruttohöhe gebucht. Bei der Fälligkeit des Coupons werden die Erträge um die Abzugssteuer, die von demjenigen abzuführen ist, der für die Schuldverschreibung zahlt, gemindert. Für diese Steuer wird von der Bank eine Rückstellung gebildet, die im Posten der sonstigen Rückstellungen enthalten ist.

Der Zinsertrag aus den Wertpapieren mit fester Rendite ist für den Zeitraum bis zur Fälligkeit zeitlich abgegrenzt.

e) Sachanlagevermögen

Sachanlagevermögen wird zu den Beschaffungspreisen gebucht, zu denen das Abnutzungsmaß in Form von Wertberichtigungen dargestellt wird.

Aufwendungen für die Erweiterung, Modernisierung und Rekonstruktion, die zur Kapazitäts- oder Wirksamkeitserhöhung bzw. zur Verlängerung der Nutzungsdauer führen, erhöhen den Beschaffungspreis der Sachanlagen. Die Betriebs-, Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten werden in den Zeitraum gebucht, mit dem sie zeitlich und sachlich zusammenhängen.

Geringwertiges Sachanlagevermögen mit einem Wert von bis zu 20 000 Sk werden als Anlagevermögen gebucht und zu 100 % im Eingangsmonat abgeschrieben.

Abschreibungsplan

Die Sachanlagevermögen wird von der Bank mit der linearen Abschreibungsmethode für die festgesetzte Nutzungsdauer der abzuschreibenden Sachanlage abgeschrieben.

Zu Steuerzwecken werden das Sachanlagevermögen von der Bank im Sinne der §§ 28 – 33 des Einkommenssteuergesetzes, Gesetz Nr. 366/1999 GBl. in der Fassung späterer Vorschriften, abgeschrieben. Diese Abschreibungssätze gleichen den Abschreibungssätzen für Rechnungszwecke. Differenzen zwischen den rechnungs- und steuerrechtlichen Abschreibungen entstehen beim Anlagenabgang im Laufe des Jahres und bei Abschreibungen von Sachanlagevermögen mit dem für Steuerzwecke limitierten Eingangspreis.

Für Abschreibungszwecke vorausgesetzte Lebensdauer des Anlagevermögens:

Beschreibung	Anzahl der Jahre
Gebäude, Hallen und Bauten	40
Inventar und Büroausstattung	8
Verkehrsmittel und Rechner	4
Geringwertiges Sachanlagevermögen	1

f) Immaterielles Anlagevermögen

Immaterielles Anlagevermögen wird zu den um Berichtigungen geminderten Beschaffungspreisen gebucht.

Geringwertige immaterielles Anlagevermögen mit einem Wert von bis zu 40 000 Sk wird zu 100 % im Eingangsmonat abgeschrieben.



Abschreibungsplan

Immaterielles Sachanlagevermögen wird von der Gesellschaft zu Rechnungs- und Steuerzwecken in gleicher Weise nach dem Gesetz Nr. 563/1991 GBl. über Rechnungslegung in der Fassung späterer Vorschriften abgeschrieben, und zwar mit einer Abschreibungsdauer von maximal 5 Jahren, was mit dem § 26, Abs. 8 des Einkommensteuergesetzes, Gesetz Nr. 366/1999 GBl. in der Fassung späterer Vorschriften, übereinstimmt. Für jeden einzelnen Gegenstand des immateriellen Anlagevermögens ist eine individuelle Nutzungsdauer festgelegt.

Für Abschreibungszwecke vorausgesetzte Lebensdauer des Anlagevermögens:

Beschreibung	Anzahl der Jahre
Aufwendungen für die Einrichtung	4
Software	4
Geringwertiges und sonstiges immaterielles Anlagevermögen	1

g) Verbindlichkeiten gegenüber Kunden

Die Verbindlichkeiten gegenüber Kunden entsprechen den Spareinlagen der Kunden.

h) Fremdwährungsoperationen

In Fremdwährung durchgeführte Operationen werden auf der Grundlage des am Tag der Durchführung des Buchungsvorgangs gültigen Kurses der Nationalbank der Slowakei in slowakische Kronen (Sk) umgerechnet. Verbindlichkeiten in Fremdwährung werden in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Rechnungslegungsgesetzes auf der Grundlage des am Tag der Zusammenstellung des Rechnungsabschlusses gültigen Kurses der Nationalbank der Slowakei umgerechnet Gewinne oder Verluste aus laufenden Operationen in Fremdwährung werden als Kursverluste oder –gewinne zu Lasten oder zu Gunsten des Wirtschaftsergebnisses verbucht.

i) Zinsen, Gebühren und Provisionen

Zinsen, Gebühren und Provisionen werden in den Zeitraum gebucht, mit dem sie zeitlich und sachlich zusammenhängen.

j) Besteuerung

Eine Steuerpflicht der Bank besteht entsprechend dem geltenden Steuergesetz, berechnet aus dem buchhalterischen Wirtschaftsergebnis für die laufende Periode, zusammengestellt gemäß den in der Slowakischen Republik geltenden Buchungsverfahren und nach Korrektur für Steuerzwecke.

k) Anforderungen der Regulierung

Die Bank richtet sich nach den Regulierungen der Nationalbank der Slowakei. Zu den regulierten Bereichen gehören vor allem die Kapitalangemessenheit, Liquidität und Vermögenskonzentration. Die Nationalbank der Slowakei limitiert auch das Kundenkreditvolumen.

Die wichtigsten Einschränkungen sind folgende:

- die Kapitalangemessenheit soll mindestens 8 % betragen,
- die Konzentration des Vermögens der Bank gegenüber einem Subjekt oder einer Gruppe wirtschaftlich verbundener Subjekte darf höchstens 25 % ihres Kapitals und ihrer Bankreserven sein,
- die Konzentration des Vermögens der Bank in einer anderen Bank darf höchstens 125 % ihres Kapitals und ihrer Bankreserven sein,
- die Konzentration des Vermögens der Bank gegenüber einem beherrschenden oder einem beherrschten Subjekt, bzw. gegenüber einer Gruppe wirtschaftlich verbundener Subjekte, in der die Bank das beherrschende oder eines der beherrschten Subjekte ist, darf höchstens 20 % ihres Kapitals und ihrer Bankreserven sein,
- der gesamte tägliche offene Devisenposten der Bank darf 25 % ihres Kapitals nicht überschreiten,
- die monatliche Liquidität der Bank darf unter den Wert von 0,9 nicht sinken,
- das Verhältnis der Summe des Anlagevermögens und der nicht liquiden Vermögenswerte zu den eigenen Ressourcen und Reserven darf den Wert 1 nicht überschreiten.

Das Bankkapital schließt für die in den Einschränkungen angeführten Zwecken insbesondere das Eigenkapital der Bank (außer dem Wirtschaftsergebnis des laufenden Jahres) und die allgemeinen Rückstellungen für Risikoaktiva ein.

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Gesetzes Nr. 310/1992 GBl. über das Bausparen in gültiger

Fassung, unterliegt die Bank mehreren Limits und Beschränkungen bezüglich Investitionen. Zum 31. Dezember 2002 erreichte die Bank die angeführten Limits und Beschränkungen.

l) Buchung von Erträgen und Aufwendungen

Aufwendungen und Erträge werden von der Bank zeitlich abgegrenzt in den Zeitraum gebucht, mit dem sie zeitlich und sachlich zusammenhängen, d. h. ungeachtet dessen, wann ihre Bezahlung erfolgt.

In Übereinstimmung mit dem Vorsichtsgrundsatz werden von der Bank zum Jahresende nur realisierte Erträge, bei den Aufwendungen jedoch alle potentiellen, zu erwartenden Verbindlichkeiten, einschließlich wahrscheinlicher Verluste gebucht, und zwar unverzüglich nach dem sie von diesen erfahren hat.

m) Kranken-, Sozial- und Rentenversicherung

Die Bank führt die Beiträge zur Kranken-, Renten-, Krankengeld- und Arbeitslosenversicherung in Höhe der Sätze ab, die während dem Jahr gelten, das in die Grundlage des Bruttolohns eingeht. Kosten für die soziale Absicherung werden in den Zeitraum gebucht, in den die entsprechenden Löhne verbucht werden. Die Bank verfügt nicht über einen Versicherungsfonds für Arbeitnehmer.

Die Bank beteiligt sich am Programm Lebensversicherung für Arbeitnehmer mit Beiträgen aus dem Sozialfonds. Entsprechend diesem Programm ergeben sich für die Bank keine nicht verbuchten Verbindlichkeiten gegenüber den Arbeitnehmern.

n) Umklassifizierung

Einige Salden des Jahres 2001 wurden in Übereinstimmung mit der Präsentation der Salden für das Jahr 2002 umklassifiziert.

4 NETTOZINSERTRÄGE

Die Nettozinserträge setzen sich aus folgenden Posten zusammen:

	2002	2001
Ertragszinsen:	637 499	739 460
- aus Krediten an Kunden	453 647	494 895
- aus Konten und Einlagen bei anderen Banken	69 943	68 359
- aus Wertpapieren	113 909	176 206
Kostenzinsen:	-227 121	-249 824
- aus laufenden und gebundenen Kundenkonten	-227 121	-249 824
- aus laufenden und gebundenen Bankkonten	-	-
Nettoertragszinsen	410 378	489 636

Detaillierte Aufschlüsselung des Kontos Nr. 712 – Erträge aus Operationen mit Kunden entsprechend der analytischen Erfassung, angeführt in der Maßnahme des Ministeriums der Finanzen der SR Nr. 65/355/1996 vom 11. November 1996:

Erträge aus Operationen mit Kunden (712)	2002	2001
Zinsen aus Spareinlagen	453 647	494 895
Gebühren und Provisionen (Anmerkung 6)	239 226	143 753
Insgesamt	692 873	638 648

Detaillierte Aufschlüsselung des Kontos Nr. 612 – Kosten für Operationen mit Kunden entsprechend der analytischen Erfassung, angeführt in der Maßnahme des Ministeriums der Finanzen der SR Nr. 65/355/1996 vom 11. November 1996:

Kosten für Operationen mit Kunden (612)	2002	2001
Kreditzinsen	227 121	249 824
Gebühren und Provisionen (Anmerkung 6)	25 535	19 431
Insgesamt	252 656	269 255



5 NETTOERTRÄGE AUS WERTPAPIERHANDEL

Nettoerträge aus Wertpapierhandel:

	2002	2001
Erträge aus Wertpapierübertragungen	193	4 729
Kosten für Wertpapieroperationen	-3 541	-3 203
Nettoertrag aus Wertpapieren	- 3 348	1 526

6 NETTOGEBÜHREN UND -PROVISIONEN

Die Nettogebühren und -provisionen setzen sich aus folgenden Posten zusammen:

	2002	2001
Ertragsgebühren und -provisionen:		
- von Kunden erhaltene Gebühren	239 226	143 753
- sonstige Gebühren und Provisionen	6 232	3 043
Kostengebühren und -provisionen:		
- gezahlte Gebühren und Provisionen	-25 535	-19 431
- Kosten für sonst. Finanzoperationen – Provisionen	-119 978	-93 590
- sonstige Gebühren für Interbank-Operationen	-2 089	-1 719
- andere Gebühren	-52	-40
Nettogebühren und -provisionen	97 804	32 016

7 PERSONAL- UND SOZIALKOSTEN

Struktur der Personalkosten:

	2002	2001
Lohnkosten	63 096	75 821
Sonstige Entlohnungen	9 054	7 445
Kosten für Sozial- und Krankenversicherung	24 364	29 548
Vergütungen an verfassungsmäßige Vertreter	1 247	858
Insgesamt	97 761	113 672

Durchschnittliche Beschäftigtenzahl der Jahre 2002 und 2001:

	2002	2001
Anzahl der Mitglieder in der Geschäftsführung der Bank	4	5
Anzahl der Aufsichtsratsmitglieder	6	6
Im Durchschnitt erfasste Anzahl der Beschäftigten, umgerechnet	240	356

8 VERWALTUNGSKOSTEN UND SONSTIGE KOSTEN

Die Verwaltungskosten setzen sich aus folgenden Posten zusammen:

	2002	2001
Kosten für Werbung	84 850	100 697
Wartung Software	31 941	27 537
Telefonkosten	28 109	30 775
Miete	22 413	17 517
Verbrauch an Material und Formularen	16 541	16 686
Reparaturen und Wartung des Vermögens	9 964	9 496
Fachdienstleistungen	7 686	4 930
Sonstige gekaufte Dienstleistungen	30 078	25 115
Insgesamt	231 582	232 753

Die sonstigen Kosten setzen sich aus folgenden Posten zusammen:

	2002	2001
Abschreibung von Forderungen gegen Kunden	123 436	4 150
Kosten für Übertragung von Anlagevermögen	12 050	564
Sonstige Betriebskosten	31 798	15 168
Steuern und Gebühren	2 550	4 389
Insgesamt	169 834	24 271

9

SONSTIGE ERTRÄGE

Die sonstigen Erträge setzen sich aus folgenden Posten zusammen:

	2002	2001
Erträge aus dem Verkauf von Anlagevermögen	12 324	1 905
Sonstige Erträge	853	804
Insgesamt	13 177	2 709

10

WERTBERICHTIGUNG AUF KREDITVERLUSTE

Bewegungen auf Wertberichtigungskonten auf Kundenkredite:

	2002	2001
Saldo zum 1. Januar	176 081	87 936
Aufstockung	129 841	138 242
Verwendung	-192 631	-50 097
Saldo zum 31. Dezember	113 291	176 081

11

GESETZLICHE UND SONSTIGE RÜCKLAGEN

Die Bank bildet gesetzliche Rücklagen in Übereinstimmung mit § 5 Abs. 1 b) des Gesetzes Nr. 368/1999 GBl. zu Standardforderungen und zu Standardforderungen mit Vorbehalt.

Bewegungen auf dem Konto gesetzliche Rücklagen in den Jahren 2002 und 2001:

2002	Zu Standardforderungen	Zu Standardforderungen mit Vorbehalt	Insgesamt
Saldo zum 1. Januar	58 817	3 077	61 894
Aufstockung	-	-	-
Verwendung	-	-	-
Saldo zum 31. Dezember	58 817	3 077	61 894

2001	Zu Standardforderungen	Zu Standardforderungen mit Vorbehalt	Insgesamt
Saldo zum 1. Januar	58 817	1 615	60 432
Aufstockung	-	1 462	1 462
Verwendung	-	-	-
Saldo zum 31. Dezember	58 817	3 077	61 894

Bewegungen auf den Konten der sonstigen Rücklagen in den Jahren 2002 und 2001:

2002	Rückstellungen für Kredite an Kunden	Rückstellungen für Wertpapiere	Allgemeine Rückstellungen für den Bausparbetrieb	Rückstellungen für Gebührenrückerstattung	Rückstellungen für Einlagenbonifikation und sonstige Reserven	Insgesamt
Saldo zum 1. Januar	179 961	11 551	453 900	13 024	-	658 436
Aufstockung	-	14 044	-	3 350	2 043	19 437
Verwendung	-7 215	-16 648	-	-6 574	-	-30 437
Außerordentliche Verwendung	-	-	-453 900	-	-	-453 900
Saldo zum 31. Dezember	172 746	8 947	-	9 800	2 043	193 536



Die Verwendung der sonstigen Rücklagen für den Bausparbetrieb wurden in die außerordentlichen Erträge verbucht.

2001	Rückstellungen für Kredite an Kunden	Rückstellungen für Wertpapiere	Allgemeine Rückstellungen für den Bausparbetrieb	Rückstellungen für Gebührenrückerstattung	Insgesamt
Saldo zum 1. Januar	259 442	-	453 900	19 712	733 054
Aufstockung	-	11 551	-	-	11 551
Verwendung	-79 481	-	-	-6 688	-86 169
Saldo zum 31. Dezember	179 961	11 551	453 900	13 024	658 436

Die Bank hat die Rückstellungen im Sinne ihrer internen Vorschriften gebildet.

Die Bank betrachtet die den Gesamtbetrag der gesetzlichen und sonstigen Rückstellungen für Kredite an Kunden in einer Gesamthöhe von 234 640 000 Sk zum 31. Dezember 2002 (241 855 000 Sk zum 31. Dezember 2001) als allgemeine Rückstellungen für Kredite.

Die Rückstellungen für Wertpapiere stellen die Rückstellungen für die Quellensteuer aus Zinserträgen der Wertpapiere dar, die die Bank zum 31. Dezember 2002 besitzt

In den letzten Jahren hat die Bank technische Rückstellungen aufgebaut, die zum 31. Dezember 2001 einen Wert von 453 900 000 Sk erreicht haben. Die Leitung der Bank hat diese Rückstellungen zur Deckung potentieller Aufwendungen gebildet, die der Bank entstehen würden, wenn es unvermeidlich wäre, Mittel am Interbankemarkt zu erwerben, für die die Zinssätze höher lägen als die Zinssätze, zu denen die Bank verpflichtet ist, ihren Kunden auf der Grundlage abgeschlossener Bauspar- und Kreditverträge Kredite zu vergeben. Diese Rückstellungen zur Finanzierung von an Kunden vergebenen Krediten wurden in der Zeit gebildet, als die Leitung von einem unzureichenden Volumen der Spareinlagen von Bausparkunden ausgegangen ist. Die Berechnung der Rückstellungen war in der Vergangenheit auf den bei ähnlichen Bausparinstituten in Deutschland und Österreich angewendeten Kriterien gegründet, d. h. in einer Höhe von annähernd 5 % der Bruttoeinlagen der Kunden.

Während dem Jahr 2002 hat die Bank den Bedarf an diesen Rückstellungen insbesondere im Zusammenhang mit der wirtschaftlichen Entwicklung, den gesenkten Zinssätzen, den Änderungen der Legislative und der Anforderungen der Kunden an die Kreditvergabe neu bewertet. Die Leitung hat diese Faktoren bei der Bewertung der mittelfristigen Finanzpläne in Betracht gezogen. Derzeit wird davon ausgegangen, dass das Volumen der Bauspareinlagen für die Finanzierung der Anforderungen der Bankkunden an die Vergabe von Baukrediten ausreichend ist. Mit Blick auf den angeführten Sachverhalt hat die Leitung die Auflösung der Rückstellungen in voller Höhe von 453 900 000 Sk beschlossen. Die angesprochene Auflösung wurde im Rechnungsabschluss als außerordentlicher Ertrag (Anmerkung 12) verbucht.

Die Rückstellungen für Gebührenrückerstattung bildet die Bank zur Deckung der Kosten, die ihr auf Grund der Rückerstattung von Gebühren für abgeschlossene Verträge an Kunden entstehen, die den Vertrag bis Ende 1998 abgeschlossen haben und nach Zuteilung der Zielsumme den Anspruch auf einen Baukredit nicht wahrgenommen haben, wobei der Vertrag mindestens 6 Jahre existieren muss.

Im Jahr 2002 hat die Bank mit der Bildung einer Rückstellung für die Bonifikation von Einlagen begonnen. Im Sinne des § 5 der AGB für das Flexibil-Bausparen gewährt die Bank dem Bausparer nach dem Erreichen des 6-jährigen Bausparzyklus einen Bonus in Höhe von mindestens 50 % der für den gesamten Sparzeitraum gutgeschriebenen Gesamtzinsen. Eine Bedingung für den Bonuserhalt ist eine verbindliche schriftliche Erklärung des Bausparers über den Verzicht auf die Inanspruchnahme eines

Baukredits gemäß § 8 der AGB.

Für Risiken aus Gerichtsstreiten, bei denen ein Unterliegen der Bank in der Verhandlung vorausgesetzt wird, wird von der Bank eine sonstige Rückstellung gebildet.

12 AUSSERORDENTLICHE NETTOERTRÄGE

Die außerordentlichen Nettoerträge setzen sich aus folgenden Posten zusammen:

	2002	2001
Außerordentliche Verwendung sonstiger Rücklagen	453 900	-
Sonstige außerordentliche Erträge	1 066	3 724
Außerordentliche Kosten	-1 948	-1 674
Insgesamt	453 018	2 050

Die Verwendung der sonstigen Rücklagen ist in der Anmerkung 11 aufgeschlüsselt.

13 STEUERLICHE SITUATION

Übertragung des Buchgewinns auf der Grundlage der Einkommensteuer für juristische Personen:

	2002	2001
Wirtschaftsergebnis der laufenden Periode	501 785	80 673
Dauerhafte Unterschiede:		
Steuerfreier Ertrag aus Schatzanweisungen	-113 909	-176 206
Nicht absetzbare Kosten	43 631	39 009
Erträge außerhalb des Wirtschaftsergebnisses	9 805	1 871
Sonstige Abzugsposten und Erleichterungen	-11 351	-16 522
Steuergrundlage	429 961	-71 175
Vorübergehende Unterschiede:		
Bildung von Wertberichtigungen und Rückstellungen – netto	-452 843	-66 607
Strafzinsen	-	-1 045
Besteuerungsgrundlage	-22 882	-138 827

Die unterschiedlichen Interpretationen der Steuervorschriften bezüglich der Tätigkeit von Banken kann zur Bildung von Steuerschätzposten führen, für die gegenwärtig keine Voraussetzung einer objektiven Quantifizierung existiert. Dem Vorstand sind keine derartigen Schätzposten bekannt, die Einfluss auf den Rechnungsabschluss als Ganzes nehmen könnten.

Verrechnung mit dem Staatshaushalt zum 31. Dezember 2002:

	Steuerforderungen	Steuerpflicht
Verrechnung der Einkommensteuer aus nicht selbständiger Tätigkeit	-	976
Verrechnung der städtischen Prämie	334 589	-
Sonstige Steuern	4	251
Insgesamt	334 593	1 227

14 GELD UND GELDÄQUIVALENTE

Geld und Geldäquivalente setzen sich aus folgenden Posten zusammen:

	2002	2001
Geld und Geldäquivalente	29 678	28 747
Laufende Konten bei anderen Banken	41 327	66 692
Obligatorische Mindestreserve bei der NBS	192 331	144 536
Insgesamt	263 336	239 975

Versicherung

Die Bank hat die Finanzbestände in allen Filialen auf dem Gebiet der Slowakischen Republik gegen Raub und Diebstahl versichert. Die Höhe der Versicherungssumme sind für die einzelnen Arbeitsplätze individuell festgelegt.

Obligatorische Mindestreserve bei der Nationalbank der Slowakei

Die Bank hat die festgelegte Höhe der obligatorischen Mindestreserve entsprechend der Verordnung der Nationalbank der Slowakei im Jahr 2002 eingehalten.



15 KREDITE UND EINLAGEN VON ANDEREN BANKEN

Vertragliche Fälligkeit von Termineinlagen bei anderen Banken:

	2002	2001
Vertragliche Fälligkeit:		
- weniger als 3 Monate	900 000	1 100 000
- 3 Monate bis 1 Jahr	-	300 000
Insgesamt	900 000	1 400 000

Die Zinssätze für Kredite und Einlagen von anderen Banken liegen in einem Bereich von 4,90 - 9,50 %.

16 KREDITE AN KUNDEN

Die an Kunden vergebenen Kredite setzen sich aus folgenden Posten zusammen:

	2002	2001
Baukredite	3 725 247	2 714 339
Zwischenkredite	2 616 810	4 105 298
Arbeitnehmerkredite	21 103	22 184
Kredite an juristische Personen	-	66 452
Sonstige Forderungen gegen Kunden	25 660	14 986
Minus: Wertberichtigung auf Kreditverlusten (Anm. 10)	-113 291	- 176 081
Insgesamt	6 275 529	6 747 178

Vertragliche Fälligkeit von Krediten an Kunden:

	2002	2001
Fälligkeit:		
- unter 1 Jahr	16 043	15 604
- ab 1 bis 5 Jahre	2 433 645	3 777 854
- mehr als 5 Jahre	3 608 504	2 638 832
Nicht näher bestimmte und klassifizierte Forderungen	330 628	490 969
Minus: Wertberichtigung auf Kredite	- 113 291	- 176 081
Insgesamt	6 275 529	6 747 178

Detaillierte Aufschlüsselung der nicht näher bestimmten und klassifizierten Forderungen gemäß Regulierungsforderungen der NBS:

	2002	2001
Standardforderungen mit Vorbehalt	130 647	204 076
Nicht standardisierte Forderungen	87 821	96 769
Zweifelhafte und strittige Forderungen	44 768	49 630
Verlustforderungen	67 392	140 494
Insgesamt	330 628	490 969

Detaillierte Aufschlüsselung der Wertberichtigungen auf Kredite:

	2002	2001
Wertberichtigung auf nicht standardisierte Forderungen	21 989	14 151
Wertberichtigung auf zweifelhafte und strittige Forderungen	24 045	23 343
Wertberichtigung auf Verlustforderungen	67 257	138 587
Insgesamt	113 291	176 081

Die gesamte Risikodeckung der an Kunden vergebenen Kredite in der beigefügten Bilanz:

	2002	2001
Wertberichtigungen	113 291	176 081
Rückstellungen auf Kredite an Kunden (Anm. 11)	172 746	179 961
Gesetzliche Rückstellungen (Anm. 11)	61 894	61 894
Insgesamt	347 931	417 936

Detaillierte Aufschlüsselung der synthetischen Konten Nr. 241, 242, 243 a 249 entsprechend der analytischen Erfassung in der Maßnahme des Ministeriums der Finanzen der SR Nr. 65/355/1996 vom 11. November 1996:

	Kredit	Wertberichtigung
Standardforderungen mit Vorbehalt:		
- Ansässig in der SR	130 647	-
Nicht standardisierte Forderungen:		
- Ansässig in der SR	87 821	21 989
Zweifelhafte und strittige Forderungen:		
- Ansässig in der SR	44 768	24 045
Verlustforderungen:		
- Ansässig in der SR	67 392	67 257
Insgesamt	330 628	113 291

Kredite an Kunden sind durch folgende Sicherheiten abgesichert:

	2002	2001
Vinkulierte Einlagen	1 306 612	2 328 044
Bürgschaft Dritter	6 123 912	5 022 472
Pfandrecht auf mobile und immobiles vermögen	2 122 383	1 645 731
Sonstige	292 292	580
Insgesamt	9 845 199	8 996 827

17

HANDELBARE WERTPAPIERE

Handelbare Wertpapiere entsprechend Art:

	2002	2001
Schatzbriefe	-	-
Schatzbriefe der NBS	-	294 680
Staatsanleihen	-	310 438
Coupons von Wertpapieren	-	19 787
Minus : Wertberichtigung	-	-398
Insgesamt	-	624 507

Struktur der handelbaren Wertpapiere entsprechend Notierung an der Wertpapierbörse:

	2002		2001	
	notiert	nicht notiert	notiert	nicht notiert
Emitteert von Geldinstituten	-	-	-	294 680
Emitteert von der Regierung der SR	-	-	310 040	-
Coupons von Wertpapieren	-	-	19 787	-
Insgesamt	-	-	329 827	294 680

Struktur der handelbaren Wertpapiere entsprechend Sektoren der NBS:

	2002	2001
Ansässig in der SR:		
Finanzkörperschaften - NBS	-	294 680
Zentrale Staatsverwaltung	-	329 827
Insgesamt	-	624 507

Bewegungen der Wertberichtigungen auf Wertpapiere:

	2002
Zum 1. Januar 2002	398
Aufstockung	-
Auflösung	-398
Zum 31. Dezember 2002	0

Die Bank besaß in den Jahren 2002 und 2001 folgende Anlagepapiere:

Name der Gesellschaft	Eigentumsanteil	2002	2001
Wertpapiere mit fester Rendite:			
Staatsanleihen		931 065	636 483
Bankanleihen (HZL)		416 110	455 000
Coupons von Wertpapieren		67 183	64 435
Minus: – Wertberichtigungen		-9 094	-8 508
Unternehmen mit entscheidendem Einfluss:			
VÜB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	100 %	210	210
Sonstige Anteilscheine und Einlagen:			
Wüstenrot životná poisťovňa, a.s.	10%	12 800	12 800
Zentrum für Bankenabrechnungen der Slowakei	0,98%	3 000	3 000
Minus – Wertberichtigungen		-1 642	-1 642
Insgesamt		1 419 632	1 161 778

Der Anteil der Stimmrechte in den einzelnen Gesellschaften entspricht der Höhe des Anteils am Grundkapital dieser Gesellschaften.

Struktur der Wertpapiere mit fester Rendite entsprechend Börsennotierung:

	2002		2001	
	notiert	nicht notiert	notiert	nicht notiert
Emittiert von Geldinstituten	216 084	200 000	255 000	200 000
Emittiert von der Regierung der SR	921 997	-	627 975	-
Coupons von Wertpapieren	61 350	5 833	58 602	5 833
Insgesamt	1 199 431	205 833	941 577	205 833

Struktur der Wertpapiere mit fester Rendite entsprechend Sektoren der NBS:

	2002	2001
Ansässig in der SR:		
Finanzkörperschaften - Privatbanken	423 615	465 126
Zentrale Staatsverwaltung	981 649	682 284
Insgesamt	1 405 264	1 147 410

Angaben zu Gesellschaften mit entscheidendem Einfluss und zu sonstigen Gesellschaften aus geprüften Rechnungsberichten:

Name der Gesellschaft	Adresse	Tätigkeit	Wirtschaftsprüfer
VÜB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	Grösslingova 77, Bratislava	Wohnprojekte Immobilienverwaltung	DE-CRED, spol. s r.o.
Wüstenrot životná poisťovňa, a.s.	Karadžičova 17, Bratislava	Versicherungen – Lebensversicherungen	KPMG Slovensko spol. s r. o.

Zum 31. Dezember 2002	Stamm- bzw. Grundkapital	Gewinnfonds, Kapital- und sonstige Fonds, unverteilter Gewinn/Verlust vergangener Jahre	Gewinn/Verlust des laufenden Jahres	Eigenkapital
Gesellschaften mit entscheidendem Einfluss:				
VÜB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	200	70	100	370
Sonstige Gesellschaften:				
Wüstenrot životná poisťovňa, a.s. *	100 000	10 650	2 463	113 113
Insgesamt	100 200	10 720	2 563	113 483

* die Gesellschaft hat vorläufige Ergebnisse vorgelegt

Bewegungen bei den Wertberichtigungen aus Anlagepapieren:

	2002
Zum 1. Januar 2002	10 150
Aufstockung	3 589
Auflösung	-3 003
Zum 31. Dezember 2002	10 736

19

SACHANLAGEVERMÖGEN

Bewegungen des Sachanlagevermögens im Verlauf des Jahres 2002:

	Grundstücke und Gebäude	Maschinen und Anlagen	Sonstiges SAV	Verkehrsmittel	Unvollständige Investitionen	Anzahlungen auf SAV	Insgesamt
Anschaffungspreis							
1. Januar 2002	298 745	77 004	66 687	32 805	309	77	475 627
Zuwächse	-	-	-	-	22 177	3 577	25 754
Minderungen	-120	-25 840	-18 396	-23 012	-	-2 694	-70 062
Verschiebungen	3 253	4 887	11 866	1 230	-21 236	-	-
31. Dezember 2002	301 878	56 051	60 156	11 023	1 250	960	431 319
Berichtigungen							
1. Januar 2002	-23 435	-54 976	-44 155	-13 273	-	-	-135 839
Zuwächse	-7 090	-12 125	-8 243	-6 740	-	-	-34 198
Minderungen	13	24 094	16 218	14 884	-	-	55 209
31. Dezember 2002	-30 512	-43 007	-36 180	-5 129	-	-	-114 828
Restwert 2002	271 366	13 044	23 976	5 894	1 250	961	316 491
Restwert 2001	275 310	22 028	22 532	19 532	309	77	339 788

Zuwächse beim Sachanlagevermögen im Jahr 2002 stellten insbesondere die technische Aufwertung von Gebäuden, Rechnern, Druckern, Möbel Inventar dar.

Versicherung

Die Bank versichert ihr Sachanlagevermögen gegen Beschädigung oder Zerstörung von Sachen durch Elementarereignisse, Wasser aus Wasserleitungsanlagen und gegen Diebstahl und Vandalismus.

Die Bank versichert ihr Sachanlagevermögen bis zur Höhe des Buchwertes.

20

IMMATERIELLES ANLAGEVERMÖGEN

Bewegungen des immateriellen Anlagevermögens im Verlauf des Jahres 2002:

	Software	Aufwendungen für die Einrichtung	Unvollständige Investitionen in SAV	Anzahlungen auf SAV	Insgesamt
Anschaffungspreis					
1. Januar 2002	38 550	-	1 129	999	40 678
Zuwächse	-	-	12 207	250	12 457
Minderungen	-2 202	-	-	-1 248	-3 450
Verschiebungen	12 972	-	-12 972	-	-
31. Dezember 2002	49 320	-	364	-	49 684
Berichtigungen					
1. Januar 2002	-24 205	-	-	-	-24 205
Zuwächse	-9 284	-	-	-	-9 284
Minderungen	2 202	-	-	-	2 202
31. Dezember 2002	31 287	-	-	-	-31 287
Restwert 2002	18 033	-	364	-	18 397
Restwert 2001	14 345	-	1 129	999	16 473

Zuwächse beim immateriellen Anlagevermögen im Jahr 2002 stellten insbesondere die Erweiterung des Programms der Finanzbuchhaltung, die Entwicklung und Anwendung des Moduls Flexibil, die Anwendung des Internet-Bankings dar.



21 ANZAHLUNGEN UND SONSTIGE AKTIVA

Die Anzahlungen und sonstigen Aktiva sind aus folgenden Posten zusammengestellt:

	2002	2001
Zeitliche Abgrenzung der Ertragszinsen	2 157	9 171
Betriebliche Anzahlungen	5 478	4 579
Abgetretene Forderungen	-	-
Aktive Rechnungsabgrenzungskonten	65	733
Kosten zukünftiger Rechnungsperioden	1 248	6 352
Verrechnung mit dem Staatshaushalt (Anm. 13)	333 366	318 480
Sonstige Aktiva	16 282	9 364
Insgesamt	358 596	348 679

22 VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER KUNDEN

Struktur der vertraglichen Fälligkeit von Verbindlichkeiten gegenüber Kunden in den Jahren 2002 und 2001:

	2002	2001
Fälligkeit:		
- bis 3 Monate	200 926	166 204
- mehr als 5 Jahre	6 975 224	8 636 592
Insgesamt	7 176 150	8 802 796

Verbindlichkeiten gegenüber Kunden werden mit einem Zinssatz von 3 % und 2 % verzinst.

23 SONSTIGE PASSIVA

Die sonstigen Passiva setzen sich aus folgenden Posten zusammen:

	2002	2001
Zeitabgrenzung der Kostenzinsen	1 677	2 488
Passive Rechnungsabgrenzungskonten	19 083	4 520
Verbindlichkeiten aus Provisionen	22 165	19 325
Verschiedene Gläubiger	7 970	32 275
Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Kunden	339 168	2 251
Sonstige	5 225	7 361
Insgesamt	395 288	68 220

Die sonstigen Verbindlichkeiten gegenüber Kunden enthalten die nicht verbuchten staatlichen Prämien für das IV. Quartal 2002 (Anmerkung 13 und 3a).

24 EIGENKAPITAL

Im Rahmen der Eigenkapitalposten gab es im Jahr 2002 folgende Bewegungen:

	Grundkapital	Gesetzliche Rücklagen	Sonstige Gewinnfonds	Unverteilter Gewinn verg. Jahre	Gewinn im laufenden Jahres	Insgesamt
1. Januar 2002	500 000	100 000	85 493	520 866	80 673	1 287 032
Gewinnverteilung im Jahr 2001:						
- Bildung der ges. Rückstellungen	-	-	-	-	-	-
- Dividenden und Tantiemen	-	-	-	-	-61 200	-61 200
- Aufstockung des Sozialfonds	-	-	3 766	-	-3 766	-
- unverteilter Gewinn verg. Jahre	-	-	-	15 707	-15 707	-
Verwendung des Sozialfonds	-	-	-2 504	-	-	-2 504
Gewinn im laufenden Jahr	-	-	-	-	501 785	501 785
31. Dezember 2002	500 000	100 000	86 755	536 573	501 785	1 725 113

Grundkapital

Zum 31. Dezember 2002 setzte sich das Grundkapital aus 1 000 Namensaktien mit einem Nominalwert je Aktie von 500 000 Sk zusammen.

Hauptaktionäre der Bank waren zum 31. Dezember 2002 und 2001:

Aktionär	2002	2001
Všeobecná úverová banka, a.s.	50%	50%
Wüstenrot Verwaltungs- und Dienstleistungen GmbH	30%	30%
Wüstenrot & Württembergische AG	20%	20%
Insgesamt	100%	100%

Mit allen Aktien sind die gleichen Stimmrechte verbunden.

Sonstige Eigenkapitalteile mit eingeschränkter Verwendung

Die Möglichkeit einer Verwendung der gesetzlichen Rücklagen in Höhe von 100 000 000 Sk ist eingeschränkt. Ihre Verwendung wird durch das in der Slowakischen Republik geltende Handelsgesetzbuch eingeschränkt.

Der Posten „Sonstige Gewinnfonds“ schließt die auf Grund der Regierungsverordnung Nr. 145/1993 § 5 erhaltenen Mittel der Steuerbefreiung in Höhe von 84 928 000 Sk zum 31. Dezember 2002 (84 928 000 Sk zum 31. Dezember 2001) ein. Bedingung der Steuerbefreiung war die Investition dieser Mittel durch die Bank. Zum 31. Dezember 2002 investierte die Bank Die Bank investierte die Mittel in Form eines Zuwachses des Anlagevermögens, der Saldo des Kontos „Sonstige Gewinnfonds“ wurde jedoch nicht in den unverteilten Gewinn verbucht, da die Bank auf eine Antwort des Finanzamtes wartet, aus der die Erfüllung der Bedingungen hervorgeht.

Vorschlag zur Gewinnverteilung für das Jahr 2002:

	2002	
Dividende – Stammaktien	450 000	
Aufstockung des Sozialfonds	2 200	
Tantiemen	-	
Übertragung zum unverteilten Gewinn	49 585	
Insgesamt	501 785	

SOZIALFONDS

Aufstockung und Abschöpfung des Sozialfonds im Verlauf der Jahre 2002 und 2001:

	2002	2001
Saldo zum 1. Januar	635	691
Aufstockung des Sozialfonds	4 703	4 544
Verwendung des Sozialfonds	3 463	4 600
Saldo zum 31. Dezember	1 875	635

Der Sozialfonds wurde im Jahr 2002 in einem Wert von 937 000 Sk, im Jahr 2001 in einem Wert von 1 070 000 Sk zu Lasten der Aufwendungen der Bank und im Jahr 2002 in einem Wert von 3 766 000 Sk, im Jahr 2001 in einem Wert von 3 474 000 Sk vom Gewinn. aufgestockt

Verwendung des Sozialfonds:

	2002	2001
Verpflegung	1 274	2 015
Soziale Unterstützung	1 024	1 388
Zusatzversicherung für Arbeitnehmer	703	748
Sport	133	206
Kultur	279	193
Erholung und Jubiläen	50	50
Insgesamt	3 463	4 600

Die Verbindlichkeiten und Forderungen der Bank zum 31. Dezember 2002 a 2001 schließen ein:

a) Sicherheiten

Die Bank erfasst zum 31. Dezember 2002 von Klienten angenommene Sicherheiten in einem Wert von 9 845 199 000 Sk und zum 31. Dezember 2001 in einem Wert von 8 996 827 000 Sk (Anmerkung 16).

b) Verbindlichkeiten in der Unterbilanz aus nicht abgeschöpften Krediten

Nicht abgeschöpfte Kreditlimits stellten zum 31. Dezember 2002 einen Betrag von 7 180 633 000 Sk, zum 31. Dezember 2001 einen Betrag von 5 866 500 000 Sk dar.

Zum 31. Dezember 2002 waren die Kunden berechtigt, insgesamt eine Summe von 730 971 000 Sk (669 446 000 Sk zum 31. Dezember 2001) abzuschöpfen.

Die Bank geht auf der Grundlage bisheriger Analysen davon aus, dass der Anteil der Kreditquellen (ca. 50 % der Zielsumme eines Kredites) an den gesamten Zielsummen 20 % ausmacht. Nicht abgeschöpfte Kreditlimits sind in der Unterbilanz in einer Höhe von 20 % der Summe der Zielsummen (zum 31. Dezember 2002 aus einer Summe von 32 248 311 000 Sk und zum 31. Dezember 2001 aus einer Summe von 25 985 266 000 Sk) geführt, was einen Betrag von 6 449 662 000 Sk zum 31. Dezember 2002 (5 197 054 000 Sk zum 31. Dezember 2001) ausmacht. Die Kunden sind berechtigt, diese Beträge in der Zukunft abzuschöpfen.

c) Abgeschriebene Forderungen

Die Bank hat im Jahr 2002 Forderungen gegen Klienten in einer Höhe von 123 436 000 Sk abgeschrieben. Von diesen abgeschrieben Forderungen erfasst die Bank die abgeschrieben Forderungen in einer Unterbilanz, bei denen die Bank von einem teilweisen Rückfluss ausgeht. Diese hatten zum 31. Dezember 2002 einen Wert von 61 404 000 Sk.

d) Verbindlichkeiten aus Gerichtsstreitigkeiten

Im Rahmen ihrer ordentlichen Geschäftstätigkeit ist die Bank in Gerichtsstreitigkeiten verwickelt. Die Leitung der Bank ist der Überzeugung, dass eventuelle sich aus diesen Streitigkeiten ergebende Verbindlichkeiten in ihrer tatsächlichen Höhe keine ungünstigen Auswirkungen auf die finanziellen Bedingungen oder die Ergebnisse der zukünftigen Tätigkeit der Bank haben werden.

Das Liquiditätsrisiko stellt das Maß der Fähigkeit der Bank dar, ihre mit den verwendeten Finanzinstrumenten zusammenhängenden Verbindlichkeiten zu erfüllen.

In der Tabelle ist die Analyse der Aktiva, Passiva und des Eigenkapitals entsprechend den einzelnen Fälligkeitsterminen angeführt, zusammengestellt auf Basis der Restlaufzeit ab dem Tag der Zusammenstellung der Bilanz der Aktiva und Passiva bis zum Termin der vertraglichen Fälligkeit. Diese Analyse stellt die Fälligkeitstermine bei konsequenter Einhaltung der Sorgfaltsgrundsätze in Fällen einer Zahlung vor dem Fälligkeitstermin dar. Bei den Passiva ist der frühest mögliche Zahlungstermin aufgeführt, während es bei den Aktiva der letzte mögliche Zahlungstermin ist. Laut Maßnahme der NBS weist die Bank staatliche Wertpapiere und börsennotierte Wertpapiere in den OECD-Staaten in der Kategorie „bis einschließlich 3 Monate“ ohne deren tatsächliche Fälligkeit aus. Aktiva und Passiva, deren Fälligkeit nicht vertraglich bestimmt sind, werden in der Kategorie „unbestimmte Fälligkeit“ zusammengefasst.

Position der Liquidität zum 31. Dezember 2002, in Tausend Sk:

31. Dezember 2002	Bis einschl. 3 Monate	Mehr als 3 Monate und bis zu 1 Jahr	Mehr als 1 Jahr und bis zu 5 Jahren	Über 5 Jahre	Nicht bestimm- te Fälligkeit oder nicht klassifizier- te Kredite	Insgesamt
Aktiva:	3 201 635	1 253 325	3 975 363	662 639	459 019	9 551 981
Geld und geldgleiche Werte	263 336	-	-	-	-	263 336
Kredite an und Einlagen in Banken	900 000	-	-	-	-	900 000
Kredite an Kunden	699 703	1 251 174	3 559 279	662 639	86 691	6 259 486
Handelbare Wertpapiere	-	-	-	-	-	-
Anlagepapiere	987 029	2 151	416 084	-	14 368	1 419 632
Sachanlagevermögen	-	-	-	-	316 491	316 491
Immaterielles Anlagevermögen	-	-	-	-	18 397	18 397
Anzahlungen und sonstige Aktiva	351 567	-	-	-	23 072	374 639
Passiva und Eigenkapital:	3 495 187	565 574	3 517 629	464 579	1 509 012	9 551 981
Verbindlichkeiten gegenüber Kunden	2 628 368	565 574	3 517 629	464 579	-	7 176 150
Sonstige Passiva	365 034	-	-	-	30 255	395 289
Rückstellungen (gesetzliche + sonst.)	-	-	-	-	255 430	255 430
Eigenkapital	501 785	-	-	-	1 223 327	1 725 112
Bilanzposten zum 31. 12. 2002	-293 552	687 751	457 734	198 060	-1 049 993	-
Aktiva der Unterbilanz	-	-	-	-	-	-
Passiva der Unterbilanz	730 971	-	-	-	6 449 662	7 180 633
Position der Unterbilanz zum 31. 12. 2002	-730 971	-	-	-	-6 449 662	-7 180 633
Nettobankposition 2002	-1 024 523	687 751	457 734	198 060	-7 499 655	-7 180 633
Nettobankposition 2001	1 868 968	-616 478	-736 919	-27 670	-6 354 401	-5 866 500

28

DER BANK NAHESTEHENDE UND MIT IHR VERBUNDENE PERSONEN

Zu den der Bank nahestehenden und mit ihr verbundenen Personen zählen Aktionäre, Vorstandsmitglieder, sonstige leitende Angestellte und Unternehmen, in denen die Höhe der Investitionen der Bank 10 % der Aktien übersteigen. Die an diese Personen und Unternehmen zum 31. Dezember 2002 und 2001 vergebenen Kredite sind folgende:

	2002	2001
Andere Forderungen:		
Všeobecná úverová banka, a.s.		
- laufende Konten	41 327	66 692
- Wertpapiere (HZL)	416 110	355 000
- Coupons von Wertpapieren	7 531	7 293
Kredite:		
VÜB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	-	4 905
Vorstandsmitglieder	-	830
Aufsichtsratsmitglieder	528	230
Leitende Angestellte	466	3 480
Sonstige nahestehende Personen (Familienangehörige usw.)	-	2 347
Forderungen insgesamt	465 962	440 777
Andere Verbindlichkeiten:		
Všeobecná úverová banka, a.s.	182	-
VÜB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	486	-
Verbindlichkeiten insgesamt	668	-

Außer den angeführten Forderungen und Verbindlichkeiten weist die Bank keine anderen Forderungen an und Verbindlichkeiten gegenüber nahestehenden und verbundenen Personen.

29

FOLGEEREIGNISSE

Zum Datum der Ausgabe dieses Rechnungsabschlusses sind keine Folgeereignisse bekannt, die Einfluss auf diesen Rechnungsabschluss nehmen könnten.



BESTÄTIGUNGSVERMERK

Deloitte & Touche spol. s r.o.
BBC Prievazská 12
Bratislava 821 09
Slovenská republika

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
Oddiel: Sro
Vložka č.: 4444/B
IČO: 31 343 414

Tel.: +421 (2) 582 49 111
Fax: +421 (2) 582 49 222
www.deloitteCE.com

**Deloitte
& Touche**

Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s.

Wirtschaftsprüfungsbericht

Für den Vorstand und die Aktionäre der Gesellschaft Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s.:

Wir haben die Wirtschaftsprüfung des konsolidierten, entsprechend den slowakischen Buchhaltungsvorschriften für das zum 31. Dezember 2002 endende Jahr zusammengestellten Rechnungsabschlusses der Gesellschaft Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s. (im weiteren nur „Bank“ genannt) und die Gesellschaften in der Gruppe durchgeführt. Die Wirtschaftsprüfung wurde in Übereinstimmung mit den Slowakischen Wirtschaftsprüfungsstandards vorgenommen und der in diesem Jahresbericht angeführte, konsolidierte Rechnungsabschluss in vereinfachter Form, ist vom geprüften, konsolidierten Rechnungsabschluss abgeleitet.

In unserem Wirtschaftsprüfungsbericht vom 31. Januar 2003 haben wir die Meinung zum Ausdruck gebracht, dass der konsolidierte Rechnungsabschluss, von dem der konsolidierte Rechnungsabschluss in vereinfachter Form in diesem Jahresbericht abgeleitet ist, die finanzielle Situation und die Ergebnisse der Wirtschaftsführung der Bank und der Gesellschaften in der Gruppe in allen bedeutenden Zusammenhängen wahrheitsgetreu wiedergibt. In unserem Bericht haben wir auf die Auflösung der technischen Reserven in Höhe von 453 900 000 Sk auf Grund einer von der Leitung der Bank zum Ende des Jahres vorgenommenen Neubewertung des Bedarfs an diesen Reserven hingewiesen.

Unserer Meinung nach ist der konsolidierte Rechnungsabschluss in vereinfachter Form, der in diesem Jahresbericht angeführt ist, in allen bedeutenden Zusammenhängen konsistent mit dem Rechnungsabschluss, von dem er abgeleitet wurde.

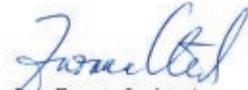
Zum besseren Verständnis der finanziellen Situation der Bank und der Gesellschaften in der Gruppe, der Ergebnisse ihrer Wirtschaftsführung im entsprechenden Zeitraum und des Umfangs der Wirtschaftsprüfungsmethoden, ist der konsolidierte Rechnungsabschluss in vereinfachter Form, der in diesem Jahresbericht angeführt ist, gemeinsam mit unserem Wirtschaftsprüfungsbericht und dem konsolidierten Rechnungsabschluss zu beurteilen, von dem er abgeleitet worden ist.

Bratislava, den 24. Februar 2003


Deloitte & Touche spol. s r.o.
Lizenz Nr.: SKAU 014

Deloitte
Touche
Tohmatsu




Ing. Zuzana Letková
verantwortliche Wirtschaftsprüferin
Dekret Nr.: SKAU 865



Dieser Bericht ist eine deutsche Übersetzung des Slowakischen Originals.

KONSOLIDIERTE BILANZ

ZUM 31. DEZEMBER 2002 UND 2001

(Angaben in Tausend Sk)

	Punkt in der Anlage	2002	2001
AKTIVA			
Geld und geldgleiche Werte	14	263 336	239 975
Kredite und Einlagen an Banken	15	900 000	1 400 000
Kredite an Kunden	16	6 275 529	6 747 178
Handelbare Wertpapiere	17	-	624 507
Anlagepapiere	18	1 419 792	1 161 838
Sachanlagevermögen	19	316 491	339 788
Immaterielles Anlagevermögen	20	18 397	16 473
Anzahlungen und sonstige Aktiva	21	358 596	348 679
Aktiva insgesamt		9 552 141	10 878 438
PASSIVA			
Verbindlichkeiten gegenüber Kunden	22	7 176 150	8 802 796
Sonstige Passiva	23	395 288	68 220
Passiva insgesamt		7 571 438	8 871 016
Rückstellungen für Risikoaktiva	11	255 430	720 330
Eigenkapital			
Grundkapital	24	500 000	500 000
Rücklagen und Gewinnfonds	24	186 755	185 493
Unverteilter Gewinn der letzten Jahre	24	536 633	520 560
Wirtschaftsergebnis laufendes Jahr	24	501 885	81 039
Eigenkapital insgesamt		1 725 273	1 287 092
Passiva und Eigenkapital insgesamt		9 552 141	10 878 438

AUSGEWÄHLTE POSTEN DER UNTERBILANZ

ZUM 31. DEZEMBER 2002 UND 2001

(Angaben in Tausend Sk)

	Punkt in der Anlage	2002	2001
Vergeben:			
- Zusagen zur Kreditvergabe	26	7 180 633	5 866 500
Erhalten:			
- von der Bank erhaltene Sicherheiten	16, 26	9 845 199	8 996 827



KONSOLIDIERTE GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

FÜR DAS AM 31. DEZEMBER 2002 UND 2001 ENDEnde JAHR

(Angaben in Tausend Sk)

	Punkt in der Anlage	2002	2001
Ertragszinsen	4	637 499	739 460
Kostenzinsen	4	-227 121	- 249 824
Nettozinserträge		410 378	489 636
Nettogeühren und -provisionen	6	97 804	32 016
Nettoerträge aus Wertpapierhandel	5	-3 348	1 526
Nettokursverluste		-187	- 217
Sonstige Erträge	9	13 177	2 709
Sonstige Erträge		107 446	36 034
Löhne und Sozialabgaben	7	-97 761	- 113 672
Verwaltungsaufwand	8	-231 582	- 232 753
Abschreibungen und Amortisation	19,20	-43 482	- 50 785
Sonstige Kosten	8	-169 834	- 24 271
Sonstige Kosten		-542 659	- 421 481
Wirtschaftsergebnis vor Bildung der Wertberichtigungen, Rücklagen und vor Steuern		- 24 835	104 189
Wertberichtigungen auf Kredite an Kunden	10	62 790	-88 145
Wertberichtigungen auf Anlagepapiere	18	-586	- 10 150
Wertberichtigungen auf handelbare Wertpapiere	17	398	- 398
Rückstellungen für Kreditverluste - gesetzlich	11	-	- 1 462
Sonstige Rückstellungen	11	11 000	74 618
Rücklagen und Wertberichtigungen		73 602	- 25 537
Wirtschaftsergebnis vor Steuern und außerordentlichen Posten		48 767	78 652
Außerordentliche Nettoerträge	12	453 018	2 050
Einkommensteuer - laufend		-	- 29
Wirtschaftsergebnis laufendes Jahr		501 785	80 673
Abschreibung der aktiven Konsolidierungsdifferenz		-	-
Anteil am Wirtschaftsergebnis in Gegenwerten	24	100	366
Wirtschaftsergebnis des laufenden Jahres		501 885	81 039



COMPANY BODIES

BOARD OF DIRECTORS

ING. BOHUSLAV ŠOLTA

Chairman of the Board of Directors (to 27.6.2002)

ING. IVAN DUDA

Chairman of the Board of Directors (from 22.10.2002)

DR. OTTO ROESLER

Vice-chairman of the Board of Directors and director
(to 22.10.2002)
Member of the Board of Directors and director
(from 22.10.2002)

MAG. KARL PETER GILLER

Member of the Board of Directors (from 24.4.2002)
Vice-chairman of the Board of Directors
(from 22.10.2002)

ING. JOACHIM KUČERA

Member of the Board of Directors and director
(to 22.10.2002)

ING. RÓBERT KUBINSKÝ

Member of the Board of Directors and director
(from 22.10.2002)

ING. IVETA KLIMOVÁ

Member of the Board of Directors (to 24.4.2002)

DR. JÖRG ETZKORN

Member of the Board of Directors (to 24.4.2002)

MAG. SIEGFRIED FATZI

Member of the Board of Directors (to 24.4.2002)

SUPERVISORY BOARD

GEN.-DIR. HELMUT GEIER

Chairman of the supervisory board (to 24.4.2002)

GEN.-DIR. WOLFGANG RADLEGGER

Chairman of the supervisory board (from 24.4.2002)

MGR. ING. ĽUBOŠ ŠEVČÍK, CSc.

Vice-Chairman of the supervisory board (to 27.6.2002)

DR. GERT HALLER

Member of the supervisory board

ING. VILIAM OSTROŽLÍK

Member of the supervisory board (to 27.6.2002)

ING. JÁN GUNIŠ

Member of the supervisory board (from 22.10.2002)

MGR. KAROL RAJNOHA

Member of the supervisory board (from 22.10.2002)

ING. JOZEF MUDRÍK

Member of the supervisory board elected
by employees

PROF. ING. VOJTECH KOLLÁR, CSc.

Member of the supervisory board elected
by employees

Developments in Slovakia over the past year have been influenced by a number of key events: Slovakia's invitation to join NATO, successful EU accession negotiations and parliamentary elections, which contributed to a strengthening of the country's integration ambitions as well as confirming the desire to continue in domestic reforms. As regards Slovakia's economic development a similarly favourable course of events was recorded and macroeconomic indicators (favourable GDP growth, a moderately falling rate of inflation and, with regard to the pre-electoral hold on regulated prices, a falling annual inflation rate averaging 3.35%) also gave cause for satisfaction.

REPORT OF THE BOARD OF DIRECTORS

In the field of construction and the apartment housing situation we saw increased property demand, pushing up prices of new as well as old apartments. This was not though a sign of an increased purchasing power of Slovak citizens and their demands for a higher standard of housing, but rather primarily a sign of expectations of currency stability and a perception of real estate as a lower-risk field of investment.

Interest in purchasing property was supported also by the growing range of credit products on offer, thanks to which people began to make use not only of building loans, but also to a greater extent mortgage and consumer loans. Building society saving however remains for most clients an attractive form of purpose-specific saving, despite state support decreasing yearly. Building society saving was helped also by a strengthening Slovak koruna in the second half of 2002 and an end of year fall in interest rates on the Slovak money market.

At present building society saving represents a substantial part of medium- and long-term forms of saving; even though its share in the framework of individual alternatives of interest-bearing saving is falling in favour of short-term investments.

At the turn of 2002 / 2003 there was renewed discussion over the state premium added to building society savings. The premium was reduced to 20% (SKK 3 000 per person) and further changes may be expected. With regard to this development there has emerged the need to define a clear and permanent principle determining the level of the state premium, something which would contribute to the overall stability of building society saving and better thought-through investment planning on the side of savers.

A part of this annual report, together with the evaluation of Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot's performance, is also the consolidated closing of accounts for the year 2002.

On the financial side building society saving contributes to fulfilling one of a person's most basic needs – housing, directly reflecting the standard of living of the whole society. Thanks go to our staff who have helped in developing Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, as well as to all our business partners and savers.



ACTIVITY REPORT OF THE BUILDING SOCIETY

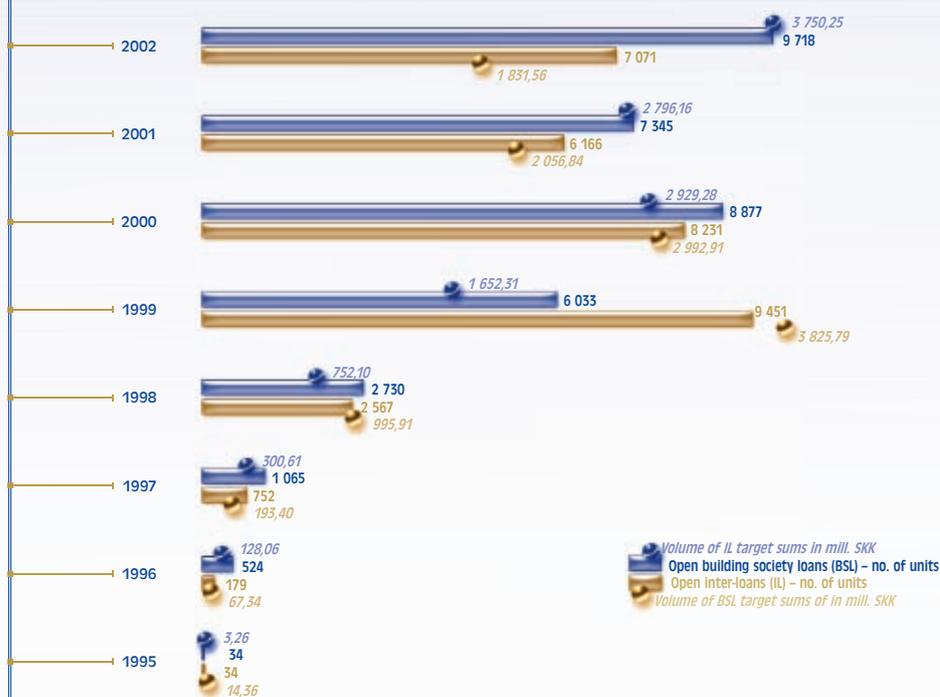
The year 2002 was one of change and from the aspect of Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot was certainly one of the more challenging: The building society's operating activity was to some extent marked by the principal restructuring of the sales network to direct connection to the head office and clientele, where most of the changes realised were made in the last quarter, which from the business aspect is normally the strongest. Besides this, 2002 meant the sale of a new type of saving – Flexibil, taking account of clients' various needs and requirements and therefore one much more demanding in terms of presentation.

Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s. over the 12 months concluded 87 533 new deals in the target sum amount of SKK 14.16 billion, of which 70 373 are new building society saving contracts. As at the end of 2002 more than 232 000 building society saving contracts were active, representing an approx. 20% share in the building society savings market in the SR. Although the results achieved did not meet original expectations, with regard to the abovementioned facts, they may be considered satisfactory.

Similarly in the field of sales a "clean-up" process was applied also in the loan portfolio and represented the termination of one perceived stage in lending to clients, including the settlement of problem loans.

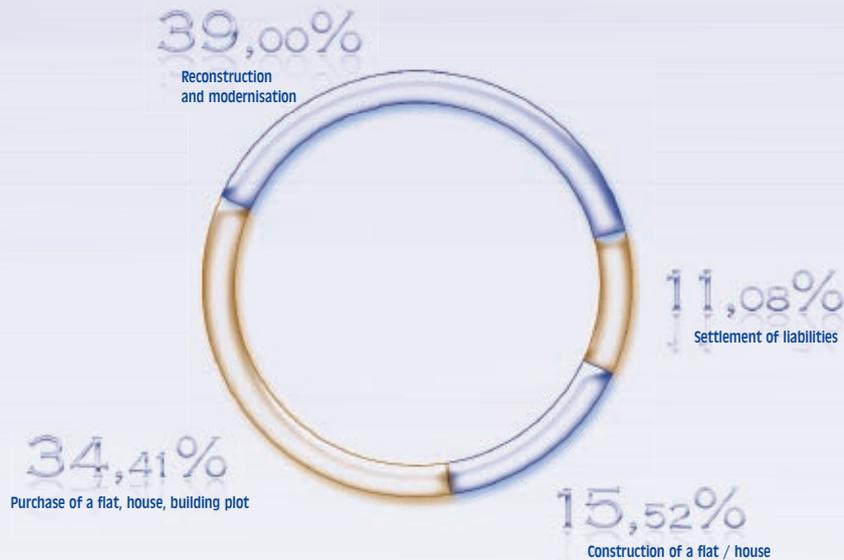
The continuing growing trend in loans provided confirms Slovaks' gradual reorientation to the consumer philosophy of "living on credit". 9 718 building loans were opened in the total target sum amount of SKK 3.8 billion and via 7 071 bridging loans clients had the possibility to draw SKK 1.8 billion. This situation was helped both by the promotion "Development and renovation of the housing stock", which over the period April – August supported clients' interest in fast credit financing for housing needs. In this promotion the building society offered a 20% extraordinary bridging loan, i.e. in the amount of five times the deposit, under the unchanged bridging loan conditions: with no minimum period of saving and an interest rate of 7.5% p.a.; where the upper limit of the target sum for these bridging loans was set at SKK 330 000 per person.

Development of the number of open building society loans, intermediate loans and target sum volumes.



As regards the structure of the purposes for which the loans and bridging loans were used, these mostly concerned reconstruction works and the purchase of property, where it is necessary to state that the use of the funds provided for reconstruction works is understandable given the evident necessity for the systematic renewal of the housing stock. This corresponds also to the average target sum of a building loan - up to SKK 200 000.

Structure of purposes for funds used paid outs in the form of loans and intermediate loans



Deposits of VÚB-Wüstenrot clients reached SKK 3.39 billion in the past year. The balance of the building society savings fund as at 31.12.2002 was SKK 7.18 billion. In connection with the forecast development of deposits, overall economic development, including lower interest rates and legislative changes the justification for the creation of technical reserves in 2002 was re-evaluated. Through the consequent dissolution of these reserves in the full amount of SKK 453.9 million the company achieved an annual profit of 501.79 SKK million, i.e. several times higher than that for the previous period. The balance sheet total as at the end 2002 represented SKK 9.55 billion.

Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s in the past year paid out to its clients more than SKK 5.58 billion, which represents a 22.5% share in the volume of finance provided by building societies. The total volume of funds directed from VÚB-Wüstenrot since 1993 for the support and development of housing as at the end of 2002 had risen to SKK 26.9 billion.

Following restructuring of the sales network the building society had 177 internal employees, of which 113 worked at the Bratislava head office.

The building society pays continual attention to motivation and the professional growth of its sales network employees operating throughout Slovakia, where their professional level is confirmed by a "building society adviser certificate".

A variety of promotional events have traditionally been employed to attract clients' attention. At the turn of year thanks to one such event another of our clients became the owner of a million-koruna apartment.



Volume of funds provided to clients for housing finance (in mill. SKK)



From the aspect of general economic conditions the coming year, 2003, will not be too favourable (as can be seen in the fall in disposable incomes in connection with the rise in energy prices and overall increased household costs). Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot will proceed with realistic aims, planning to conclude 85 000 new building society saving contracts in the target sum amount of SKK 17 billion. Restructuring processes in the sales network and in the field of loans shall provide a basis for VÚB-Wüstenrot to be successful in its business objective.

Priority in the product range will be given to the Flexibil building society saving, which through its parameters allows the stages of saving and borrowing to be adapted also for low-income households (e.g. through five options of a building loan – now from 3% annually).

Professional advice, a magazine, financial advantages at partner firms will all be available to clients and they will also find innovations such as the distribution of information in electronic form “SMS services package” or a programme for supporting the development of new family houses, prepared in cooperation with design and production companies.

March 2003



AUDITOR'S REPORT

Deloitte & Touche spol. s r.o.
90C Priezenská 12
821 09 Bratislava
Slovenská republika

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
Oddiel 390
Viduv.č.: 4444/B
ICO: 31343 414

Tel: +421 (2) 562 49 111
Fax: +421 (2) 562 49 222
www.deloitteCZ.com

**Deloitte
& Touche**

Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s.

Auditor's Report

To the Board of Directors and the Shareholders of Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s.:

1. We have audited the accompanying financial statements of Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s. ("the Bank") for the year ended 31 December 2002. The Management is responsible for the preparation of the financial statements and for maintaining accounting records in accordance with the valid Act on Accounting. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

The financial statements of the Bank for the year ended 31 December 2001, were audited by another auditor whose report, dated 1 March 2002, expressed an unqualified opinion on those statements but whose opinion contained an emphasis of matter paragraph related to the uncertainties in the accounting estimate of a technical reserve created by management of the Bank. This matter was resolved during the year ended 31 December 2002.

2. We conducted our audit in accordance with the Slovak Auditing Standards issued by the Slovak Chamber of Auditors. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles and procedures used, significant estimates made by management and their compliance with the Act on Accounting, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.
3. In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s. as of 31 December 2002, and the results of its operations for the year then ended in accordance with the Act on Accounting valid in the Slovak Republic (No. 563/1991, as amended) and related legislation.
4. Without qualifying our opinion, we draw attention to note 11 to the financial statements describing the release of the technical reserve of Sk 453 900 thousand following management's re-assessment of the requirement for such a reserve as of the year-end date.

Bratislava, 24 January 2003

Deloitte & Touche
Deloitte & Touche spol. s r.o.
Licence No. SKAU 014



Zuzana Letková
Ing. Zuzana Letková
Responsible auditor
Decree No. SKAU 865



Deloitte
Touche
Tohmatsu

BALANCE SHEET

AS OF 31 DECEMBER 2002 AND 2001

(All amounts in thousands of Slovak crowns)

	Notes	2002	2001
ASSETS			
Cash and cash equivalents	14	263 336	239 975
Loans and advances to banks	15	900 000	1 400 000
Loans to customers	16	6 275 529	6 747 178
Trading securities	17	-	624 507
Investment securities	18	1 419 632	1 161 778
Tangible fixed assets	19	316 491	339 788
Intangible fixed assets	20	18 397	16 473
Prepayments and other assets	21	358 596	348 679
Total assets		9 551 981	10 878 378
LIABILITIES			
Liabilities to customers	22	7 176 150	8 802 796
Other liabilities	23	395 288	68 220
Total liabilities		7 571 438	8 871 016
Reserves for risk assets	11	255 430	720 330
Shareholders' equity			
Share capital	24	500 000	500 000
Reserve funds and funds created from profit	24	186 755	185 493
Retained earnings	24	536 573	520 866
Profit for the year	24	501 785	80 673
Total shareholders' equity		1 725 113	1 287 032
Total liabilities and shareholders' equity		9 551 981	10 878 378

The accompanying notes 1 to 29 are an integral part of these financial statements.

SELECTED OFF - BALANCE SHEET ITEMS

AS OF 31 DECEMBER 2002 AND 2001

(All amounts in thousands of Slovak crowns)

	Notes	2002	2001
Commitments given:			
- Loan commitments	26	7 180 633	5 866 500
Commitments received:			
- Valuables received as collateral	16, 26	9 845 199	8 996 827

The accompanying notes 1 to 29 are an integral part of these financial statements.



PROFIT AND LOSS ACCOUNTS

FOR THE YEARS ENDED 31 DECEMBER 2002 AND 2001

(All amounts in thousands of Slovak crowns)

	Notes	2002	2001
Interest income	4	637 499	739 460
Interest expense	4	-227 121	-249 824
Net interest income		410 378	489 636
Fees and commissions, net	6	97 804	32 016
Net securities income	5	-3 348	1 526
Foreign exchange gains, net		-187	-217
Other income	9	13 177	2 709
Other income		107 446	36 034
Salaries and social security	7	-97 761	-113 672
Administrative expenses	8	-231 582	-232 753
Depreciation and amortisation	19, 20	-43 482	-50 785
Other expenses	8	-169 834	-24 271
Other expenses		-542 659	-421 481
Profit before provisions, reserves and taxation		-24 835	104 189
Provisions for customer loan losses	10	62 790	-88 145
Provisions for investment securities	18	-586	-10 150
Provisions for trading securities	17	398	-398
Legal reserves for loan losses	11	-	-1 462
Other reserves	11	11 000	74 618
Reserves and provisions		73 602	-25 537
Profit before taxation and extraordinary items		48 767	78 652
Net extraordinary income	12	453 018	2 050
Taxation – for the current period		-	-29
Profit for the year	24	501 785	80 673

The accompanying notes 1 to 29 are an integral part of these financial statements.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

AS OF 31 DECEMBER 2002

1 CORPORATE PURPOSE

Stavebná sporiteľňa VÚB–Wüstenrot, a.s. (“the Bank”), IČO 31 351 026, is a joint-stock company, with its legal seat at Grösslingova 77, 824 68 Bratislava. It was founded on 24 March 1993 and incorporated on 26 May 1993. The Bank has a special banking licence according to Act No. 310/1992 Coll. on construction savings, issued by the National Bank of Slovakia.

The main activities of the Bank stated in the banking licence:

- Receiving deposits from construction savings account holders.
- Providing loan facilities to construction savings account holders.
- Providing guarantees to other banks for construction loans, mortgage loans or municipal loans.
- Receiving deposits from banks.
- Payments settlement and clearing relating to construction savings.
- Providing consulting services relating to construction savings.
- Mediation activities in the areas of insurance related to construction savings.

The members of the Board of Directors of the Bank as of 31 December 2002:

Board of Directors

Chairman:	Ing. Ivan Duda
Vice-Chairman:	Mag. Karl Peter Giller
Members:	Dr. Otto Roesler
	Ing. Róbert Kubinský

The members of the Supervisory Board of the Bank as of 31 December 2002:

Supervisory board

Chairman:	Wolfgang Radlegger
Members:	Ing. Ján Guniš
	Mgr. Karol Rajnoha
	Dr. Gert Haller
	Prof. Ing. Vojtech Kollár CSc.
	Ing. Jozef Mudrik

2 BASIS OF PRESENTATION AND GOING CONCERN

The individual financial statements of the Bank consisting of the balance sheet as of 31 December 2002, the related profit and loss account, and notes for the year then ended, are presented in accordance with the Act on Accounting and accounting procedures for banks in the Slovak Republic.

The Board of Directors of the Bank has prepared these financial statements and they will be proposed for the approval of the ordinary General Meeting of Shareholders following the current Slovak legislation about ordinary financial statements.

These financial statements are presented following the assumption that the Bank will continue as a going concern.

The General Meeting of Shareholders held on 26 March 2002 approved the previous year's financial statements.



During the accounting period 2002, the Bank maintained the following accounting policies:

a) Information on changes in accounting methods and generally accepted accounting principles

In 2002, the Bank changed the method of accounting for the state premium for the fourth quarter of the year. In the Financial Statements, the Bank recognised the aforementioned state premium as Other liabilities to customers rather than in customer accounts. The state premium will be credited to customer accounts in 2003 after the Bank receives the funds from the state budget.

In 2002, the Bank changed methods of calculation and measurement of other reserves for construction savings (so called technical reserves) and as a result the Bank reversed the reserves in the amount of Sk 453 900 thousand into extraordinary income.

Except for the changes outlined above, there were no changes in the principal accounting policies, methods of valuation, depreciation and classification applied in the preparation of these financial statements compared to the previous accounting period.

b) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents consist primarily of cash in hand, balances on current accounts in other banks and the obligatory reserves with the National Bank of Slovakia.

In 2002, the Bank created obligatory reserves in accordance with the relevant regulation of the National Bank of Slovakia.

c) Loans to customers

Loans to customers are valued at the nominal value and stated at the net balance, i.e. at the balance of receivables net of created provisions. After the analysis of the loan portfolio, the loans are categorised according to Regulation no. 3 of the National Bank of Slovakia from 3 March 1995 about Rules for the evaluation of receivables and off-balance sheet liabilities based on the risks included in them. The Bank creates provisions to all receivables categorised as non-standard, uncertain and doubtful, or bad debts. Provisions are created upon the evaluation of payment discipline of a customer (for individuals) and/or payment discipline and the financial position of a customer (for legal entities). Following the principle of prudence in creating provisions, the Bank does not take into account the value of any collateral or third party guarantees. Interest on non-performing loans is accrued with appropriate provisions for these amounts based on the aforementioned regulation of the National Bank of Slovakia.

General reserves for customer loans representing legal and other reserves are mainly created to eliminate future losses from these loans and are included in the caption "Reserve for risk assets" on the liability side of the Balance Sheet. Legal reserves are created pursuant to Act 368/1999 Coll. on Reserves and Provisions to ascertain the income tax base and in accordance with the internal directives of the Bank in the amount of 2 % of the average balance of pass receivables and 5 % of the average balance of watch receivables for the respective year.

The Bank creates other reserves for customer loans from the average balance of both pass and watch receivables. Pursuant to the internal directive of the Bank, reserves for customer loans must not exceed 8 % of the value of pass receivables and 5 % of the value of watch receivables. The aim of these general reserves is to cover general credit risks that were not specified, however their presence in the loan portfolio is evident based on previous experience.

The Bank writes off receivables upon a valid decision issued by the court or the Board of Directors to discontinue collecting them. The Bank records in the off-balance sheet accounts receivables written off, which it did not cease to collect.

d) Investment securities

Long-term investments in associated undertakings

Investment securities represent long-term investments and shares of the Bank in associated undertakings. Strategic investments are measured at cost less impairment loss.

Fixed income securities

The Bank records in the securities portfolio only fixed income securities and they include treasury bills issued by the National Bank of Slovakia (NBS Bills), government bonds, mortgage bonds and other bonds, carried in the acquisition costs.

If the acquisition price of government bonds exceeds their nominal value (they were purchased with a premium), the Bank creates a provision. The provision is recognised in the amount of amortised part of the premium for the period between the purchase of the security and 31 December 2002. The premium is amortised on a straight-line basis over the period the security is held by the Bank.

Treasury bills of NBS and government bonds are carried at cost. Discounts are amortized on a straight-line basis through the profit and loss account over the period the security is held by the Bank.

The Bank records interest income (coupon) from securities at gross amount. On the coupon payment day, the interest income is reduced by withholding taxes paid by the payer of the bond. The Bank creates reserves for these taxes included in the caption "Other reserves".

Interest income from fixed income securities is accrued during the period until maturity.

e) Tangible fixed assets

Tangible fixed assets are stated at historical cost less accumulated depreciation.

The costs of expansion, modernization or improvements leading to increased productivity, capacity or efficiency or to a lengthening of the useful lives of the assets are capitalized. Upkeep, maintenance and repair expenses are expensed as incurred.

Small value tangible fixed assets at cost up to SKK 20 thousand are recorded as fixed assets and fully depreciated in the month of their putting into use.

Depreciation plan

The Bank depreciates the tangible fixed assets using the linear method at rates based on the years of estimated useful life.

The Bank depreciates tangible fixed assets for corporate income tax purposes according to Sections 28 – 33 of the Act on Income Taxes No. 366/1999 Coll., as subsequently amended. These depreciation rates equal those used for accounting purposes. Differences between accounting and tax depreciation expenses occur by the disposals of fixed assets during the year and by the depreciation of fixed assets with a limited acquisition price for tax purposes.

The estimated useful life of the assets is as follows:

Category	Years
Buildings and constructions	40
Fixtures, fittings and office equipment	8
Vehicles and computers	4
Small tangibles	1

f) Intangible fixed assets

Intangible fixed assets are recorded at cost less accumulated amortization.

Small value intangible fixed assets at cost up to SKK 40 thousand are fully written-off (amortised) in the month of their putting into use.

Amortization plan

For tax and accounting purposes, intangible fixed assets are depreciated equally following Act No. 563/1991 Coll. on Accounting, as subsequently amended, up to five years at maximum, which is in accordance with Section 26 (8) of Act No. 366/1999 Coll. on Income Taxes, as subsequently amended. Each individual item of intangible fixed assets has an individual period of estimated useful life.

The estimated useful lives of the assets are as follows:

Category	Years
Establishment costs	4
Software	4
Small and other intangibles	1

g) Amounts owed to customers

Amounts owed to customers represent saving deposits of customers.



h) Foreign currency transactions

Transactions denominated in foreign currencies are translated into Slovak crowns using the exchange rates of the National Bank of Slovakia prevailing at the transaction date. Accounts payable denominated in foreign currency are translated into Slovak crowns using the exchange rates of the National Bank of Slovakia prevailing at the date of financial statements, which is in accordance with the articles of the Act on Accounting. Gains or losses arising from the usual transactions denominated in foreign currencies are recorded as foreign exchange losses or gains in the profit and loss account.

i) Interest, fees and commissions

Interest, fees and commissions are recognized on an accrual basis, in the period which they relate to.

j) Taxation

The taxation charge is calculated in accordance with Slovak regulations and is based on the profits reported in the profit and loss account prepared under Slovak accounting regulations after adjustments for tax purposes.

k) Regulatory requirements

The Bank is subject to the regulatory requirements of the National Bank of Slovakia. These requirements involve capital adequacy, liquidity, concentration of assets. The National Bank of Bank also limits the amount of loans provided to customers.

The most significant limitations are as follows:

- The Bank is obliged to maintain capital adequacy of at least 8 percent;
- Concentration of the Bank assets in another entity, or a group of economically connected entities, does not exceed 25 percent of its capital and reserves;
- Concentration of the Bank assets in another bank does not exceed 125 percent of its capital and reserves;
- Concentration of the Bank assets in a parent or a subsidiary company, or a group of economically connected entities whose member the bank is (as a parent or a subsidiary), does not exceed 20 percent of its capital and reserves;
- Open daily aggregate foreign exchange position of the Bank does not exceed 25 percent of its capital;
- The Bank is obliged to maintain its monthly liquidity ratio of at least 0.9;
- Fixed and non-liquid assets to equity and reserves of the Bank does not exceed 1.

The Bank's capital defined for the purpose of these requirements mainly includes the Bank's equity (excluding current year's result) and general reserve for asset risks.

In accordance with applicable provisions of Act 310/1992 Coll., on Construction Savings, as amended, the Bank is subject to certain limits and restrictions relating to investment activities. As at 31 December 2002, the Bank was in compliance with all of the relevant limits and restrictions.

l) Recognition of revenues and expenses

Revenues and expenses are recognised on an accrual basis when the actual flow of the related goods and services occurs, regardless of when the related monetary or financial flow occurs.

In accordance with the accounting principle of prudence, the Bank does not record contingent gains at year-end, whereas foreseeable contingencies, including potential losses, are recorded as soon as they become known.

m) Health, social security and pension schemes

Contributions are made to the Government's health, retirement and medical benefit and unemployment schemes at the statutory rates in force during the year, based on gross salary payments. The cost of social security payments is charged to the profit and loss account in the same period as the related salary cost. The Bank does not create other insurance funds for the employees.

The Bank contributes to a life insurance program for the employees by the contributions from the social fund. There are no unrecorded liabilities to employees arising from this program.

n) Reclassifications

Certain balances from 2001 were reclassified in accordance with their presentation in the Financial Statements for the year 2002.

4 NET INTEREST INCOME

Net interest income comprises:

	2002	2001
Interest income:	637 499	739 460
- from loans to the customers	453 647	494 895
- from accounts and placements with other banks	69 943	68 359
- from securities	113 909	176 206
Interest expense:	-227 121	-249 824
- from current accounts and term deposit of customers	-227 121	-249 824
- from accounts and deposits in other banks	-	-
Net interest income	410 378	489 636

The breakdown of synthetic account no. 712 – Income from operations with customers according to the analytical evidence specified in special decree No. 65/355/1996 of the Ministry of Finance of the Slovak Republic dated 11 November 1996 is as follows:

Income – operations with customers (712)	2002	2001
Interest on deposits	453 647	494 895
Fees and commissions (Note 6)	239 226	143 753
Total	692 873	638 648

The breakdown of synthetic account no. 612 – Expenses from operations with customers transactions according to the analytical evidence specified in special decree No. 65/355/1996 of the Ministry of Finance of the Slovak Republic dated 11 November 1996 is as follows:

Expenses – operations with customers (612)	2002	2001
Interest from loans	227 121	249 824
Fees and commissions (Note 8)	25 535	19 431
Total	252 656	269 255

5 NET SECURITIES INCOME

Net securities income comprises:

	2002	2001
Revenue from transfer of securities:	193	4 729
Securities transaction costs:	-3 541	-3 203
Net securities income	- 3 348	1 526

6 NET FEES AND COMMISSIONS

Net fees and commissions comprise:

	2002	2001
Fees and commissions revenue:		
- Fees received from customers	239 226	143 753
- Other fees and commissions	6 232	3 043
Fees and commissions expense:		
- Fees and commissions incurred	-25 535	-19 431
- Other financial transaction costs – commissions	-119 978	-93 590
- Other fees from bank-to-bank transactions	-2 089	-1 719
- Other fees	-52	-40
Net fees and commissions	97 804	32 016

7 PAYROLL AND SOCIAL SECURITY EXPENSES

The breakdowns of the payroll expenses are as follows:

	2002	2001
Wages and salaries	63 096	75 821
Other bonuses	9 054	7 445
Social security and health insurance	24 364	29 548
Bonuses to the statutory representatives	1 247	858
Total	97 761	113 672

The average number of employees during the periods was as follows:

	2002	2001
Management	4	5
Supervisory Board	6	6
Recalculated average number of employees	240	356

8 ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS

Administrative costs include the following items:

	2002	2001
Advertising costs	84 850	100 697
Maintenance of software	31 941	27 537
Communication costs	28 109	30 775
Rental	22 413	17 517
Consumption of material and printed matter	16 541	16 686
Repairs and maintenance of property	9 964	9 496
Professional services	7 686	4 930
Other purchased services	30 078	25 115
Total	231 582	232 753

Other costs include the following items:

	2002	2001
Write-off of receivable from customers	123 436	4 150
Net book value of fixed assets sold	12 050	564
Other operating costs	31 798	15 168
Taxes and fees	2 550	4 389
Total	169 834	24 271

9 OTHER REVENUES

The breakdown of the other revenues is as follows:

	2002	2001
Revenues from sale of fixed assets	12 324	1 905
Other revenues	853	804
Total	13 177	2 709

10 PROVISIONS FOR LOAN LOSSES

The movements in the accounts adjusting the value of loans to customers were as follows:

	2002	2001
Balance at 1 January	176 081	87 936
Creation	129 841	138 242
Usage	-192 631	-50 097
Balance at 31 December	113 291	176 081

11 LEGAL AND OTHER RESERVES

The Bank creates legal reserves according to the Section 5 (1b) of Act No. 368/1999 Coll. to standard receivables and standard receivables with exception.

The movements in the accounts of legal reserve in 2002 and 2001 were as follows:

2002	To standard receivables		Total
	To standard receivables	with exception	
Balance at 1 January	58 817	3 077	61 894
Creation	-	-	-
Usage	-	-	-
Balance at 31 December	58 817	3 077	61 894

2001	To standard receivables		Total
	To standard receivables	with exception	
Balance at 1 January	58 817	1 615	60 432
Creation	-	1 462	1 462
Usage	-	-	-
Balance at 31 December	58 817	3 077	61 894

The movements in the accounts of other reserves in 2002 and 2001:

2002	Reserve to loans to customers	Reserve to securities	General reserve for construction savings	Reserve for return of fees	Reserve for deposit bonuses and other reserves	Total
Creation	-	14 044	-	3 350	2 043	19 437
Usage	-7 215	-16 648	-	-6 574	-	-30 437
Extraordinary usage	-	-	-453 900	-	-	-453 900
Balance at 31 December	172 746	8 947	-	9 800	2 043	193 536

The usage of other reserve for construction savings was released into extraordinary revenues.

2001	Reserve to loans to customers	Reserve to securities	General reserve for construction savings operations	Reserve for return of fees	Total
Creation	-	11 551	-	-	11 551
Usage	-79 481	-	-	-6 688	-86 169
Balance at 31 December	179 961	11 551	453 900	13 024	658 436

The Bank creates reserves in accordance with its internal directives.

The Bank considers the aggregate legal and other reserves for customer loans in the amount of SKK 234 640 thousand as at 31 December 2002 to be its general reserves (SKK 241 855 thousand as at 31 December 2001).

Reserves for securities represent the reserve for withholding taxes on interest income from securities that were owned by the Bank as at 31 December 2002.

In prior years the Bank created technical reserves amounting to SKK 453 900 thousand as at 31 December 2001. Bank management created these reserves to cover the potential costs incurred by the Bank in the event that it was required to obtain financing from the capital markets at interest rates above those at which the Bank



was obliged to lend to its customers in accordance with existing construction savings and loan agreements.

The reserves were created at a time at which management foresaw an insufficient level of customer savings deposits to fund loans to customers. The calculation of the reserves was previously based on the criteria used at similar institutions offering construction savings accounts in Germany and Austria, i.e. in the amount of about 5 % of gross customer deposits.

During 2002, Bank management re-assessed the need for such reserves in relation to the changing economic developments, interest rate reductions, amendments to legislation and expected borrowing patterns of its customers. Bank management considered these factors when reviewing its medium-term financial plans. Currently, it is anticipated that sufficient level of customer savings deposits will be available to meet the funding requirements of customers' applications for construction loans. As a result, Bank management decided to release the reserves in full amount of SKK 453 900 thousand. In the Financial Statements, the Bank recognised the aforementioned release of reserves as extraordinary income (Note 12).

The Bank created the reserve for return of fees for covering expenses that arise from the return of initial fees for savings contracts to the customers who concluded their contract by the end of 1998 and then abandoned the right to a construction loan by the allocation of a target amount, and the contract has existed for at least 6 years.

In 2002, the Bank started to create reserves for bonuses to deposits. Pursuant to Article 5 of General Business Terms (GBT) for Construction Savings Flexibil, the Bank provides a bonus to the owner of a construction savings account after finishing a 6-year construction savings cycle in the amount of at least 50 % of total interest credited during the whole savings period. To receive such a bonus, the owner of a construction savings account is obliged to submit a binding written waiver of his/her claim for a construction loan pursuant to Article 8 of GBT.

The Bank creates other reserves to cover risks resulting from litigations, in which the Bank anticipates to fail.

12

NET EXTRAORDINARY INCOME

Net extraordinary income includes the following items:

	2002	2001
Extraordinary use of other reserves	453 900	-
Other extraordinary revenue	1 066	3 724
Extraordinary costs	-1 948	-1 674
Total	453 018	2 050

Use of other reserves is outlined in Note 11.

13

TAX SITUATION

The reconciliation between the accounting profit and the taxable base of the Corporate Income Tax was as follows:

	2002	2001
Profit for the year	501 785	80 673
Permanent differences:		
Non-taxable income from government bonds	-113 909	-176 206
Non deductible expenses	43 631	39 009
Revenues not included in the profit	9 805	1 871
Other deductible items and tax allowance	-11 351	-16 522
Tax base	429 961	-71 175
Temporary differences:		
Additions to adjustments and reserves - net	-452 843	-66 607
Penalty interest	-	-1 045
Taxable base	-22 882	-138 827

The various interpretations that can be made of the tax regulations applicable to the Bank's operations might give rise to tax contingencies which are not susceptible to objective quantification. The Board of Directors of the Bank is not aware of any such estimated liabilities that would be material for the financial statements taken as a whole.

Settlement with the state budget as of 31 December 2002:

	Tax receivable	Tax payable
Personal income tax of employees	-	976
State premium	334 589	-
Other taxes	4	251
Total	334 593	1 227

14

CASH AND CASH EQUIVALENTS

Cash and cash equivalents comprise:

	2002	2001
Cash and cash equivalents	29 678	28 747
Current accounts with other banks	41 327	66 692
Obligatory minimum reserve with NBS	192 331	144 536
Total	263 336	239 975

Insurance

The cash held by the Bank in all its subsidiaries in the Slovak Republic is insured against theft and robbery. Insurance coverage limits are determined for each subsidiary individually.

Obligatory minimum reserve with NBS

In 2002 the Bank was in compliance with the regulation of the National Bank of Slovakia concerning the obligatory minimum reserve.

15

LOANS TO AND DEPOSITS WITH OTHER BANKS

The Bank's term deposits are due, according to the contractual terms, as follows:

	2002	2001
Due within – according contractual terms:		
- up to 3 months	900 000	1 100 000
- 3 months to one year	-	300 000
Total	900 000	1 400 000

The interest rate on deposits with other banks and loans granted to other banks is in the range from 4.90% to 9.50%.

16

LOANS TO CUSTOMERS

Loans and advances to customers comprise:

	2002	2001
Construction loans	3 725 247	2 714 339
Interim loans	2 616 810	4 105 298
Loans to employees	21 103	22 184
Loans to legal entities	-	66 452
Other amounts due from customers	25 660	14 986
Less: provision for loan losses (note 9)	-113 291	- 176 081
Total	6 275 529	6 747 178



Loans and advances to customers are repayable, according to contractual terms, as follows:

	2002	2001
Repayable within:		
- up to one year	16 043	15 604
- one to five years	2 433 645	3 777 854
- more than five years	3 608 504	2 638 832
Non-specified and classified receivables	330 628	490 969
Less: provision for loan losses	- 113 291	- 176 081
Total	6 275 529	6 747 178

The breakdown of non-specified and classified loans, as defined in the regulations of the National Bank of Slovakia, is as follows:

	2002	2001
Standard loans with exception	130 647	204 076
Non-standard loans	87 821	96 769
Doubtful and uncertain loans	44 768	49 630
Loss loans	67 392	140 494
Total	330 628	490 969

The breakdown of provisions for loan losses is as follows:

	2002	2001
Provision for non-standard loans	21 989	14 151
Provision for doubtful and uncertain loans	24 045	23 343
Provision for loss loans	67 257	138 587
Total	113 291	176 081

The total coverage of the loan loss risk due to loans to customers in the accompanying balance sheet is as follows:

	2002	2001
Provisions	113 291	176 081
Reserve for loans to customers (note 11)	172 746	179 961
Legal reserve (note 11)	61 894	61 894
Total	347 931	417 936

The breakdown of the synthetic accounts No. 241, 242, 243 and 249 according to the analytical evidence specified in decree No. 65/355/1996 of the Ministry of Finance of the Slovak Republic dated 11 November 1996 is as follows:

	Loan	Provision
Standard loans with exception:		
- SKK residents	130 647	-
Non-standard loans:		
- SKK residents	87 821	21 989
Doubtful and uncertain loans:		
- SKK residents	44 768	24 045
Loss loans		
- SKK residents	67 392	67 257
Total	330 628	113 291

Loans to customers are secured by the following types of collateral:

	2002	2001
Pledged deposits	1 306 612	2 328 044
Third party guarantees	6 123 912	5 022 472
Collateral – pledged movable and immovable assets	2 122 383	1 645 731
Other	292 292	580
Total	9 845 199	8 996 827

17 TRADING SECURITIES

Trading securities comprise:

	2002	2001
State treasury bills	-	-
NBS treasury bills	-	294 680
Government bonds	-	310 438
Coupons of securities	-	19 787
Less: provision	-	-398
Total	-	624 507

The breakdown of trading securities according their listing in a stock exchange was as follows:

	2002		2001	
	Listed	Unlisted	Listed	Unlisted
Issued by financial institutions	-	-	-	294 680
Issued by governmental sector	-	-	310 040	-
Coupons of securities	-	-	19 787	-
Total	-	-	329 827	294 680

The breakdown of trading securities by NBS sectors:

	2002	2001
SKK residents:		
Financial corporations - NBS	-	294 680
Central state administration	-	329 827
Total	-	624 507

The movements in provisions for securities were as follows:

	2002
As at 1 January 2002	398
Creation	-
Usage	-398
As at 31 December 2002	-

18 INVESTMENT SECURITIES

The Bank had the following investments in 2002 and 2001:

Company name	Percentage owned	2002	2001
Fixed income securities:			
Government bonds		931 065	636 483
Bank debentures (HZL)		416 110	455 000
Coupons on securities		67 183	64 435
Less – provisions		-9 094	-8 508
Subsidiaries:			
VÜB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	100 %	210	210
Other equity shares:			
Wüstenrot životná poisťovňa, a.s.	10%	12 800	12 800
Bankové zúčtovacie centrum Slovenska	0.98%	3 000	3 000
Less – provisions		-1 642	-1 642
Total		1 419 632	1 161 778

The voting rights in the companies outlined above are equal to shares in their equity.

Below is the structure of fixed income securities by quotation in the Stock Exchange:

	2002		2001	
	Listed	Non-listed	Listed	Non-listed
Issued by financial institutions	216 084	200 000	255 000	200 000
Issued by the Slovak Government	921 997	-	627 975	-
Coupons on securities	61 350	5 833	58 602	5 833
Total	1 199 431	205 833	941 577	205 833

Below is the structure of fixed income securities by NBS sectors:

	2002	2001
Slovak residents:		
Financial corporations – private banks	423 615	465 126
State administration – central	981 649	682 284
Total	1 405 264	1 147 410

Information on the subsidiaries and associates from the audited financial statements is as follows:

Company name	Address	Activity	Auditor
VÚB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	Grösslingova 77, Bratislava	Pursuit of habitation projects Facility management	DE-CRED, spol. s r. o.
Wüstenrot životná poisťovňa, a.s.	Karadžičova 17, Bratislava	Insurance activities – environment	KPMG Slovensko spol. s r. o.

31 December 2002	Basic capital	Funds from profit, capital and other funds, retained earnings	Current year profit / loss	Equity
Subsidiary:				
VÚB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	200	70	100	370
Other companies:				
Wüstenrot životná poisťovňa, a.s. *	100 000	10 650	2 463	113 113
Total	100 200	10 720	2 563	113 483

*The company submitted interim results

The movements in provisions for equity shares were as follows:

	2002
1 January	10 150
Creation	3 589
Usage	-3 003
31 December	10 736

TANGIBLE FIXED ASSETS

The movements of tangible fixed assets during the year 2002 were as follows:

	Land and buildings	Machinery and equipment	Other fixed assets	Means of transport	Tangibles in progress	Advances	Total
Cost							
1 January 2002	298 745	77 004	66 687	32 805	309	77	475 627
Additions	-	-	-	-	22 177	3 577	25 754
Disposals	-120	-25 840	-18 396	-23 012	-	-2 694	-70 062
Transfers	3 253	4 887	11 866	1 230	-21 236	-	-
31 December 2002	301 878	56 051	60 156	11 023	1 250	960	431 319
Accumulated depreciation							
1 January 2002	-23 435	-54 976	-44 155	-13 273	-	-	-135 839
Additions	-7 090	-12 125	-8 243	-6 740	-	-	-34 198
Disposals	13	24 094	16 218	14 884	-	-	55 209
31 December 2002	-30 512	-43 007	-36 180	-5 129	-	-	-114 828
Net book value 2002	271 366	13 044	23 976	5 894	1 250	961	316 491
Net book value 2001	275 310	22 028	22 532	19 532	309	77	339 788

Additions to tangible fixed assets in 2002 comprise mainly technical appreciation of buildings, computers, printers, cars, and fixtures and fittings.

Insurance

The insurance of tangible fixed assets covers the risk of damage or destruction by natural disaster, water damage, and theft and vandalism.

Tangible fixed assets are insured in the amount covering their book value.

INTANGIBLE FIXED ASSETS

The movements in this caption during the year 2002 were as follows:

	Software	Start-up costs	Intangibles in progress	Advances	Total
Cost					
1 January 2002	38 550	-	1 129	999	40 678
Additions	-	-	12 207	250	12 457
Disposals	-2 202	-	-	-1 248	-3 450
Transfers	12 972	-	-12 972	-	-
31 December 2002	49 320	-	364	-	49 684
Accumulated amortization					
1 January 2002	-24 205	-	-	-	-24 205
Additions	-9 284	-	-	-	-9 284
Disposals	2 202	-	-	-	2 202
31 December 2002	31 287	-	-	-	-31 287
Net book value 2002	18 033	-	364	-	18 397
Net book value 2001	14 345	-	1 129	999	16 473

Additions to intangible fixed assets in 2002 mainly include financial accounting software, development and implementation of the Flexibil module, and implementation of the Internet banking project.

21 PREPAYMENTS AND OTHER ASSETS

Prepayments and other assets comprise:

	2002	2001
Accrued interest income	2 157	9 171
Operating advances	5 478	4 579
Receivables sold	-	-
Estimated receivables	65	733
Prepayments	1 248	6 352
Settlement with the state budget (note 13)	333 366	318 480
Other assets	16 282	9 364
Total	358 596	348 679

22 CUSTOMER DEPOSITS

The breakdown of customer deposits by maturity in 2002 a 2001:

	2002	2001
Maturity:		
- up to 3 months	200 926	166 204
- over 5 years	6 975 224	8 636 592
Total	7 176 150	8 802 796

Customer deposits bear interest of 3% and 2%.

23 OTHER LIABILITIES

Other liabilities comprise:

	2002	2001
Accrued interest payable	1 677	2 488
Estimated payables	19 083	4 520
Commissions payable	22 165	19 325
Various creditors	7 970	32 275
Other liabilities to customers	339 168	2 251
Other	5 225	7 361
Total	395 288	68 220

Other liabilities to customers include non-recorded state premium for the fourth quarter in 2002 (Notes 13 and 3a).

24 SHAREHOLDERS' EQUITY

The variations in 2002 in this caption of the accompanying balance sheet are summarised as follows:

	Basic capital	Legal reserve funds	Other funds created from profit	Retained earnings	Profit for the year	Total
1 January 2002	500 000	100 000	85 493	520 866	80 673	1 287 032
2001 profit distribution:						
- legal reserve fund	-	-	-	-	-	-
- dividends and emoluments	-	-	-	-	-61 200	-61 200
- social fund	-	-	3 766	-	-3 766	-
- retained earnings	-	-	-	15 707	-15 707	-
Usage of social fund	-	-	-2 504	-	-	-2 504
Profit for the year	-	-	-	-	501 785	501 785
31 December 2002	500 000	100 000	86 755	536 573	501 785	1 725 113

Basic capital

As of 31 December 2002, the basic capital consisted of 1 000 registered shares with a nominal value of SKK 500 thousand each.

The major shareholders of the Bank as of 31 December 2002 and 2001 were as follows:

Shareholder	2002	2001
Všeobecná úverová banka, a.s.	50%	50%
Wüstenrot Verwaltungs- und Dienstleistungen GmbH	30%	30%
Wüstenrot & Württembergische AG	20%	20%
Total	100%	100%

All shares bear equal voting rights.

Other restricted parts of shareholders' equity

The use of the legal reserve fund is restricted by the regulations of the Commercial Code of the Slovak Republic.

Following Article 5 of the Decree of the Government No. 145/1993 the caption Other funds created from profit as of 31 December 2002 comprises tax allowances of SKK 84 928 thousand (SKK 84 928 thousand as of 31 December 2001). The Bank had to use the amount of the tax allowances for further investments. These funds were invested in additions to fixed assets. However, the balance of Other funds created from profit was not credited to retained earnings because the Bank is awaiting the approval from tax authorities that conditions were met.

Proposal for 2002 profit distribution:

	2002	
Dividends – ordinary shares	450 000	
Addition to social fund	2 200	
Emoluments	-	
Transfer to retained earnings	49 585	
Total	501 785	

SOCIAL FUND

The variations in the social fund in 2002 and 2001 were as follows:

	2002	2001
Balance as of 1 January	635	691
Creation	4 703	4 544
Usage	3 463	4 600
Balance as of 31 December	1 875	635

The social fund was created as an expense in 2002 in the amount of SKK 937 thousand (SKK 1 070 thousand in 2001), and from the distribution of profit in 2002 in the amount of SKK 3 766 thousand (SKK 3 474 thousand in 2001).

The use of the social fund was as follows:

	2002	2001
Catering	1 274	2 015
Social assistance	1 024	1 388
Employees' supplementary insurance	703	748
Sports	133	206
Culture	279	193
Recreations and anniversaries	50	50
Total	3 463	4 600

The off-balance sheet receivables and commitments held by the Bank as of 31 December 2002 and 2001:

a) Guarantees

Guarantees received from customers kept in the evidence of the Bank amount to SKK 9 845 199 thousand and SKK 8 996 827 thousand as of 31 December 2002 and as of 31 December 2001, respectively (note 16).

b) Off-balance sheet commitments from loan facilities not drawn by customers

As of 31 December 2002, the Bank had SKK 7 180 633 thousand of loan facilities not drawn by customers (SKK 5 866 500 thousand as of 31 December 2001).

As of 31 December 2002, customers were entitled to draw SKK 730 971 thousand (SKK 669 446 thousand as of 31 December 2001).

Based on the present analyses, the Bank assumes that the ratio of credit resources (approximately 50 % of the targeted credit amount) to aggregate target amounts is 20 %. Credit limits not drawn are recognised in off-balance sheet accounts in the amount of 20 % of the aggregate target amounts (as at 31 December 2002 from SKK 32 248 311 thousand and as at 31 December 2001 from SKK 25 985 266 thousand) representing SKK 6 449 662 thousand as at 31 December 2002 (SKK 5 197 054 thousand as at 31 December 2001). Customers are entitled to draw these amounts in the future.

c) Receivables written off

In 2002, the Bank wrote off receivables due from customers in the amount of SKK 123 436 thousand. From these receivables written off, the Bank includes in its off-balance sheet accounts only those where the Bank expects at least partial recoverability. The value of such receivables was SKK 61 404 thousand as of 31 December 2002.

d) Liabilities arising from litigation

In the ordinary course of business, the Bank is subject to legal actions and complaints. The Board of Directors believes that the ultimate liability, if any, arising from such actions or complaints will not have a material adverse effect on the financial situation or the results of future operations of the Bank.

Liquidity risk is a measure of the extent to which the Bank may be required to raise funds to meet its commitments associated with financial instruments.

The table below provides an analysis of assets, liabilities and shareholders' equity by relevant maturity groupings based on the remaining period from the balance sheet date to the contractual maturity dates. It is presented under the most prudent consideration of the maturity dates where options or repayment patterns allow for early repayment possibilities. Therefore, in the case of liabilities the earliest possible repayment date is shown while for assets it is the latest possible collection date. Following the regulation of NBS, the Bank included all government securities and securities listed in OECD member countries into the category "Up to and including 3 months" regardless of their actual maturity. Those assets and liabilities that do not have a contractual maturity date are grouped together under the "Maturity undefined" category.

The liquidity position as of 31 December 2002 was as follows (in thousand of Slovak crowns):

31 December 2002	Up to and including 3 months	Over 3 months and up to 1 year	Over 1 and up to and incl. 5 years	Over 5 years	Maturity undefined or loans classified	Total
Assets:	3 201 635	1 253 325	3 975 363	662 639	459 019	9 551 981
Cash and cash equivalents	263 336	-	-	-	-	263 336
Loans to banks	900 000	-	-	-	-	900 000
Loans to customers	699 703	1 251 174	3 559 279	662 639	86 691	6 259 486
Trading securities	-	-	-	-	-	-
Investment securities	987 029	2 151	416 084	-	14 368	1 419 632
Tangible fixed assets	-	-	-	-	316 491	316 491
Intangible fixed assets	-	-	-	-	18 397	18 397
Prepayments and other assets	351 567	-	-	-	23 072	374 639
Liabilities and shareholders' equity:	3 495 187	565 574	3 517 629	464 579	1 509 012	9 551 981
Amounts due to customers	2 628 368	565 574	3 517 629	464 579	-	7 176 150
Other liabilities	365 034	-	-	-	30 255	395 289
Reserves (legal + other)	-	-	-	-	255 430	255 430
Shareholders' equity	501 785	-	-	-	1 223 327	1 725 112
Balance sheet position as of 31/12/02	-293 552	687 751	457 734	198 060	-1 049 993	-
Off balance sheet assets	-	-	-	-	-	-
Off balance sheet liabilities	730 971	-	-	-	6 449 662	7 180 633
Off-balance sheet position as of 31/12/02	-730 971	-	-	-	-6 449 662	-7 180 633
Total cumulative liquidity position 2002	-1 024 523	687 751	457 734	198 060	-7 499 655	-7 180 633
Total cumulative liquidity position 2001	1 868 968	-616 478	-736 919	-27 670	-6 354 401	-5 866 500

28

RELATED PARTIES

Related parties include shareholders, members of the Board of Directors, other management members and companies in which the Bank's investment is in excess of 10% of the shares. The total amount of credit exposure to related parties as of 31 December 2002 and 2001 was as follows:

	2002	2001
Other receivable:		
Všeobecná úverová banka, a.s.		
- current accounts	41 327	66 692
- securities (HZL)	416 110	355 000
- coupons on securities	7 531	7 293
Loan facilities:		
VÜB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	-	4 905
Members of the Board of Directors	-	830
Members of the Supervisory Board	528	230
Managers	466	3 480
Other related parties (relatives etc.)	-	2 347
Total receivable	465 962	440 777
Other payable:		
Všeobecná úverová banka, a.s.	182	-
VÜB – Wüstenrot Servis, spol. s r.o.	486	-
Total liabilities	668	-

Except for receivables and payables outlined above, the Bank recognised no other receivables from/payables to related or interrelated parties.

29

SUBSEQUENT EVENTS

There have been no significant subsequent events that might have an impact on these financial statements.

AUDITOR'S REPORT

Deloitte & Touche spol. s r.o.

IBC Právnická 12
Bratislava 021 89
Slovenská republika

Obchodný register (Obchodný úrad Bratislava)

Osobit: 570
Vodňa E: 44459
IČO: 31 543 414

Tel.: +421 (2) 582 49 111
Fax: +421 (2) 582 49 222
www.deloitteCZ.com

**Deloitte
& Touche**

Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s.

Independent Auditors' Report

To the Board of Directors and the Shareholders of Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s.:

We have audited the consolidated financial statements of Stavebná sporiteľňa VÚB-Wüstenrot, a.s. ("the Bank") and the Group companies for the year ended 31 December 2002 prepared under the Slovak Accounting Standards. We have conducted our audit in accordance with Slovak Standards on Auditing. The condensed consolidated financial statements included in the Annual Report were derived from the audited consolidated financial statements.

In our report dated 31 January 2003 we expressed an opinion that the consolidated financial statements from which the simplified consolidated financial statements included in this Annual Report were derived, present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank and the Group companies and the results of their operations. Our opinion contained an emphasis of matter paragraph related to the release of the technical reserve in the amount of Sk 453 900 thousand following management's re-assessment of the requirement for such a reserve as of the year-end date.

In our opinion, the condensed consolidated financial statements included in the Annual Report are consistent in all material respects with the consolidated financial statements from which they were derived.

For a better understanding of the financial position of the Bank and the Group companies and of the result of their operations for the year then ended, and the scope of our audit procedures the simplified consolidated financial statements included in the Annual Report should be read in conjunction with our auditor's report and the consolidated financial statements from which they were derived.

Bratislava, 24 February 2003

Deloitte & Touche

Deloitte & Touche spol. s r.o.
Licence number SKAU 014



Zuzana Letková
Ing. Zuzana Letková
Responsible Auditor

Decree number SKAU 865



Deloitte
Touche
Tohmatsu

93
83

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

AS OF 31 DECEMBER 2002 AND 2001

(All amounts in thousands of Slovak crowns)

	Notes	2002	2001
ASSETS			
Cash and cash equivalents	14	263 336	239 975
Loans and advances to banks	15	900 000	1 400 000
Loans to customers	16	6 275 529	6 747 178
Trading securities	17	-	624 507
Investment securities	18	1 419 792	1 161 838
Tangible fixed assets	19	316 491	339 788
Intangible fixed assets	20	18 397	16 473
Prepayments and other assets	21	358 596	348 679
Total assets		9 552 141	10 878 438
LIABILITIES			
Liabilities to customers	22	7 176 150	8 802 796
Other liabilities	23	395 288	68 220
Total liabilities		7 571 438	8 871 016
Reserves for risk assets	11	255 430	720 330
Shareholders' equity			
Share capital	24	500 000	500 000
Reserve funds and funds created from profit	24	186 755	185 493
Retained earnings	24	536 633	520 560
Profit for the year	24	501 885	81 039
Total shareholders' equity		1 725 273	1 287 092
Total liabilities and shareholders' equity		9 552 141	10 878 438

SELECTED OFF - BALANCE SHEET ITEMS

AS OF 31 DECEMBER 2002 AND 2001

(All amounts in thousands of Slovak crowns)

	Notes	2002	2001
Commitments given:			
- Loan commitments	26	7 180 633	5 866 500
Commitments received:			
- Valuables received as collateral	16, 26	9 845 199	8 996 827



CONSOLIDATED PROFIT AND LOSS ACCOUNTS

FOR THE YEARS ENDED 31 DECEMBER 2002 AND 2001

(All amounts in thousands of Slovak crowns)

	Notes	2002	2001
Interest income	4	637 499	739 460
Interest expense	4	-227 121	- 249 824
Net interest income		410 378	489 636
Fees and commissions, net	6	97 804	32 016
Net securities income	5	-3 348	1 526
Foreign exchange gains, net		-187	- 217
Other income	9	13 177	2 709
Other income		107 446	36 034
Salaries and social security	7	-97 761	- 113 672
Administrative expenses	8	-231 582	- 232 753
Depreciation and amortisation	19, 20	-43 482	- 50 785
Other expenses	8	-169 834	- 24 271
Other expenses		-542 659	- 421 481
Profit before provisions, reserves and taxation		- 24 835	104 189
Provisions for customer loan losses	10	62 790	-88 145
Provisions for investment securities	18	-586	- 10 150
Provisions for trading securities	17	398	- 398
Legal reserves for loan losses	11	-	- 1 462
Other reserves	11	11 000	74 618
Reserves and provisions		73 602	- 25 537
Profit before taxation and extraordinary items		48 767	78 652
Net extraordinary income	12	453 018	2 050
Taxation – for the current period		-	- 29
Profit/Loss after taxation		501 785	80 673
Amortisation of goodwill		-	-
Share in profit/loss in equity	24	100	366
Profit for the year		501 885	81 039

SALES NETWORK VETRIEBSNETZ ODBYTOVÁ SIĚŤ

Servisné centrum Bratislava

Vajnorská 98/B, 831 04 Bratislava 3

Servisné centrum Trnava

Františkánska 5, 917 01 Trnava

Servisné centrum Nitra

Farská 6, 949 01 Nitra

Servisné centrum Trenčín

Farská 50/8, 911 01 Trenčín

Servisné centrum Banská Bystrica

Dolná 26, 974 01 Banská Bystrica

Servisné centrum Žilina

Nám. L. Štúra 1, 010 01 Žilina

Servisné centrum Košice

Alžbetina 7, 040 01 Košice

Servisné centrum Prešov

Hlavná 131, 080 01 Prešov

Popri uvedených hlavných predajno-poradenských centrách poskytuje komplexné služby stavebného sporenia reštrukturalizovaná sieť ďalších odbytových zastúpení VÚB-Wüstenrot (okresné a agentúrne riaditeľstvá a predajné zastúpenia finančných manažérov) pôsobiacich na celom území Slovenska.

Der komplexe Kundendienst im Bausparbereich wird, neben den abgeführten Verkauf- und Beratungszentren, auch über das restrukturalisierte Netz von weiteren Vertriebsvertretungen der Bausparkasse VÚB-Wüstenrot (Bezirks- und Agenturdirektionen und Verkaufsstellen der Finanzmanager) im Gebiet der ganzen Slowakei gewährt.

Except for the aforementioned sales-consulting centres, there is a restructured network of other VÚB-Wüstenrot sales representatives (departmental and agency directorates as well as business representations of financial managers) providing complex savings-for construction services covering the whole territory of the Slovak Republic.

BEZPLATNÁ INFOLINKA | CALLCENTRUM | FREE INFOLINK

0800 11 11 23

WWW.VUB-WUSTENROT.SK

Stavebná sporiteľňa VÚB – Wüstenrot, a. s.

Grösslingová 77, 824 68 Bratislava 26

tel.: 00421-2-59 27 51 11, 59 27 57 03, fax: 00421-2-52 92 09 12

<http://www.vub-wustenrot.sk>

Grafika © ufon.sk | IV-2003



